

---

# **WinOnCD 3.7**

**POWER EDITION**

**Manuel de l'utilisateur**



# Sommaire

<b>Contrat de licence d'utilisateur final</b>	<b>1</b>
Important – à lire attentivement	1
Licence de produit logiciel	1
Concession de licence	1
Autres droits et limitations	2
Mises à jour	2
Droits d'auteur	2
Logiciel sur deux supports d'enregistrement	3
Logiciel en plusieurs versions	3
Garantie	3
<b>Pour commencer</b>	<b>7</b>
Bienvenue	7
Configuration du système requise	7
Ordinateur	7
Espace de stockage temporaire	8
Disque dur	8
Connexion du graveur	8
Interface ATAPI/EIDE	9
Graveur de CD	9
Installation	10
<b>Guide rapide</b>	<b>13</b>
Généralités	13
L'assistant de WinOnCD	13
Création d'un CD de données	13
Démarrage de WinOnCD	14
Sélection d'un projet de CD	14
La fenêtre principale de WinOnCD	14
Sélection des fichiers	15
Propriétés ISO/Joliet	17
Graver un CD	18
Création d'un CD audio	19
Sélection du projet (format de CD)	19
Sélection des fichiers	19
Ajout de nouvelles pistes	20
Graver le CD	21
Création d'une copie de CD	21
<b>Concepts de base</b>	<b>23</b>
Les bases de la gravure de CD	23
Structure des données	23

CD-R	25
Capacité d'un CD	26
Les systèmes de fichiers	27
ISO 9660	27
Joliet	28
Les méthodes de gravure	29
Track-at-Once	29
Disc-at-Once	29
Les formats de CD avec WinOnCD	30
Prévisualisation du CD-ROM	30
Installation de l'émulateur de CD-ROM	30
Désinstallation de l'émulateur de CD-ROM	32
L'interface utilisateur de WinOnCD	33
Éditeurs	33
Barre de menu	38
Fenêtre source	47
Fenêtre de destination	50
Éditeur Artwork (éditeur graphique)	51
Fenêtre de gravure	56
Barre d'état	59
<b>Le projet ISO 9660/Joliet</b>	<b>61</b>
Généralités	61
La fenêtre de destination	62
Menu contextuel	63
Nouveau répertoire	63
Renommer / Nom du volume	63
Propriétés du répertoire	63
Filtre	66
Supprimer	67
Couper, copier, coller	67
Autorun	67
Barre d'outils	72
Propriétés	72
Importer Session	80
Contrôler	80
Vérifier CD	80
Modifier l'emplacement	81
Monter/Descendre	81
Placer au début / Placer à la fin	82
L'enregistrement de CD multisession	82
Généralités	82
Importer une session	83
Définir les propriétés de multisession	85
Ajouter des nouveaux fichiers	87

Positionnement des fichiers avec WinOnCD	88
CD-Réinscriptibles (CD-RW)	90
<b>Le projet de CD audio</b>	<b>91</b>
Généralités	91
Liste de pistes	91
L'éditeur audio	92
Menu contextuel	94
Barre d'outils	95
Généralités	95
Édition	100
Lecture	102
Effets	105
CD-Text	113
Créer un CD audio avec CD-Text	113
Importer des données audio de CD audio	113
Adresses des secteurs	113
Correction d'erreurs	114
Formats de fichiers supportés	115
Enregistrement d'un CD audio	117
Ajouter des pistes audio	117
Finaliser un CD audio manuellement	118
Fonctions spécifiques aux CD réinscriptibles	118
<b>CD hybride PC/Macintosh</b>	<b>119</b>
Généralités	119
Conditions requises	120
Réalisation d'un CD hybride	120
Les partitions HFS dans l'éditeur ISO/Joliet	121
Options hybrides	123
<b>Le projet CD-Extra</b>	<b>125</b>
Généralités	125
Les pistes audio	125
La piste de données ISO 9660	126
L'Éditeur CD-Extra	127
Valable pour tout le CD	127
Valable pour la piste sélectionnée	128
Les propriétés de pistes CD-Extra	128
<b>Le projet de CD d'amorçage</b>	<b>131</b>
Généralités	131
Conditions requises pour la création de CD d'amorçage	132
Création d'un CD d'amorçage	132
Propriétés de la partition d'amorçage	133
Démarrer	133
Avancé	134

<b>Le projet de CD vidéo</b>	<b>137</b>
Généralités	137
CD vidéo	137
CD-i	137
Données ISO 9660	138
Enregistrements source acceptés	138
L'éditeur de CD vidéo standard	139
L'éditeur de CD vidéo avancé	139
Pistes vidéo MPEG	139
Formats de fichiers acceptés	139
La fenêtre de destination	140
Liste des pistes	140
Affichage vidéo	140
Barre d'outils	141
Menu contextuel	144
Structure vidéo	145
Menu contextuel	145
Contenu des nœuds	146
Menus	150
Rubriques de menu	150
Éditeur de boutons	151
Container	154
Album de photos sur CD vidéo	155
<b>Universal Disk Format</b>	<b>157</b>
WinOnCD et UDF	157
Création d'un système de fichier UDF	157
<b>Le projet de copie de CD (CD Copy)</b>	<b>159</b>
Généralités	159
Copier un CD	160
CD-Image	161
<b>Glossaire</b>	<b>163</b>
<b>Index</b>	<b>171</b>

# Contrat de licence d'utilisateur final

## Important – à lire attentivement

Le présent contrat de licence d'utilisateur final est un contrat légal entre vous (personne physique ou morale) et la société CeQuadrat GmbH, applicable au produit logiciel de CeQuadrat qui inclut le programme d'ordinateur, les supports associés et l'ensemble de la documentation imprimée fournie ainsi que, le cas échéant, la documentation "en ligne" ou électronique de tout type (globalement désigné ci-après par le terme "produit logiciel").

En installant, en copiant ou en utilisant de quelque autre manière le produit logiciel, vous reconnaissez être lié par les termes du présent contrat de licence.

## Licence de produit logiciel

Le produit logiciel est protégé par la réglementation et les traités internationaux en matière de droit d'auteur ainsi que par les autres réglementations et traités internationaux en matière de propriété intellectuelle. Le produit logiciel n'est pas vendu mais concédé sous licence.

## Concession de licence

### ***Logiciel***

Vous êtes autorisé à installer et à utiliser sur un ordinateur unique un exemplaire du logiciel ou bien, en remplacement, une version antérieure destinée à un système d'exploitation identique. L'utilisateur/utilisatrice d'origine de l'ordinateur sur lequel le logiciel est installé est également autorisé(e) à réaliser une deuxième copie pour son usage exclusif sur un ordinateur familial ou sur un ordinateur portable.

### ***Stockage / Utilisation en réseau***

Vous êtes également autorisé à stocker ou à installer un exemplaire du produit logiciel sur un dispositif de stockage, tel qu'un serveur de réseau, dans la mesure où cet exemplaire est utilisé exclusivement pour installer ou pour exécuter le logiciel sur vos autres ordinateurs au moyen d'un réseau interne. Toutefois, vous devrez acquérir et dédier une licence pour chaque ordinateur distinct sur lequel le produit logiciel est installé ou fonctionne à partir du dispositif de stockage. Une licence du produit logiciel ne peut être partagée par plusieurs utilisateurs ou utilisée de façon concomitante sur des ordinateurs distincts.

### ***Licences groupées (License Pak)***

Si vous avez acquis le présent contrat de licence dans le cadre d'un License Pak de CeQuadrat, vous êtes autorisé à effectuer des copies supplémentaires du logiciel d'ordinateur dans la limite du nombre de copies autorisé sur l'exemplaire imprimé du présent

contrat de licence, ainsi qu'à utiliser chacune de ces copies de la manière décrite ci-dessus. Vous êtes également autorisé à réaliser le nombre de doubles correspondant pour l'utilisation sur des ordinateurs familiaux ou portables conformément aux dispositions ci-dessus.

## Autres droits et limitations

### ***Limitations relatives à l'ingénierie à rebours, ...***

Vous n'êtes pas autorisé à reconstituer la logique du produit logiciel, à le décompiler ou à le désassembler sauf dans la mesure où ces opérations seraient expressément permises par la réglementation applicable nonobstant la présente limitation.

### ***Dissociation des composants***

Le produit logiciel est concédé sous licence en tant que produit unique. Il n'est pas permis de dissocier ses composants pour les utiliser sur plusieurs ordinateurs.

### ***Location***

Vous n'êtes pas autorisé à donner le produit logiciel en location ou en location-vente.

### ***Transfert de logiciel***

Vous n'êtes autorisé à céder l'ensemble de vos droits prévus par ce contrat de licence qu'à titre permanent, à condition que vous ne conserviez aucun exemplaire du produit logiciel, que vous transfériez la totalité du produit logiciel (y compris tous ses composants, les supports et la documentation imprimée, toute mise à jour, le présent contrat de licence et, le cas échéant, le certificat d'authenticité) et que le bénéficiaire accepte les termes du présent contrat de licence. Si le produit logiciel est une mise à jour, tout transfert doit comporter toutes les versions antérieures du produit logiciel.

### ***Résiliation***

Sans préjudice de tous les autres droits, CeQuadrat pourra résilier le présent contrat de licence si vous n'en respectez pas les termes. Dans ce cas, vous êtes tenu de détruire tous les exemplaires du produit logiciel et tous ses composants.

## Mises à jour

Si le produit logiciel est une mise à jour d'un autre produit, qu'il s'agisse d'un produit de CeQuadrat ou de tout autre fournisseur, vous ne pouvez transférer le produit logiciel qu'en association avec ce produit mis à jour, à moins que vous ne détruisiez le produit mis à jour. Si le produit logiciel est une mise à jour d'un produit de CeQuadrat, vous pouvez désormais utiliser ce produit mis à jour, uniquement en conformité avec les termes du présent contrat de licence. Si le produit logiciel est la mise à jour d'un composant d'un ensemble de logiciels que vous avez obtenu sous licence comme produit unique, le produit logiciel peut être utilisé et transféré uniquement comme partie de cet ensemble de logiciels et ne peut être dissocié pour être utilisé sur plusieurs ordinateurs.

## Droits d'auteur

Tous les droits de propriété et droits d'auteur relatifs au produit logiciel (y compris, de manière non limitative, ceux afférents à



toute image, photographie, animation, musique, "applets", tout élément vidéo ou sonore et tout texte intégré dans le logiciel), à la documentation imprimée qui l'accompagne et à toute copie du produit logiciel sont détenus par CeQuadrat ou ses fournisseurs. Le produit logiciel est protégé par la réglementation et les traités internationaux en matière de droit d'auteur. Par conséquent, vous devez traiter le produit logiciel comme tout autre élément protégé par le droit d'auteur, sauf que vous êtes autorisé (a) soit à réaliser une copie unique du logiciel uniquement pour des besoins de sauvegarde ou d'archivage, (b) soit à installer le produit logiciel sur un ordinateur unique à condition de conserver l'original uniquement pour des besoins de sauvegarde ou d'archivage. Vous n'êtes pas autorisé à effectuer des copies de la documentation imprimée qui accompagne le produit logiciel.

## Logiciel sur deux supports d'enregistrement

Il est possible que le produit logiciel vous soit fourni sur plusieurs supports. Quels que soient les types ou les formats des supports qui vous sont fournis, vous ne pouvez utiliser que le support compatible avec votre ordinateur unique. Vous n'êtes pas autorisé à prêter, à donner en location ou en location/vente ou à transférer de quelque autre manière que ce soit l'autre support à un autre utilisateur ou à une autre utilisatrice sauf dans le cas d'un transfert du produit logiciel à titre permanent (tel que prévu ci-dessus).

## Logiciel en plusieurs versions

Il est possible que le produit logiciel vous soit fourni en plusieurs versions (pour différents systèmes d'exploitation) sur un ou plusieurs supports. Dans ce cas, le présent contrat de licence vous autorise uniquement à utiliser une version du logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à prêter, à donner en location ou en location/vente ou à transférer de quelque autre manière que ce soit l'autre support à un autre utilisateur ou à une autre utilisatrice sauf dans le cas d'un transfert du produit logiciel à titre permanent (tel que prévu ci-dessus).

## Garantie

### *Limites de garantie*

CeQuadrat garantit pendant une période de 90 jours à dater du jour de la livraison chez vous que (a) le ou les supports sur lesquels le produit est fourni sont exempts de vice de matériel et (b) que, sous réserve d'une exploitation dans des conditions normales d'utilisation, le fonctionnement sera conforme pour l'essentiel à la description donnée dans le manuel d'accompagnement. Cette garantie est assumée par CeQuadrat en tant qu'éditeur du logiciel. Toute revendication légale de garantie ou de responsabilité éventuelle envers le revendeur auprès duquel vous avez acquis le logiciel n'est ni limitée ni remplacée par la présente clause.

### *Recours du client*

Dans les cas couverts par la garantie, les droits de l'utilisateur se limiteront, au choix de CeQuadrat (a) au remboursement du prix

d'achat ou (b) au remplacement ou à la remise des éléments manquants du logiciel non conforme à la garantie limitée de CeQuadrat qui est envoyé à CeQuadrat accompagné d'une copie du justificatif d'achat. La garantie limitée n'est pas applicable au cas où la défectuosité du logiciel résulterait d'un accident, d'un abus ou d'une mauvaise utilisation. Tout logiciel de remplacement sera garanti par CeQuadrat pour la période de garantie d'origine restant à courir ou pour une période de 30 jours au cas où cette dernière serait plus longue.

## ***Exclusion de toute autre garantie***

CeQuadrat n'assume aucune garantie de quelque nature et à quelque titre que soit en rapport avec le logiciel et la documentation l'accompagnant (imprimée ou électronique).

## ***Absence de responsabilité pour les dommages indirects***

En aucun cas CeQuadrat et ses fournisseurs ne pourront être tenus responsables de tout dommage de quelque nature que ce soit (y compris, de manière non limitative, les dommages résultant d'une perte d'exploitation, d'une interruption d'activité, de pertes d'informations commerciales ou de données ou de toute autre perte financière) résultant de l'utilisation du produit logiciel ou de l'impossibilité de l'utiliser, même si CeQuadrat a été prévenu de l'éventualité de tels dommages. En tout état de cause, la responsabilité de CeQuadrat ne pourra excéder le montant effectivement payé pour l'acquisition du logiciel. Cette clause d'exclusion n'est pas applicable aux dommages intentionnels ou dus à une négligence de CeQuadrat. Les recours basés sur les directives légales inaliénables relatives à la responsabilité en matière de produit ne sont pas non plus affectés.

## ***Si vous avez des questions***

CeQuadrat GmbH (Germany) +49 241 949 020

CeQuadrat (USA), Inc. +1 650 843 3780

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

Parts of the software are Copyright (C) 1990, 1991, 1993 Andy C. Hung, all rights reserved.

PUBLIC DOMAIN LICENSE: Stanford University Portable Video Research Group. No warranty or maintenance is given, either expressed or implied. In no event shall the author(s) be liable to you or a third party for any special, incidental, consequential, or other damages, arising out of the use or inability to use the program for any purpose (or the loss of data), even if we have been advised of such possibilities. Any public reference or advertisement of this source code should refer to it as the Portable Video Research Group (PVRG) code, and not by any author(s) (or Stanford University) name.

Parts of this software are

Copyright (c) 1995 The Regents of the University of California. All rights reserved.

IN NO EVENT SHALL THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA BE LIABLE TO ANY PARTY FOR \* DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE AND ITS

DOCUMENTATION, EVEN IF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE SOFTWARE PROVIDED HEREUNDER IS ON AN "AS IS" BASIS, AND THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA HAS NO OBLIGATION TO PROVIDE MAINTENANCE, SUPPORT, UPDATES, ENHANCEMENTS, OR MODIFICATIONS.



# Pour commencer

## Bienvenue

WinOnCD de CeQuadrat, la version Windows 95/98/NT de notre logiciel lauréat de nombreuses distinctions, vous souhaite la bienvenue.

Ce manuel est un guide des fonctions de WinOnCD qui vous aidera à créer vos propres CD rapidement et facilement dans tous les formats.

Afin de simplifier au maximum l'utilisation de notre logiciel, nous avons mis au point une interface à la prise en main facile ainsi qu'un nouvel assistant CeQuadrat.

## Configuration du système requise

La configuration minimum du système requise pour le logiciel de gravure de CD de CeQuadrat est la suivante :

### Ordinateur

Un micro-ordinateur IBM® ou tout autre ordinateur strictement compatible, équipé d'un microprocesseur Intel Pentium et de 32 Mo de mémoire vive (RAM) est nécessaire.

Cet ordinateur doit utiliser le système d'exploitation Microsoft® Windows® 95/98 ou Windows NT, version 4.0 ou supérieure.

Pour l'affichage, le minimum requis est une carte graphique VGA permettant l'affichage en 256 couleurs.

## Espace de stockage temporaire

L'installation du logiciel requiert approximativement 10 Mo sur le disque dur.

Avant la gravure d'un CD, vous avez la possibilité de réaliser un "fichier image". Cette procédure n'est toutefois pas nécessaire.

Si vous choisissez d'utiliser un fichier image ou si cette opération devait s'avérer nécessaire pour quelque raison que ce soit, un espace libre équivalent au volume des données à graver sur le CD devra être disponible sur le disque dur pour le stockage temporaire.

Pour la gravure de CD sans création préalable de fichier image (méthode appelée "enregistrement à la volée"), seul un petit fichier de référence sera enregistré sur le disque dur. L'espace nécessaire pour le stockage temporaire est dans ce cas négligeable.

## Disque dur

La gravure sur CD est particulièrement exigeante en ce qui concerne le transfert de données vers le graveur de CD. Les données doivent être envoyées au graveur en continu à un taux de transfert suffisant. En effet, si à un moment donné de la gravure du CD, le tampon de du graveur ne contient plus aucune donnée, se produit un *Buffer-Underrun* ou "erreur de tampon non rempli à temps" et le CD est alors irrémédiablement endommagé.

Un disque dur lent ou un disque dur nécessitant une longue recalibrage thermique durant la gravure du CD peuvent être à l'origine d'une erreur de ce type.

## Connexion du graveur

### ***Contrôleur SCSI***

SCSI est l'un des deux principaux types d'interface utilisée pour la connexion des graveurs de CD. Pour la gravure de CD, nous recommandons au minimum

un contrôleur Fast-SCSI avec un taux de transfert de données de 10 Mo/sec., ce qui généralement assuré par les adaptateurs hôtes SCSI actuels.

Respectez impérativement les consignes d'installation du constructeur.

### **Interface ATAPI/EIDE**

L'interface EIDE ou ATAPI constitue le second type de connexion possible pour un graveur de CD.

Le logiciel n'opère quant à lui aucune distinction entre les interfaces SCSI ou ATAPI.

Respectez impérativement les consignes d'installation du graveur de CD.

### **Graveur de CD**

Pour enregistrer des CD, il vous faut également un graveur de CD supporté par ce progiciel. Vous obtiendrez la liste actualisée des graveurs de CD supportés ainsi que d'autres informations importantes sur notre site Internet.

#### **Important :**

Etant donné que tous les produits CeQuadrat utilisent notre interface de graveur modulaire, le logiciel s'adapte très facilement aux nouveaux graveurs. Nous fournissons les pilotes (drivers) pour les nouveaux graveurs dès leur commercialisation. Pour vous les procurer rapidement, il suffit de les télécharger depuis notre site Internet (<http://www.cequadrat.com>).

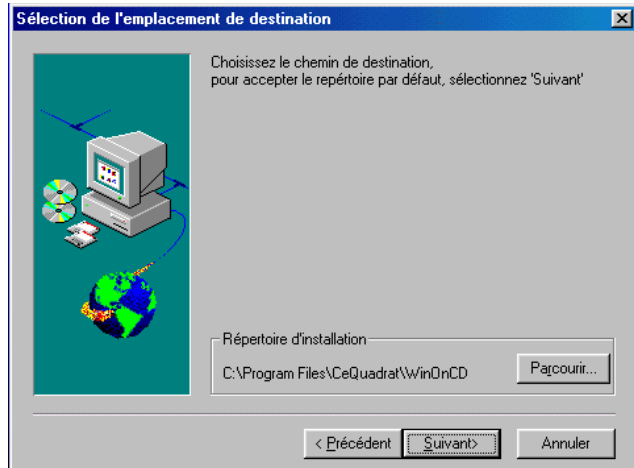
## Installation

Veillez lire ce chapitre **avant** de procéder à l'installation

Avant de commencer l'installation, assurez-vous que le graveur de CD est bien détecté par le système d'exploitation, c'est-à-dire qu'il dispose d'une lettre d'identification de lecteur.

1. Insérez le CD dans le lecteur de CD-ROM.  
Le programme d'installation démarre alors automatiquement.  
Dans le cas contraire, vous pouvez soit utiliser l'outil **Ajout/Suppression de programme** du **Panneau de configuration** de Windows, soit sélectionner l'option **Exécuter** du menu **Démarrer** et lancer le programme **INSTALL.EXE** en entrant **D:\install** (D:\ représente la lettre de l'unité de votre lecteur de CD-ROM) puis appuyer sur **Entrée**.
2. Choisissez **Installer WinOnCD 3.7**.  
L'assistant d'installation démarre.
3. Cliquez sur **Suivant**.  
Le contrat de licence du logiciel s'affiche.
4. Si vous êtes d'accord avec les termes du contrat, confirmez en appuyant sur **Oui**.
5. Entrez le répertoire de destination pour l'installation. L'option **Parcourir** vous permet de sélectionner le répertoire qui vous convient. Cliquez ensuite sur **Suivant**.





*Sélection du répertoire de destination*

6. Entrez dans la fenêtre qui s'affiche votre nom, le nom de votre société ainsi que le numéro de série du logiciel. Vous trouverez ce numéro de série sur la carte de garantie et sur la notice d'installation ci-jointe. Confirmez en appuyant sur **Suivant**. Les données d'enregistrement sont affichées pour vérification. Confirmez-les en appuyant sur **OK**.
7. Dans la fenêtre suivante, vous pouvez choisir d'installer des images d'arrière-plan pour les livrets, les étiquettes et les cartes d'incrustation (jaquette) ou une base de données de titres pour la détection des CD audio. Les éléments à installer sont indiqués par une marque de sélection. Cliquez sur **Suivant**.
8. Le logiciel est installé sur votre disque dur et le symbole correspondant s'ajoute au groupe **Programmes**.
9. Redémarrez votre PC afin d'actualiser tous les paramètres.

10. Dans le *Menu Démarrer*, sélectionnez le symbole de WinOnCD pour démarrer le logiciel de CeQuadrat.

**N'oubliez pas que l'enregistrement de votre logiciel est recommandé.**

**Il est par conséquent impératif de renvoyer la carte de garantie. Les clients non enregistrés ne peuvent bénéficier de nos services d'assistance.**


# Guide rapide

## Généralités

Ce chapitre décrit de façon brève et concise la création de CD de données et de CD audio au moyen de WinOnCD ainsi que le fonctionnement du module de copie de CD (CD-Copy). Il s'adresse à l'utilisateur déjà familiarisé avec WinOnCD ou d'autres logiciels de gravure de CD pour qui il constitue un aide-mémoire précieux.

Toutes les opérations sont expliquées ici à partir d'exemples concrets pour une meilleure compréhension.

## L'assistant de WinOnCD

Si vous désirez tout d'abord vous familiariser avec la gravure de CD en général, sélectionnez l'assistant de WinOnCD  dans la barre d'outils principale ou à l'aide de la commande **Fichier | Assistant**. L'assistant vous guide pas à pas tout au long de la procédure de création d'un CD ISO 9660/Joliet, d'un CD audio, d'un CD vidéo ou d'un CD Extra ou encore vous explique le fonctionnement du module de copie de CD. N'hésitez pas à faire appel l'assistant tant que son aide vous sera utile.

## Création d'un CD de données

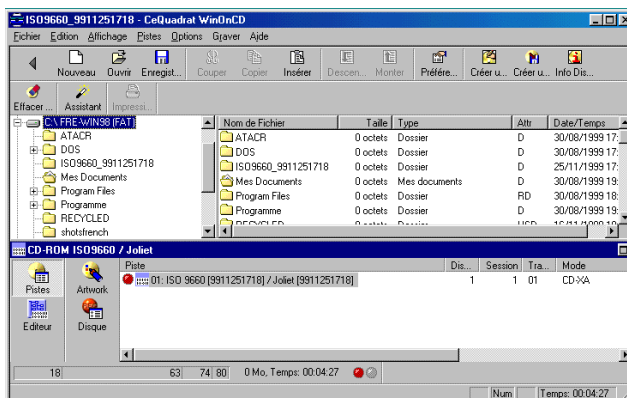
Cet exemple illustre la création d'un CD de données en format ISO 9660/Joliet. Il est facilement applicable à vos propres fichiers et vous permet de créer un CD en suivant les instructions ci-après.

## Démarrage de WinOnCD

Si l'installation a été correctement effectuée, vous pouvez démarrer WinOnCD à partir du menu "Démarrer" ou en double-cliquant sur l'icône "WinOnCD" de l'Explorateur de Windows.

## Sélection d'un projet de CD

Dès le démarrage de WinOnCD, la fenêtre de sélection du projet s'affiche. Double-cliquez sur l'icône **CD-ROM ISO 9660/Joliet** pour ouvrir la fenêtre principale de WinOnCD composée de la fenêtre source en haut et de la fenêtre de destination en bas.



*La fenêtre principale de WinOnCD*

## La fenêtre principale de WinOnCD

La fenêtre principale de WinOnCD comprend outre la barre de menus trois zones différentes : les barres d'outils (au-dessous de la barre de menus), la fenêtre source (au milieu) et la fenêtre de destination (en bas). Vous trouverez une description de la fenêtre principale au chapitre "Concepts de base ; L'interface utilisateur de WinOnCD".

Pour rassembler les données destinées au CD ISO 9660/Joliet (CD de données), cliquez sur le bouton Editeur.

La fenêtre source et la fenêtre de destination sont divisées par des séparations verticales qui peuvent être déplacées. La séparation horizontale entre ces deux fenêtres peut également être positionnée librement.

La fenêtre source fonctionne exactement selon le même principe que l'Explorateur de Windows. La structure des répertoires est affichée sur la gauche, les fichiers et leurs attributs sur la droite. Ouvrez et refermez quelques répertoires pour vous familiariser avec les manipulations dans la fenêtre source.

La fenêtre de destination du projet ISO 9660/Joliet comprend en outre quatre boutons :

### ***Pistes***

Affiche le nombre de pistes sur le CD. Pour un CD ISO 9660/Joliet, une seule piste est créée par session.

### ***Éditeur***

Permet l'édition des fichiers et répertoires du CD.

### ***Artwork***

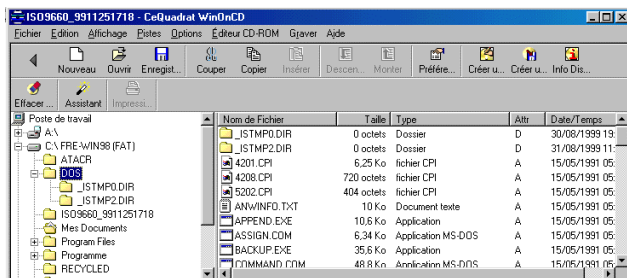
Ouvre un éditeur graphique permettant la création d'un livret, d'une carte d'incrustation (jaquette) ou d'une étiquette pour votre nouveau CD.

### ***Disque***

Ouvre la fenêtre des propriétés du CD et des paramètres de gravure.

## **Sélection des fichiers**

Tant qu'aucun répertoire ou fichier n'a été associé au CD, la fenêtre de destination ne contient que le répertoire racine vide. Pour effectuer une sélection, il suffit de déplacer avec la souris un répertoire de la fenêtre source vers le symbole du répertoire racine de la fenêtre de destination.



*La fenêtre source*

Le répertoire choisi s'affiche alors dans la fenêtre de destination.



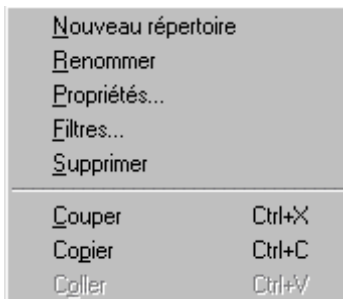
*L'arborescence de la fenêtre de destination*

Vous pouvez également déplacer les fichiers directement avec la souris de l'Explorateur de Windows vers la fenêtre de destination.

Le nouveau répertoire est créé dans le répertoire racine du CD. Tous les sous-répertoires sont également transférés. Vous pouvez ensuite insérer d'autres répertoires dans n'importe quel répertoire de la fenêtre de destination.

## **Menu contextuel**

Vous pouvez modifier les objets de la fenêtre de destination au moyen du menu contextuel (bouton droit de la souris) sans affecter les fichiers d'origine stockés sur le disque dur.



*Le menu contextuel de l'éditeur ISO 9660*

La plupart des commandes sont très intuitives et ne nécessitent pas d'explications particulières. Choisissez simplement un objet dans la fenêtre de destination et faites quelques essais. Toutes les commandes sont expliquées en détails à la rubrique "Menu contextuel" du projet ISO 9660 / Joliet.

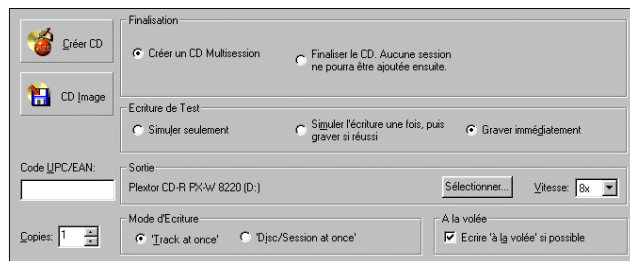
### Propriétés ISO/Joliet

Certaines propriétés (par ex. conventions du système de fichiers) doivent être définies avant l'ajout de fichiers. Vous pouvez effectuer ces réglages sous **Editeur CD-ROM | Propriétés**.

Le chapitre **Le Projet ISO 9660/Joliet** de ce manuel comprend de plus amples informations sur les différentes options.

### Graver un CD

Une fois le contenu et la structure du CD déterminés (ou si vous désirez simplement continuer avec notre exemple), appuyez sur le bouton 'Disque'.



#### *Les propriétés du CD et paramètres de gravure*

Pour le moment, il suffit de vérifier que les options sont bien réglées sur votre graveur comme indiqué plus haut. Ceci est important pour assurer un bon fonctionnement. Si vous n'avez pas l'intention de graver réellement un CD, activez le mode test "Simuler seulement". Lorsque cette option est activée, le graveur agit comme exactement comme s'il effectuait la gravure mais sans graver réellement les données.

Cliquez sur le bouton "Sélectionner..." pour obtenir des informations sur votre graveur de CD. Lorsque vous avez terminé, cliquez sur "OK". Une boîte de dialogue s'ouvre et vous demande d'insérer un CD. Cliquez sur le bouton "Créer CD" dans ce dialogue pour lancer l'opération de gravure ou de test.

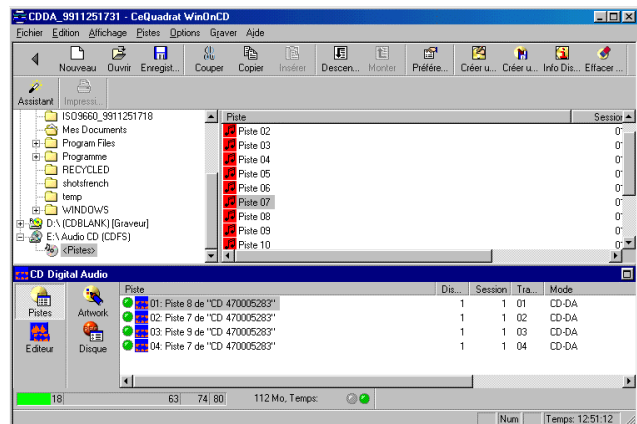


## Création d'un CD audio

Cet exemple est basé sur l'exemple précédent, certaines étapes ne sont par conséquent pas reprises. L'exemple illustre les différentes étapes nécessaires pour la création d'un CD audio.

### Sélection du projet (format de CD)

Après le démarrage de WinOnCD, sélectionnez **"CD Digital Audio"** dans la fenêtre de sélection du projet. (Si vous avez déjà travaillé avec WinOnCD, vous pouvez accéder à cette fenêtre au moyen de l'option Nouveau du menu Fichier). La fenêtre principale s'affiche en mode Editeur audio :



*La fenêtre principale de WinOnCD*

### Sélection des fichiers

Utilisez le navigateur pour placer des morceaux de musique ou des sons sur une piste. Choisissez un fichier audio, par ex. ".WAV" ou ".MP3" et déposez-le avec la souris dans la fenêtre de destination. La courbe du son s'affiche : vous pouvez la marquer en entier ou bien sélectionner uniquement un extrait. Il

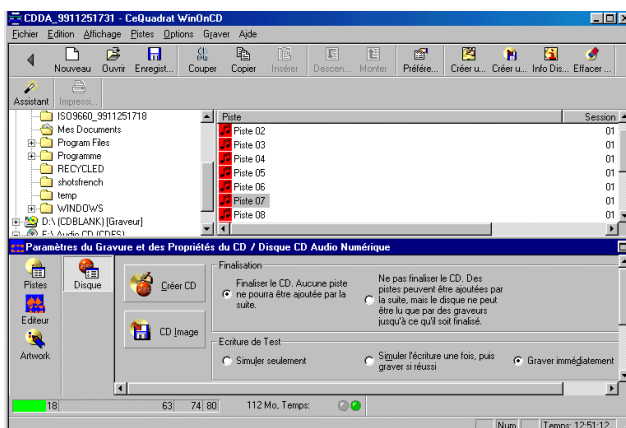
est possible d'insérer plusieurs sons dans une piste en les déplaçant avec la souris vers la fenêtre de destination. Ils sont alors placés à l'emplacement actuellement sélectionné.

Les sons situés sur un CD peuvent également être copiés en déplaçant le symbole du lecteur de CD-ROM contenant le CD audio vers la fenêtre de l'éditeur. Vous trouverez de plus amples détails à ce sujet au chapitre "Le projet de CD audio".

Pour obtenir une brève explication relative aux icônes de la barre d'outils audio, choisissez dans le menu contextuel (maintenez le bouton droit de la souris enfoncé, le pointeur étant placé sur la barre d'outils) l'option  **Icônes texte** . Les info-bulles sont affichées lorsque le pointeur de la souris est déplacé sur la barre d'outils. Faites quelques essais pour vous familiariser avec cette fonction.

### Ajout de nouvelles pistes

Pour ajouter des nouvelles pistes, cliquez sur le bouton "Pistes". Toutes les pistes du CD sont affichées dans la liste.



*Les pistes audio*

Pour créer une nouvelle piste, sélectionnez **Éditer | Insérer** ou déplacez un fichier audio vers la liste avec la souris. Double-cliquez sur une piste dans la liste pour passer dans l'Éditeur et modifier éventuellement cette piste.

### Graver le CD

La procédure est la même que pour un CD de données. En général, les CD audio sont toutefois dotés d'une protection contre l'écriture (finalisation du CD) afin d'en permettre la lecture par des modèles anciens de lecteurs de CD audio.

Si vous désirez réaliser un CD sans pauses entre les pistes (par ex. enregistrements *live*) ou si vous voulez créer un CD-R destiné à servir de matrice pour la production de CD, sélectionnez l'option 'Disc-at-Once'. Avec cette option, le CD-R est toujours finalisé.

## Création d'une copie de CD

Le module CD Copy permet de réaliser facilement des copies de sauvegarde des logiciels que vous utilisez fréquemment ou de vos données les plus importantes. Le module CD Copy peut copier presque tous les types de CD.

Insérez simplement le CD à copier dans le lecteur, démarrez WinOnCD, sélectionnez **CD Copy** dans la fenêtre de sélection de projet (ou choisissez **Fichier | Nouveau** si le programme est déjà ouvert).

Veillez à ce que le CD d'origine soit intact et parfaitement propre. Sinon, des problèmes risquent de se produire lors de la copie, par exemple, *Buffer Underrun* ou "erreur de tampon non rempli à temps" en cas d'échecs répétés des tentatives de lecture.

**Remarque :**

**Il est strictement interdit d'utiliser WinOnCD pour**

**réaliser des copies illégales. CeQuadrat vous fait confiance. Nous sommes certains que vous respecterez les droits d'auteur des autres créateurs.**

Vous trouverez de plus amples détails au chapitre "Le projet de copie de CD (CD-Copy)".

# Concepts de base

## Les bases de la gravure de CD

Ce chapitre présente les principaux thèmes liés à la gravure de CD.

### Structure des données

Chaque CD peut être constitué de plusieurs pistes et sessions.

- **Pistes**

Un CD est physiquement divisé en pistes distinctes utilisées par exemple pour séparer des enregistrements musicaux sur un CD audio ou des flux MPEG sur un CD vidéo.

- **Sessions**

Toute opération de gravure de données sur un CD constitue une session.

Certains types de CD doivent être enregistrés en une session unique (**CD à session unique**) : les CD audio, par exemple. Les CD constitués de plusieurs sessions sont dits CD multisession.

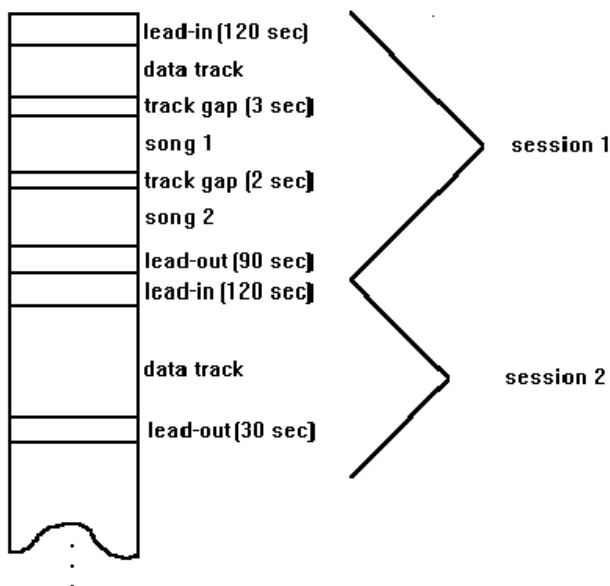
Pour créer un **CD multisession**, toutes les sessions, de la première à la dernière, doivent être gravées en mode multisession.

### Remarque :

Nous recommandons de n'utiliser le mode multisession que pour les CD de données. Les CD audio réalisés dans ce format ne peuvent être lus intégralement par les lecteurs audio.

Si vous désirez réaliser un CD conforme à une norme, la première session peut contenir une ou plusieurs pistes et les sessions suivantes une seule piste (de données). L'illustration montre un CD multisession en mode mixte. Pour les CD de ce format, toutes les pistes audio sont placées dans

une même session, la première piste est une piste de données et les pistes suivantes sont des pistes son. La deuxième session contient une deuxième piste de données.



*Structure des données d'un CD*

En règle générale, l'utilisateur ne remarque pas qu'un CD multisession est composé de plusieurs sessions différentes. Toutes les pistes semblent avoir été gravées en une seule session : toutes les données informatiques apparaissent les unes à la suite des autres comme si elles avaient été enregistrées plusieurs fois sur un disque dur. L'index du CD réunit les fichiers de la première et de la deuxième session.

La longueur de l'intervalle entre deux pistes dépend du mode choisi pour les deux pistes. Si elles ont le même mode, l'intervalle sera de 2 secondes, dans le cas contraire, de 3 secondes. La plage de début de chaque session a une durée de 120 secondes.

La plage de fin de la première session dure 90 secondes. Chacune des sessions suivantes est terminée par une plage de fin de 30 secondes.

### CD-R

CD-R est l'abréviation de "CD-Recordable" (CD enregistrable). Les CD-R se distinguent des CD pressés par le fait qu'ils sont dotés d'une couche spéciale sur laquelle les données seront inscrites au laser lors de l'opération de "gravure" du CD-R.

À l'inverse des disques CD-R, les CD-RW (ReWritable ou disques réinscriptibles) peuvent faire l'objet d'enregistrements successifs puisque les données peuvent être effacées physiquement du support. Ces disques peuvent être formatés avec le programme PackedCD.

Il faut toutefois savoir que les lecteurs de CD-ROM ont parfois des difficultés à lire les CD-R. Lorsque le CD n'est pas détecté par le lecteur de CD-ROM, gravez ce même CD sur un autre type de CD-R. Les CD-R vierges d'un même fabricant sont souvent vendus sous différents noms, choisissez par conséquent un CD-R vierge possédant un autre type de surface.

Il existe différentes méthodes pour tester la gravure correcte d'un CD :

- Tout d'abord, sachez que votre CD est correctement gravé s'il peut être lu dans un ou plusieurs lecteurs de CD-ROM.
- Lorsque le CD peut être lu dans le graveur, les données ont été écrites correctement (certains graveurs de CD ne peuvent toutefois être utilisés comme lecteurs de CD-ROM sous Windows '95).
- Vous devez ensuite vérifier si le CD a été correctement finalisé. Pour cela, ouvrez dans WinOnCD **Graver | Finaliser session** (l'option de finalisation est disponible tant que le CD n'a

pas été finalisé). Au cas où d'autres lecteurs de CD-ROM ne parviendraient pas à lire un CD testé de cette manière, il s'agit probablement d'un problème lié au lecteur de CD-ROM ou d'un problème de compatibilité entre le type de CD-R vierge utilisé et le lecteur de CD-ROM.

### Capacité d'un CD

Les CD-R sont proposés avec différentes durées : 18, 63, 74 et 80 minutes. La taille de l'espace non formaté disponible sur un CD-R peut être calculée à l'aide de la formule suivante :

**18 minutes** -  $(2352 \text{ octets/secteur}) \times (75 \text{ secteurs/seconde}) \times (60 \text{ secondes/minute}) \times (18 \text{ minutes}) = 190.512.000 \text{ octets} = \mathbf{182 \text{ MOctets}}$

**63 minutes** -  $(2352 \text{ octets/secteur}) \times (75 \text{ secteurs/seconde}) \times (60 \text{ secondes/minute}) \times (63 \text{ minutes}) = 666.792.000 \text{ octets} = \mathbf{636 \text{ MOctets}}$

**74 minutes** -  $(2352 \text{ octets/secteur}) \times (75 \text{ secteurs/seconde}) \times (60 \text{ secondes/minute}) \times (74 \text{ minutes}) = 783.216.000 \text{ octets} = \mathbf{747 \text{ MOctets}}$

**80 minutes** -  $(2352 \text{ octets/secteur}) \times (75 \text{ secteurs/seconde}) \times (60 \text{ secondes/minute}) \times (80 \text{ minutes}) = 846.720.000 \text{ octets} = \mathbf{807 \text{ MOctets}}$

Cet espace libre non formaté n'est cependant pas entièrement utilisable pour les données de l'utilisateur. Différentes tailles de secteurs logiques sont en effet utilisées sur un CD de sorte que certains secteurs ne disposent que de 2048 octets pour les données. De plus, certains formats de CD tels que le format ISO 9660 exigent un espace supplémentaire pour des informations concernant le répertoire et le descripteur de volume : certains secteurs ne peuvent par conséquent pas être utilisés entièrement.

Le volume du bloc de données supplémentaires ou *overhead* varie suivant les CD et il n'est donc pas possible de calculer précisément l'espace réellement



disponible pour les données de l'utilisateur. De façon approximative, on calculera comme suit : 150 MOctets pour un support de 18 minutes, 540 MOctets pour un support de 63 minutes pour un support de, 640 MOctets pour un support de 74 minutes et 700 MOctets pour un support de 80 minutes. WinOnCD vérifie l'espace disponible avant de commencer la gravure du support.

### Les systèmes de fichiers

En tant que programme Windows 9X/NT véritable, WinOnCD supporte les noms de fichiers longs du système de fichiers Joliet de Microsoft de même que les systèmes de fichiers strictement ISO 9660. Des noms de fichiers comprenant jusqu'à 64 caractères sont donc désormais possibles.

### ISO 9660

Le format ISO 9660 a été introduit en 1984 par l'ISO (International Standards Organization). Très apprécié, il a réussi depuis à s'imposer comme norme généralement acceptée par différents systèmes. Pour les PC DOS/Windows, ISO 9660 constitue le principal format de CD. La norme ISO 9660 représentant le plus petit dénominateur commun de différents systèmes, elle est soumise à des restrictions plus importantes que les systèmes de fichiers courants de DOS/Windows. Les noms de fichiers doivent non seulement respecter la syntaxe "8.3" mais n'acceptent que les caractères "A" à "Z" majuscules, les chiffres "0" à "9" et le signe "\_". Les caractères spéciaux tels que "\$" ou "-" sont interdits. Le nom du fichier doit toujours être suivi d'un point, même en l'absence d'extension.

Les noms de répertoire sont limités à 8 caractères et ne possèdent pas de terminaison. De plus, 8 niveaux de répertoire sont autorisés au maximum.

Il est important de savoir que le système de fichiers du disque dur d'un PC diffère du système de fichiers couramment utilisé pour les CD-ROM. Ces différences sont les suivantes :

Un grand nombre de CD produits actuellement ne respectent pas strictement la norme ISO 9660. Il est désormais courant d'utiliser plus de 8 répertoires ramifiés en davantage de 8 niveaux. En outre, de nombreux CD utilisent des caractères spéciaux non conformes à la norme ISO, par ex. des lettres accentuées. La lecture du CD risque alors de poser certains problèmes, des répertoires ou fichiers étant impossibles à ouvrir.

**Remarque : Si les CD sont destinés à être utilisés sur différentes plates-formes (par ex. Macintosh, Unix), il est important de respecter les conventions ISO dans la partie ISO du CD.**

### Joliet

La norme ISO 9660 étant trop restrictive pour les systèmes d'exploitation modernes, comme Windows 9X et Macintosh OS, Microsoft et Apple ont mis au point leurs propres extensions pour cette norme. Les avantages de ces extensions ne sont bien sûr disponibles que pour ces systèmes d'exploitation.

L'extension ISO 9660 de Microsoft, appelée "Joliet", autorise des noms de fichier d'une longueur de 64 caractères en Unicode. Chaque CD en format Joliet contient deux systèmes de fichiers : un système de fichier ISO 9660 véritable assurant la compatibilité avec d'autres systèmes et un système de fichiers Joliet actuellement supporté principalement par Windows 9X et NT4.0. La reconnaissance du système de fichiers Joliet sous Windows® 9X et Windows® NT et du système de fichiers ISO sur les autres plates-formes est ainsi assurée pour un CD de ce type.

### Les méthodes de gravure

WinOnCD permet la gravure de CD selon deux méthodes : la méthode "Track-at-Once" et la méthode "Disc-at-Once". Le "Track-at-Once" est supporté par tous les graveurs, en revanche, tous ne permettent pas la gravure de CD en "Disc-at-Once".

#### Track-at-Once

La question de savoir si un CD doit être enregistré en "Track-at-Once" ou en "Disc-at-Once" se pose surtout pour les CD audio. Pour les CD de données, le résultat sera le même. Avec la méthode "Track-at-Once", la procédure d'écriture est interrompue après chaque piste et peut être reprise immédiatement ou ultérieurement. La méthode "Track-at-Once" est donc plus souple puisque vous pouvez interrompre la gravure d'un CD audio après chaque piste pour lire par exemple une nouvelle piste son à partir du graveur. L'inconvénient de la méthode "Track-at-Once" est que de nombreux graveurs insèrent une pause entre les pistes, ce qui peut être gênant pour les CD enregistrés en *live*. De même, la transition entre deux pistes engendrer parfois un léger craquement lors de la lecture.

Certains graveurs possèdent une fonction "Track-at-Once, zero gap" qui évite les 2 secondes de pause.

D'une manière générale, la méthode "Track-at-Once" est utilisée pour les CD enregistrés en multisesion.

#### Disc-at-Once

Avec la méthode "Disc-at-Once", tous les blocs du CD sont écrits par le logiciel. Ceci est particulièrement utile pour la production de CD audio étant donné que seule cette méthode permet le contrôle intégral des intervalles entre les pistes et le canal PQ, un avantage important pour les CD destinés à servir de matrice pour la reproduction.

Toutefois, l'inconvénient est que la totalité du CD doit être gravée en une seule opération.

### Les formats de CD avec WinOnCD

WinOnCD, le logiciel professionnel de CeQuadrat, permet la gravure de tous les formats de CD :

- CD-ROM
- CD audio
- CD mode mixte
- CD-Extra
- CD d'amorçage
- CD vidéo
- Universal Disk Format

### Prévisualisation du CD-ROM

#### Installation de l'émulateur de CD-ROM

L'émulateur de CD-ROM est un adaptateur hôte SCSI virtuel auquel est relié un lecteur de CD-ROM virtuel. L'installation de l'émulateur de CD-ROM s'effectue par conséquent dans le Panneau de configuration. Pour l'installation, vous aurez besoin du CD d'installation de WinOnCD.

***Pour l'installation  
sous Windows  
9x :***

Sélectionnez dans le menu Démarrer de Windows **Paramètres | Panneau de configuration** et double-cliquez sur l'icône **Ajout de périphérique**. Suivez les indications de l'assistant d'ajout de nouveau matériel :

1. Répondez *Non* à la question „Recherche de nouveaux matériels à votre place“ puis cliquez sur **Suivant**.

2. Sélectionnez dans la liste des types de matériels **Contrôleurs SCSI**. Cliquez sur **Suivant**.
3. Cliquez sur **Disquette fournie** puis sur **Suivant**.
4. Cliquez sur la boîte de dialogue **Parcourir** et sélectionnez le répertoire *C2SCSI\Win9x* du CD d'installation de WinOnCD. Confirmez en appuyant sur **OK**.
5. Dans la liste „Modèles“ apparaît la mention **Adaptateur CeQuadrat SoftSCSI**. Cliquez sur **Suivant**.
6. Cliquez sur **Suivant** pour effectuer l'installation et pour copier les pilotes nécessaires.

***Pour l'installation  
sous  
Windows NT :***

1. Sélectionnez dans le menu Démarrer de Windows **Paramètres | Panneau de configuration**.
2. Double-cliquez sur **Contrôleur SCSI**.
3. Sélectionnez l'onglet **Pilotes**.
4. Cliquez sur **Ajouter**.
5. Cliquez sur **Disquette fournie** puis sur **Suivant**.
6. Cliquez sur la boîte de dialogue **Parcourir** et sélectionnez le répertoire *C2SCSI\WinNT* du CD d'installation de WinOnCD. Confirmez en appuyant sur **OK**.

Tous les éditeurs permettent de placer la version en cours des données du CD-ROM dans un lecteur de CD virtuel afin de donner à l'utilisateur un aperçu du CD définitif avant de procéder à la gravure. Les fichiers de ce lecteur peuvent être ouverts et les applications sont exécutables etc. comme sur un CD réel.

**Remarque :**

Cette fonction requiert l'installation du pilote d'émulateur de CD-ROM de CeQuadrat.

Une fois l'installation terminée, une lettre supplémentaire apparaît dans l'Explorateur de Windows pour le lecteur de CD-ROM. Lors de chaque démarrage du système, ce lecteur virtuel est vide. Il contient ensuite le projet sélectionné lorsque la fonction **Éditeur de CD-ROM | Prévisualisation** est activée.

### Désinstallation de l'émulateur de CD-ROM

Pour supprimer l'émulateur de CD-ROM de CeQuadrat de votre système, procédez comme suit :

***Pour la  
désinstallation  
sous Windows  
9x :***

1. Sélectionnez dans le menu Démarrer de Windows **Paramètres | Panneau de configuration**.
2. Double-cliquez sur l'icône **Système**.
3. Sélectionnez l'onglet **Gestionnaire de périphériques**.
4. Ouvrez le groupe **Contrôleur SCSI** en cliquant sur le signe 'Plus'.
5. Sélectionnez **Adaptateur CeQuadrat SoftSCSI** et cliquez sur **Supprimer**.
6. Confirmez la désinstallation du pilote en appuyant sur **OK**.

***Pour la  
désinstallation  
sous Windows  
NT :***

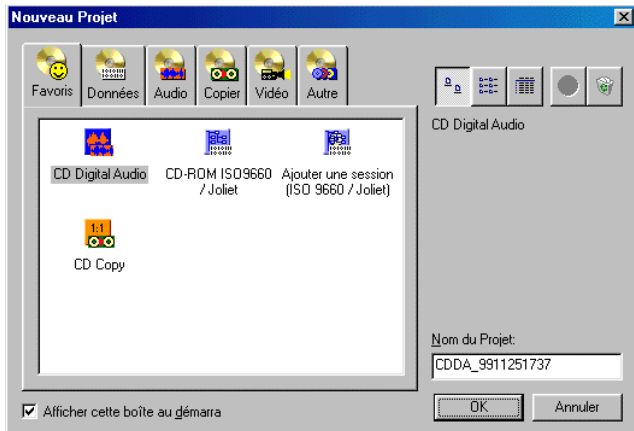
1. Sélectionnez dans le menu Démarrer de Windows **Paramètres | Panneau de configuration**.
2. Double-cliquez sur **Contrôleur SCSI**.
3. Sélectionnez l'onglet **Pilotes**.
4. Cliquez sur **Supprimer**.
5. Confirmez la désinstallation du pilote en appuyant sur **OK**.

## L'interface utilisateur de WinOnCD

Ce chapitre décrit l'interface utilisateur commune à tous les produits de la gamme professionnelle de CeQuadrat.

### Editeurs

Après le démarrage du logiciel de CeQuadrat, une fenêtre présentant les différents types de projets de CD apparaît.



*La fenêtre de sélection du type de projet souhaité*

Les différents types de CD pouvant être réalisés avec WinOnCD sont représentés par des icônes de projet dans la fenêtre de sélection. Les projets sont regroupés par catégorie pouvant être sélectionnés au moyen des onglets situés au-dessus de la fenêtre. Lors du démarrage, le premier groupe qui comprend une sélection des formats de CD les plus courants s'affiche. Les autres groupes (Données, Audio, Copier, Vidéo, Autre) contiennent les icônes des projets correspondants décrits plus loin dans le manuel.



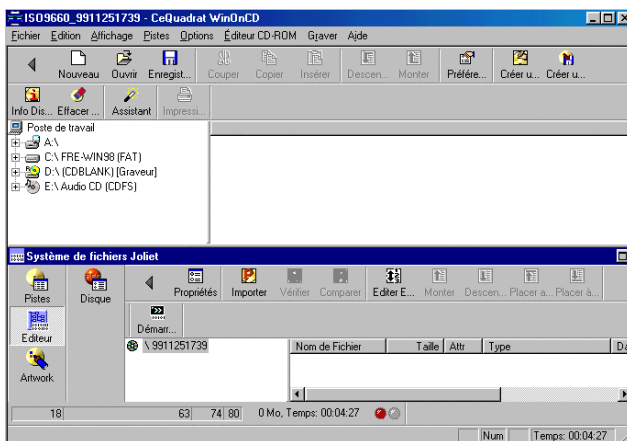
, et permettent de modifier l'affichage.

Si vous désirez ajouter un projet de votre groupe de favoris, marquez ce projet et appuyez sur

Cliquez sur pour supprimer le projet marqué du groupe Favoris. Le projet demeure toutefois dans son groupe d'origine.

Si vous avez enregistré les fichiers de projet à la fin de votre travail avec WinOnCD, ces fichiers sont également archivés sous la forme d'un symbole dans la fenêtre de sélection. Vous pouvez supprimer le fichier de projet ainsi archivé sans incidence sur le fichier lui-même.

Pour sélectionner un projet, double-cliquez sur l'icône correspondante. La fenêtre principale de WinOnCD s'affiche (ici, un exemple de projet ISO/Joliet).



*La fenêtre principale de WinOnCD*

Pour tous les modules de programme, l'écran comporte cinq zones :



## **Barre de menu**

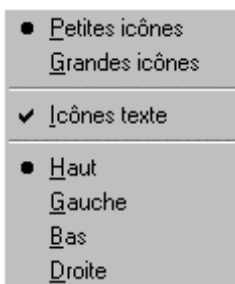
Dans la barre de menu se trouvent les commandes principales du programme.



*La barre de menu*

## **Barre d'outils**

Les barres d'outils de WinOnCD fonctionnent comme n'importe quelle barre d'outils ou menu déroulant. Cliquez simplement sur l'icône (marquée d'une flèche vers la droite) pour afficher ou masquer la barre. Lorsque la barre est masquée, cliquez sur le symbole et sélectionnez l'icône de votre choix. La barre d'outils est ensuite automatiquement masquée. Cliquez avec le bouton droit de la souris sur une barre d'outils pour ouvrir le menu contextuel suivant :



*La barre d'outils*

Vous pouvez indiquer ici la taille et la disposition de la barre d'outils. Pour obtenir une description des différents boutons, activez l'option **Icônes texte**.

Dans le menu contextuel de la barre d'outils de la fenêtre de destination apparaît une option supplémentaire : **Ajouter le bouton aux favoris**. Choisissez cette option pour copier le bouton marqué dans la fenêtre de destination vers la barre d'outils de la fenêtre source sous **Favoris**. Pour supprimer un bouton enregistré comme favori, marquez de nouveau le bouton dans la fenêtre de destination, ouvrez le menu contextuel avec le bouton droit de la souris puis sélectionnez l'option **Supprimer le bouton des favoris**.

## Barre d'outils de la fenêtre source

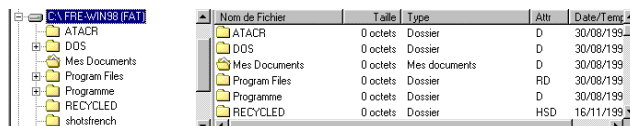
La barre d'outils de la fenêtre source contient un lien avec les fonctions les plus fréquemment utilisées décrites à la rubrique barre d'outils de la fenêtre source.



La barre d'outils de la fenêtre source

## Fenêtre source

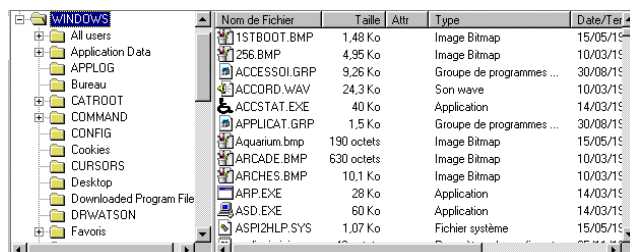
Cette fenêtre affiche les enregistrements de départ pour la création de CD. Vous pouvez paramétrer l'affichage comme vous le souhaitez sous **Affichage | Source**. La fenêtre source ressemble à celle de l'Explorateur de Windows® 9X/NT et possède également de nombreuses fonctions identiques.



La fenêtre source

## Fenêtre de destination

Cette fenêtre affiche le projet actuel. Différents modes d'affichage peuvent être sélectionnés en fonction du type de CD à graver. Ces modes d'affichage sont décrits à la rubrique Fenêtre de destination. Une barre d'outils propre au mode d'affichage est disponible.



La fenêtre de destination

## ***Barre d'outils principale de la fenêtre de destination***

Vous pouvez basculer ici entre les différents modes d'édition des données de votre projet de CD qui sont décrits à la rubrique Barre d'outils principale de la fenêtre de destination.



*La barre d'outils principale de la fenêtre de destination*

## ***Barre d'outils de la fenêtre de destination***

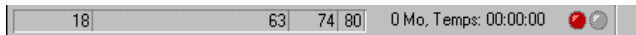
Les différents éditeurs mettent ici différents outils d'édition des données de projet à la disposition de l'utilisateur. Ces outils sont décrits plus précisément à la rubrique Barre d'outils de la fenêtre de destination.



*La barre d'outils de la fenêtre de destination*

## ***Barre d'état***

La barre d'état fournit des informations précises concernant la procédure en cours ou sur la commande sélectionnée dans le menu. Elle peut être activée ou désactivée avec l'option **Affichage | Barre d'état**.



*La barre d'état*

## Barre de menu

Cette rubrique décrit toutes les options de menu dans l'ordre où elles apparaissent dans la barre de menu.

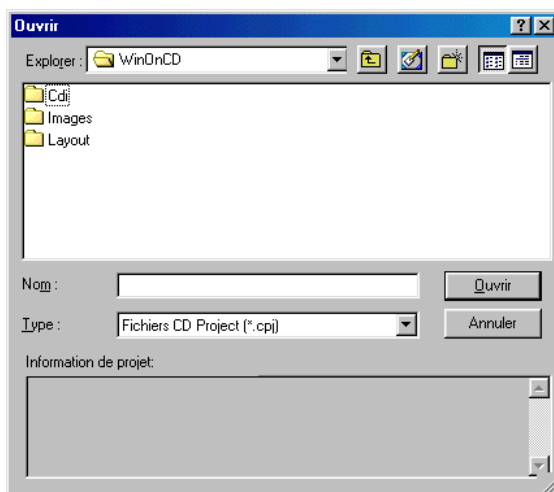
### *Fichier*

#### *Nouveau*

Ouvre la fenêtre de sélection du projet.

#### *Ouvrir*

Charge un fichier de projet ou un fichier C2D (Full Disc Image). Les fichiers de projet possèdent l'extension ".CPJ".



#### *Ouvrir le fichier*

#### *Assistant*

L'assistant vous aide à réaliser simplement et rapidement votre premier CD. Il se charge des réglages les plus importants et vous guide dans l'utilisation du programme.

#### *Enregistrer sous...*

Enregistre le projet sous un nouveau nom.

#### *Créer le fichier CD-image*

L'ensemble du projet peut être enregistré comme fichier-image (\*.C2D) sur le disque

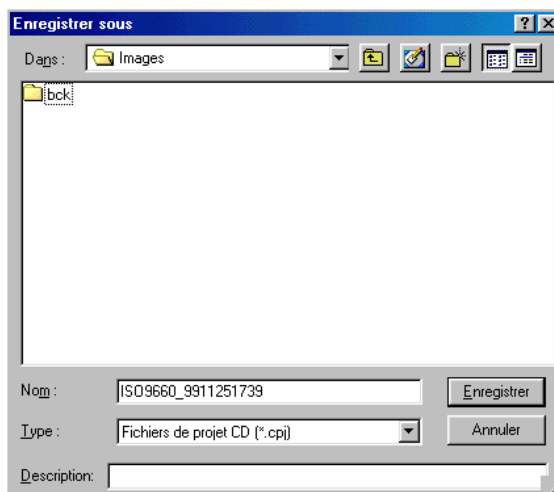
dur. Ce fichier sert de fichier maître pour la réalisation simple et rapide de copies sur CD.

## *Imprimer*

Imprime l'objet actuellement marqué dans l'éditeur Artwork (étiquette, livret, carte d'incrustation/jaquette).

## *Enregistrer*

Enregistre les propriétés de projet actuelles dans un fichier. Tous les livrets, cartes d'incrustation (jaquette) et étiquettes réalisés avec l'éditeur sont également enregistrés.



## *Enregistrer les données*

## *Aperçu avant impression*

Affiche l'objet à imprimer dans l'éditeur Artwork.

## *Fichiers précédents*

Les fichiers édités en dernier sont affichés avec cette option.

## *Quitter*

Referme le logiciel CeQuadrat. Si le projet actuel n'a pas encore été enregistré, un message s'affiche pour vous le signaler.

### ***Éditer***

<i>Supprimer</i>	Supprime la sélection actuelle de la fenêtre de destination, c'est-à-dire par ex. les pistes d'une liste de pistes ou un fichier dans l'éditeur ISO.
<i>Insérer</i>	Crée un nouvel objet dans la fenêtre de destination. Il peut s'agir d'une nouvelle piste (dans la liste de pistes) ou d'un nouveau répertoire (dans l'éditeur ISO).
<i>Insérer la sélection</i>	Copie l'objet sélectionné dans la fenêtre source vers l'emplacement sélectionné dans la fenêtre de destination.
<i>Couper</i>	Cette fonction permet de couper les objets marqués dans la fenêtre de destination et de les copier dans le presse-papiers de WinOnCD.
<i>Copier</i>	Les objets marqués dans la fenêtre de destination sont copiés dans le presse-papiers de WinOnCD.
<i>Coller</i>	Les objets enregistrés dans le presse-papiers de WinOnCD sont insérés dans la fenêtre de destination.
<i>Propriétés</i>	Cette fonction permet d'éditer les propriétés de l'objet marqué.
<i>Sélectionner tout</i>	Sélectionne, en fonction de la fenêtre dans laquelle la fonction est activée, tous les objets de la fenêtre source ou de la fenêtre de destination.

*Inverser la sélection*      Cette fonction inverse la sélection. Les objets de la source non sélectionnés constituent la nouvelle sélection.

*Rechercher*      Recherche le texte entré dans la fenêtre de destination. (Uniquement dans l'éditeur de CD-ROM).

## **Affichage**

*Rafraîchir*      L'affichage de la fenêtre source et de la fenêtre de destination est actualisé. Ceci peut être nécessaire notamment si un nouveau CD a été inséré dans le lecteur de CD-ROM.

*Source*      Cette option permet de sélectionner le mode d'affichage des fichiers dans la fenêtre source.

- Grandes icônes
- Petites icônes
- Liste
- Détails
- Navigateur

*CD*      Vous pouvez choisir ici le mode d'affichage des fichiers dans la fenêtre de destination :

- Liste piste
- Éditer piste
- Artwork
- Graver

Sous **Affichage**, vous pouvez afficher ou masquer différents outils ou barres d'état de WinOnCD :

- Barre d'outils Éditeur
- Barre d'outils
- Barre d'état
- Barre d'état du CD
- Barre d'outils d'éditeur CD-ROM

### ***Pistes***

#### *Monter/Descendre*

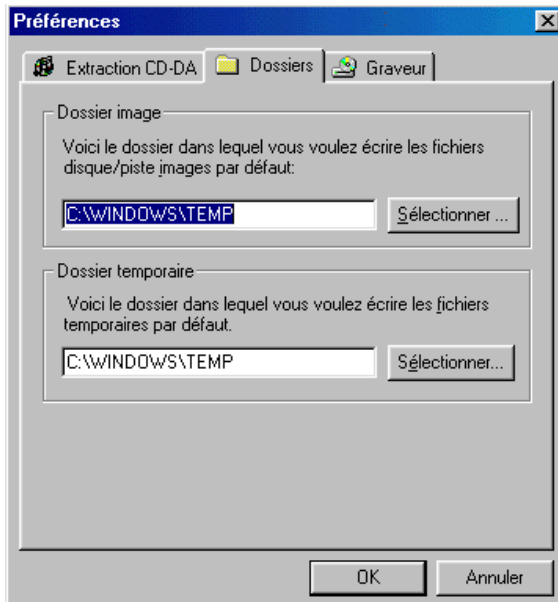
Cette fonction permet de modifier la position des pistes dans la liste de pistes. Elle est désactivée dans l'éditeur de pistes.



## Options

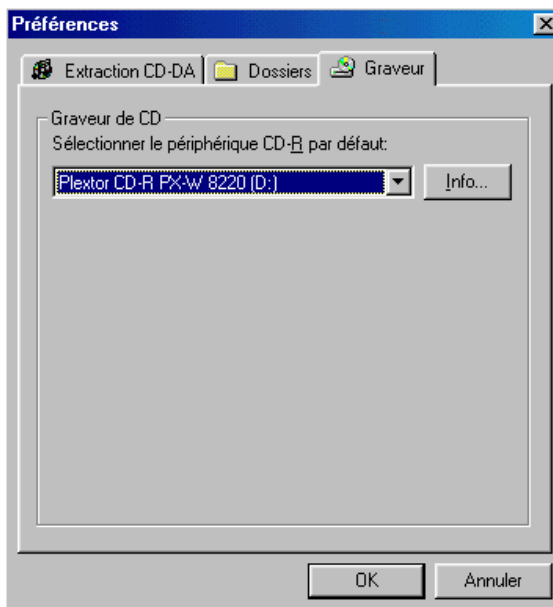
### Préférences – Dossiers

Les images des pistes sont enregistrées dans le répertoire des fichiers-images. Le répertoire des fichiers temporaires est utilisé par WinOnCD pour le stockage provisoire de fichiers lors de diverses opérations.



CD-Préférences-Dossiers

*Préférences – Graveur* Si vous utilisez plusieurs graveurs dans un même système, sélectionnez ici le périphérique de votre choix.



*CD-Préférences- Graveur*

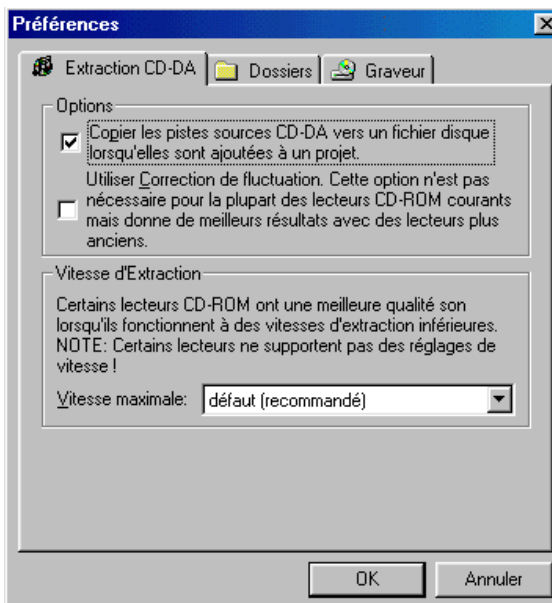
*Préférences –  
Extraction CD-DA*

Si vous utilisez les données audio d'un CD audio existant pour votre projet audio, vous pouvez choisir ici les paramètres suivants :

- la vitesse d'extraction des données. Voir également la rubrique "Importer des données audio de CD audio".
- l'utilisation d'une correction de fluctuation lors de la lecture des données audio. Ceci peut améliorer la qualité de lecture, notamment avec les lecteurs de CD anciens.
- la copie directe ou non sur le disque dur des pistes audio placées avec la souris dans la fenêtre de destination à partir d'un

CD audio. Cette possibilité est très appréciable lorsque les données doivent être éditées. Pour la réalisation d'une compilation "à la volée", elle n'est toutefois pas nécessaire.

Lors de l'extraction CD-DA, les données sont copiées directement du CD sur le disque dur. Pour les CD musicaux, ceci constitue la méthode la plus simple et la plus sûre pour la gravure de CD puisque aucune distorsion due à la carte son n'est à craindre.



*Paramètres du CD-Lecture du CD-DA*

### ***Éditeur de CD-ROM***

Les fonctions de ce menu sont décrites au chapitre "Le projet ISO 9660 / Joliet".

### ***Graver***

#### *Créer CD*

Vous pouvez déterminer ici les propriétés du CD et les réglages pour la gravure.

#### *Info disque*

Cette option du menu vous permet d'afficher des informations sur le CD :

- **Information sur le CD**  
Type de CD, taille du CD, nombre de sessions et de pistes, espace libre et espace requis, position de gravure et position de gravure de consigne
- **Détails**  
Plage de fin actuelle et finale, position de gravure, sessions ouvertes, code UPC / EAN, code barre
- **Pistes**
- **Finaliser**  
Session ou CD

#### *Effacer CD-RW*

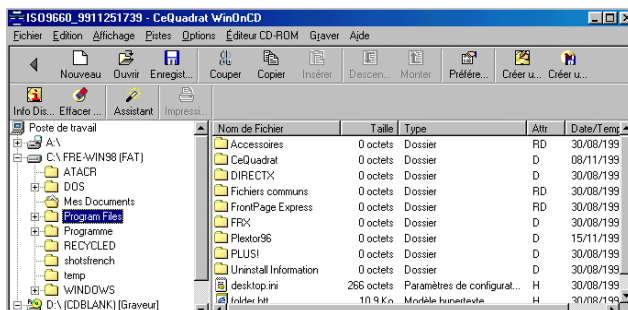
Cette option du menu permet d'effacer un CD-RW.

#### *Finaliser Session*

Vous pouvez finaliser la session au moyen de cette option.

## Fenêtre source

La fenêtre source est utilisée pour la sélection de fichiers et de répertoires. Elle se trouve dans la partie supérieure de la fenêtre principale de WinOnCD et fonctionne selon le même principe que l'Explorateur™ de Windows. La fenêtre est divisée verticalement en deux parties. La moitié gauche contient une arborescence représentant tous les lecteurs disponibles (disques durs, lecteurs de réseau et autres).



*La fenêtre source*

L'arborescence peut être étendue en cliquant sur le symbole "+" afin d'afficher les répertoires. Lorsque l'arborescence est étendue, le signe "+" est remplacé par un "-". Cliquez sur ce symbole pour réduire de nouveau l'arborescence.

Lorsqu'un objet est sélectionné dans l'arborescence, tous les fichiers qu'il contient sont affichés dans la partie droite de la fenêtre. Il existe plusieurs modes d'affichage.

Le mode d'affichage peut être déterminé dans le menu **Affichage | Source**. Sélectionnez **Petites/Grandes icônes** et **Liste** pour afficher uniquement le nom des fichiers. Les deux autres modes d'affichage comprennent des informations supplémentaires.

### **Affichage détaillé**

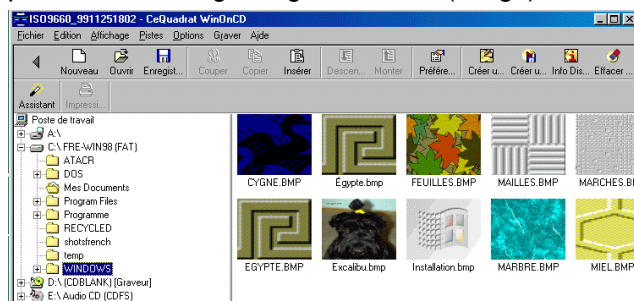
En mode d'affichage détaillé, tous les fichiers de l'objet sélectionné sont affichés avec la taille, les attributs (répertoire, archive, lecture seule, masqué et système) ainsi que la date de la dernière modification.

La séparation entre les colonnes peut être déplacée dans l'en-tête de la liste afin de modifier la largeur des colonnes. En cliquant une ou deux fois sur la ligne d'en-tête de la liste, le contenu de la liste sera trié en ordre croissant ou décroissant dans la colonne correspondante.

### **Affichage Navigateur**

Pour les fichiers multimédias, vous pourrez utiliser l'affichage en mode Navigateur . Les images sont affichées en format miniature et les fichiers audio sont accompagnés d'informations utiles sur la fréquence et le format d'échantillonnage.

Toutefois, seuls les fichiers convenant pour le projet sélectionné (par exemple les images et fichiers audio) sont affichés. Double-cliquez sur l'image du fichier pour démarrer la lecture (son ou film) ou pour passer en affichage en grand format (image).



*La fenêtre source en mode d'affichage Navigateur*

### **Sélectionner les fichiers**

Quel que soit le format du CD, les fichiers sont sélectionnés pour la gravure en les déplaçant de la fenêtre source ou de l'Explorateur™ de Windows vers la fenêtre de destination.

Les fichiers peuvent être sélectionnés dans la partie droite de la fenêtre source en procédant comme d'habitude sous Windows : cliquez simplement sur un fichier pour le sélectionner ; pour marquer plusieurs fichiers à la fois, maintenez en même temps enfoncée la touche Maj. (pour les fichiers consécutifs) ou la touche Ctrl. (pour les fichiers non consécutifs). Le bouton droit de la souris permet

également de déplier un cadre pour la sélection de plusieurs fichiers.

Les fichiers sélectionnés sont marqués.

## **Barre d'outils**

Les fonctions suivantes sont accessibles directement par les boutons de la barre d'outils de la fenêtre source :

*Nouveau*



Ouvre la boîte de sélection du projet.

*Ouvrir*



Ouvre une boîte de dialogue pour le chargement d'un projet existant.

*Enregistrer*



Enregistre le projet en cours.

*Couper*



Coupe les objets marqués dans la fenêtre de destination et les copie dans le presse-papiers.

*Copier*



Copie les objets marqués dans la fenêtre de destination dans le presse-papiers.

*Insérer*



Insère les objets placés dans le presse-papiers.

*Monter/Descendre*



En mode d'affichage Liste des pistes, ces boutons permettent de passer à la piste supérieure ou inférieure dans la mesure du possible. Ces boutons sont désactivés dans les éditeurs de pistes.

## *Préférences*



Ouvre la fenêtre **Préférences**. Cette fenêtre permet de fixer le répertoire des fichiers image et le répertoire temporaire, de sélectionner le graveur de CD et de régler les paramètres des projets audio.

## *Créer un CD*



Ouvre le dialogue pour la gravure du CD.

## *Créer un fichier CD-image*



Ouvre le dialogue pour la création d'un fichier-image du CD.

## *Info Disque*



Affiche les informations (telles que sessions déjà enregistrées et espace disponible) concernant le CD placé dans le graveur de CD.

## *Effacer CD-RW*



Ouvre le dialogue pour effacer un CD-RW.

## *Assistant de CD*



Appelle l'assistant de CD.

## *Impression*



Imprime le livret, la carte d'incrustation (jaquette) ou l'étiquette en cours.

## Fenêtre de destination

La fenêtre de destination contient le projet en cours. Pour chaque projet, plusieurs modes d'affichage sont possibles. La liste de pistes constitue un affichage général du projet en cours. Chaque éditeur possède toutefois son propre mode d'affichage du contenu d'une piste.



## ***Barre d'outils***

L'apparence de cette barre d'outils varie selon le type de CD à graver. Toutes les barres d'outils de la fenêtre de destination sont décrites dans les chapitres des différents types de projet de WinOnCD.

## ***Barre d'outils principale***

Sur le côté gauche de la fenêtre de destination se trouvent quatre boutons :

### *Bouton Pistes*



Bascule l'affichage en mode liste des pistes. WinOnCD vous signale au moyen d'un signal rouge/vert au début de chaque ligne si les données de cette piste peuvent être correctement gravées ou non.

### *Bouton Editeur*



Bascule l'affichage en mode éditeur. Vous trouverez une description des éditeurs dans les chapitres consacrés aux différents types de projet.

### *Bouton Artwork*



Bascule l'affichage en mode Artwork. Vous pouvez créer ici des étiquettes, des livrets etc. et les imprimer.

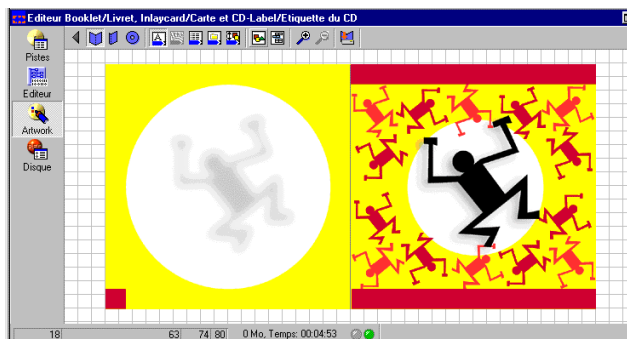
### *Bouton Créer un CD*



Affiche la fenêtre d'enregistrement.

## **Editeur Artwork (éditeur graphique)**

Dans l'éditeur Artwork, vous pouvez créer des étiquettes, des livrets ainsi que des cartes d'incrustation (jaquette) pour votre nouveau CD.



*L'éditeur graphique*

## **Barre d'outils**



La barre d'outils de l'éditeur Artwork contient les commandes suivantes :

Active l'**Editeur de livrets**.



Active l'**Editeur de cartes d'incrustation** (jaquette).



Active l'**Editeur d'étiquettes**.

## ***Pour créer des objets graphiques :***

Cliquez sur l'icône de votre choix et amenez un objet dans la zone de création avec la souris. La boîte de dialogue de paramétrage s'ouvre automatiquement après la création de l'objet.

Pour modifier les paramètres par la suite, il suffit de double-cliquer sur l'objet.

## **Barre d'outils principale**



Insère un objet texte acceptant plusieurs lignes de texte.



Insère un objet avec un texte circulaire (uniquement pour les étiquettes de CD).



Insère un objet de type liste de pistes dans lequel peuvent être reprises les entrées de piste de la fenêtre de destination.



Insère un objet de type arborescence (uniquement pour les projets ISO/Joliet).



Insère un objet graphique (librement positionnable). Vous pouvez importer des fichiers graphiques en format BMP, JPG et WMF. La position de l'image peut être librement déterminée.



Permet de choisir une image d'arrière-plan. Vous pouvez importer n'importe quel fichier graphique en format BMP, JPG et WMF.

L'image d'arrière-plan peut également être reprise à partir de la fenêtre source par Glisser-Déplacer. En maintenant la touche Maj. enfoncée lors du déplacement, vous pouvez placer l'image d'arrière-plan uniquement sur le côté gauche ou sur le côté droit du livret.



Ouvre un dialogue pour l'édition du titre et des auteurs des différentes pistes.



Agrandit ou réduit l'affichage de la carte d'incrustation (jaquette), de l'étiquette ou du livret.



Exporte la carte d'incrustation, l'étiquette ou le livret vers le répertoire de votre choix.

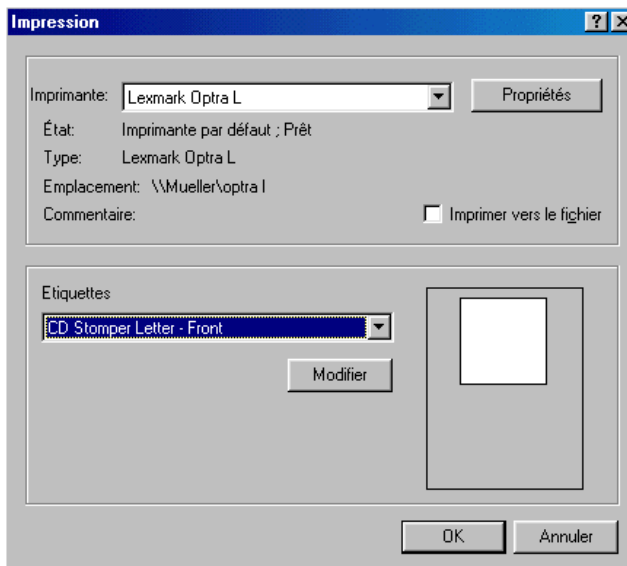
## **Menu contextuel**

Pour ouvrir le menu contextuel de l'éditeur Artwork, marquez un objet et cliquez avec le bouton droit de la souris. Les options suivantes y sont disponibles :

- **Propriétés**  
La fenêtre de propriétés s'ouvre pour l'objet sélectionné : pour un objet texte, il s'agit donc de la fenêtre de format du texte.
- **Depuis la fin**  
Avec cette commande, l'objet texte sélectionné est déplacé vers l'arrière.
- **Supprimer**  
L'objet sélectionné est supprimé.

## **Imprimer des objets graphiques**

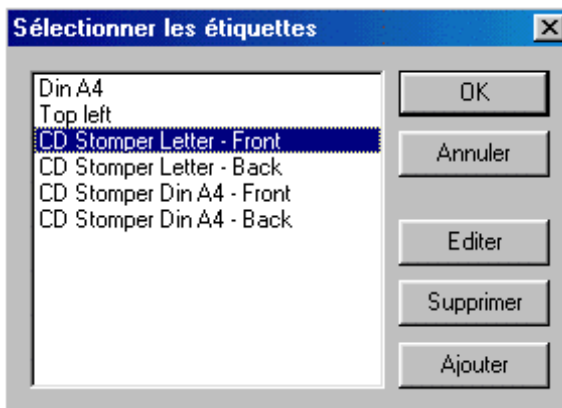
Pour imprimer les objets graphiques sélectionnés, choisissez l'option **Impression**:



*La boîte de dialogue d'impression*

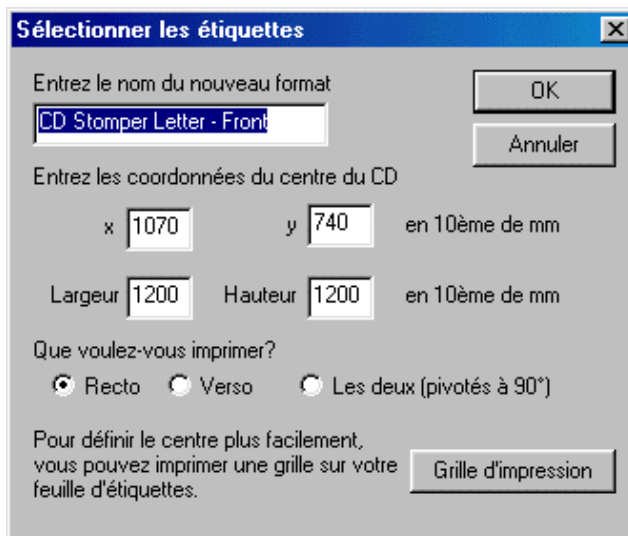
En fonction de la configuration choisie (dans notre exemple, une étiquette de CD) différents formats de papier vous sont proposés.

Vous pouvez également ajouter des formats personnalisés. Double-cliquez pour cela simplement sur la "feuille" et utilisez les boutons **OK** et **Annuler**. Une boîte de dialogue s'ouvre : elle permet de choisir ou de modifier des formats existants ou de les supprimer, ou encore d'ajouter de nouveaux formats de papier. Vous pouvez également modifier ici la position et la taille de l'étiquette.



*La boîte de dialogue de sélection de l'étiquette*

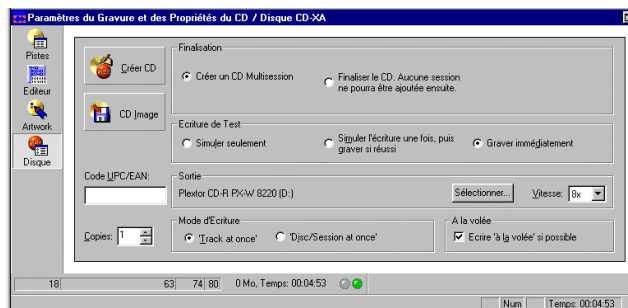
Les boutons **Ajouter** et **Editer** permettent d'ouvrir une boîte de dialogue pour le réglage des paramètres du nouveau format de papier. Pour régler ces paramètres, il suffit d'appliquer une grille sur votre format personnalisé et de la copier autant de fois que nécessaire.



*Sélection du format de papier*

### Fenêtre de gravure

Dans cette fenêtre, vous pouvez définir le mode de gravure des données sur le CD. WinOnCD effectue toujours une présélection. Les paramètres proposés sont fonction du type de projet : les paramètres ne permettant pas la réalisation d'un CD valide ne peuvent être sélectionnés. Le type de projet "Personnalisé" est le seul à proposer tous les paramètres.



*Paramétrage dans la fenêtre de gravure*

## **Type de finalisation**

### **Pour les CD audio :**

#### *Ne pas finaliser le CD*

Un CD audio gravé avec ce paramètre activé ne pourra dans un premier temps être lu ni dans un lecteur de CD-ROM ni dans un lecteur de CD. Seuls les graveurs de CD peuvent lire ce type de CD.

#### *Finaliser le CD. Aucune session ne pourra être ajoutée ensuite.*

Une fois que vous êtes absolument certain de ne plus vouloir rajouter de données sur le CD audio, vous pouvez enregistrer la ou les dernières pistes en activant cette fonction. Toutes les pistes peuvent ensuite être lues dans n'importe quel lecteur de CD-ROM ou lecteur de CD.

### **Pour tous les autres types :**

#### *Créer un CD multisession*

Les CD créés comme CD multisession peuvent être lus immédiatement dans n'importe quel lecteur de CD-ROM. Il est toutefois possible de rajouter des données avec le graveur de CD.

#### *Finaliser le CD. Aucune session ne pourra être ajoutée ensuite.*

Une fois que vous êtes absolument certain de ne plus vouloir rajouter de sessions sur le CD, sélectionnez "Finaliser le CD".

#### **Écriture de Test (Mode test)**

Le mode test n'est pas disponible pour tous les formats de CD (par ex. pas pour CD-Extra).

#### *Simuler seulement*

Les graveurs de CD possèdent un mode émulation. Ce mode est particulièrement utile pour vérifier les capacités de l'ensemble du système puisque les données sont réellement envoyées au graveur par l'intermédiaire de l'interface.

*Simuler l'écriture une fois puis graver si réussi* Simule tout d'abord l'opération de gravure puis lance la gravure sur le CD en l'absence de problèmes.

*Graver immédiatement* Choisissez cette option uniquement si vous maîtrisez parfaitement les techniques de gravure de CD avec WinOnCD.

### **Sortie**

*Sélectionner* Sélectionnez le graveur avec lequel les données doivent être gravées (au cas où plusieurs périphériques de ce type sont connectés).

*Vitesse* Vous pouvez ici choisir la vitesse qui vous convient dans la mesure où cette option est supportée par le graveur de CD connecté.

### **Mode d'écriture**

*Track at once* Mode par défaut pour les données sur CD

*Disc/Session at once* Mode par défaut pour les CD audio et CD-Copy

### **À la volée**

- **Oui**  
En général, vous pourrez enregistrer votre CD "à la volée", c'est-à-dire sans avoir à copier les données sur le disque dur. Si vous doutez des capacités de votre système, commencez par simuler la gravure.
- **Non**  
Une image des pistes est générée. Cette étape intermédiaire est utile lorsque les données



source sont lues à partir d'un lecteur plus lent ou si plusieurs petits fichiers doivent être gravés sur le CD pour un projet ISO/Joliet.

## **Code *UPC/EAN***

Les codes EAN (Numérotation européenne des articles) ou UPC (Codification universelle des produits) sont destinés à l'identification des produits et des fabricants. Ce code est en général utilisé uniquement pour les productions professionnelles et sont attribués selon des critères propres à chaque pays.

Pour les États-Unis, par

Uniform Code Council, Inc.  
8163 Old Yankee Street, Suite J  
Dayton, OH 45458

et en France par  
GENCODE - EAN France  
13 Boulevard Lefèbvre  
75015 PARIS

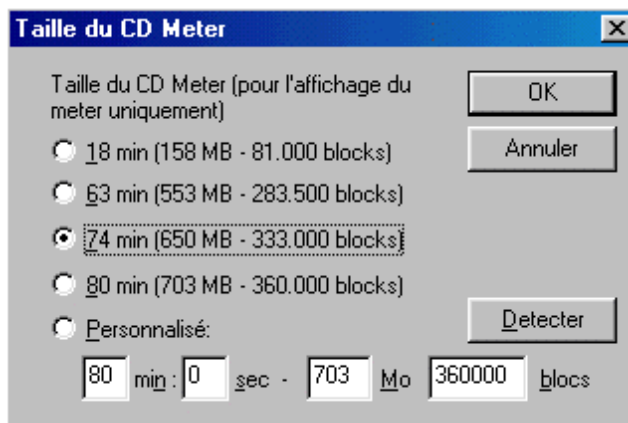
## **Copies**

Détermine le nombre de copies à réaliser.

## **Barre d'état**

La barre d'état comporte les informations suivantes :

- Longueur du CD actuel, nombre de blocs et pourcentage de remplissage du CD. Cliquez sur la petite barre pour ouvrir la fenêtre **Taille du CD Meter**. Vous pouvez y modifier la taille de l'indicateur au moyen des boutons d'option correspondants. Vous avez également la possibilité de modifier la durée de lecture du CD et par conséquent la capacité d'enregistrement en activant les boutons d'option correspondants.



*Le CD-Meter*

- Une brève description de la commande du menu choisie.
- WinOnCD vous indique au moyen d'un signal rouge/vert si le projet peut être enregistré correctement.

# Le projet ISO 9660/Joliet

## Généralités

Le format ISO 9660 étant à la base de nombreux autres formats de CD, l'éditeur ISO est utilisé non seulement pour les CD en format ISO 9660 et Joliet strict mais aussi pour réaliser des CD en mode mixte, des CD-Extra, des CD hybrides et des CD vidéo.

Ces autres formats possèdent en général une piste ou une partition avec un système de fichier ISO 9660.

L'éditeur pour le format ISO 9660 permet toujours de générer un système de fichier Joliet. Au démarrage de WinOnCD apparaît tout d'abord la fenêtre de sélection de projet. Double-cliquez sur l'icône ISO 9660/Joliet située dans le groupe "Favoris" et "Données" pour créer un nouveau projet de CD de données. Vous pouvez également sélectionner sans le groupe "Données" l'option **Ajouter une session** qui importe automatiquement les données déjà enregistrées sur le CD.

Vous avez la possibilité de créer un CD-ROM avec une image d'amorçage supplémentaire. Sélectionnez dans le groupe "Données" l'option CD d'amorçage. La fenêtre **Sélectionner les propriétés de démarrage** s'ouvre pour le paramétrage de cette option : vous trouverez une description détaillée au chapitre "Le projet de CD d'amorçage".

Une fois le projet sélectionné, la fenêtre principale de WinOnCD s'affiche : elle se compose de la fenêtre source en haut et de la fenêtre de destination en bas.

### La fenêtre de destination

La fenêtre de destination du projet ISO 9660/Joliet dispose sur le côté gauche de quatre boutons :

- **Pistes**  
Affiche le nombre total de pistes sur le CD. Pour un CD ISO 9660/Joliet, une seule piste est créée par session.
- **Éditeur**  
Permet l'édition des fichiers et des répertoires du CD.
- **Artwork**  
Ouvre un éditeur graphique permettant de créer facilement un livret personnalisé, une carte d'incrustation (jaquette) ou une étiquette pour le nouveau CD.
- **Disque**  
Ouvre la fenêtre des propriétés du CD et des paramètres de gravure.

En mode affichage éditeur du projet ISO 9660/Joliet, la fenêtre de destination comporte deux parties. Sur la gauche est affichée l'arborescence du futur CD. Pour réaliser la maquette du CD, il suffit de faire glisser les objets à partir de la fenêtre source pour les déposer sur cette partie.

Sur le côté droit apparaissent les fichiers des différents répertoires accompagnés d'informations détaillées telles que taille, date de la dernière modification et nom de fichier ISO et Joliet.

Vous pouvez modifier le contenu d'un CD ISO 9660/Joliet en faisant glisser les fichiers et répertoires jusque dans la fenêtre de destination ou en les déplaçant vers cette fenêtre. Pour modifier les propriétés des fichiers ou répertoires à graver, utilisez le menu contextuel accessible au moyen du bouton droit de la souris.

L'arborescence de la fenêtre de destination permet de visualiser la structure du futur CD. Vous pouvez la modifier sans incidence sur les données de départ. Ainsi, si vous supprimez un fichier dans l'arborescence du CD, le fichier d'origine ne sera pas effacé.

### Menu contextuel

Sélectionnez un objet dans la fenêtre de destination puis appuyez sur le bouton droit de la souris. Le menu contextuel s'ouvre.

Il contient les options suivantes :

#### Nouveau répertoire

Permet de créer un nouveau répertoire dans l'arborescence du CD ISO-9660. Ce nouveau répertoire peut être utilisé comme n'importe quel autre répertoire de la fenêtre de destination.

#### Renommer / Nom du volume

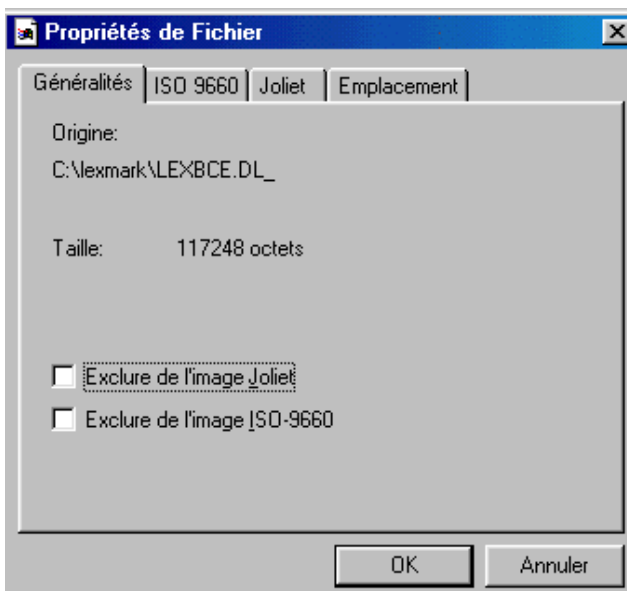
Cette option permet de modifier le nom ISO 9660 ou Joliet d'un objet. Au niveau supérieur du CD, cette option est appelée **Nom du volume**, elle permet de changer le nom du support de données.

#### Propriétés du répertoire

Le dialogue **Propriétés du répertoire** vous permet de déterminer les propriétés d'un fichier ou d'un répertoire dans le système de fichier ISO 9660 ou Joliet. De même, vous pouvez exclure un fichier ou un répertoire de l'un des deux systèmes de fichier.

### **Généralités**

L'onglet Généralités permet d'exclure un fichier ou un répertoire du système de fichier ISO 9660 ou Joliet. Si l'objet sélectionné est un répertoire, il est également possible de définir un filtre sous cet onglet (voir également chapitre **Filtre**).

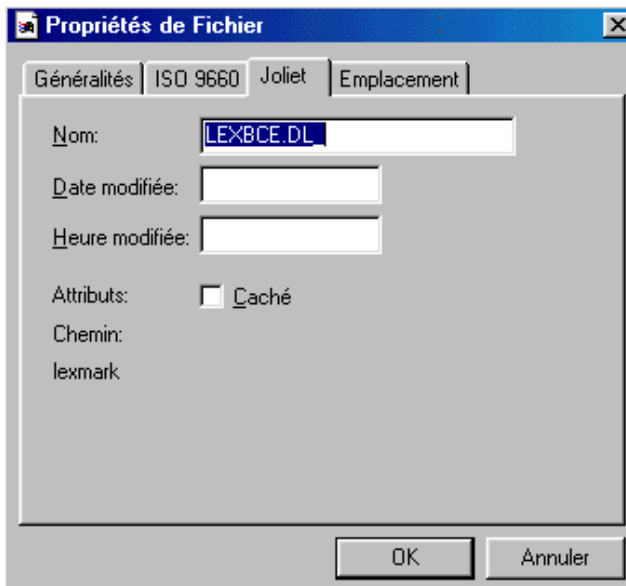


*L'onglet Généralités*

### **ISO 9660 Joliet**

Les noms de fichier et la date de la dernière modification peuvent être définis séparément pour les systèmes de fichier ISO et Joliet du CD.

L'interprétation de l'attribut "Caché" dépend uniquement du logiciel utilisé pour la lecture. Avec l'Explorateur de Windows ou la commande DIR, les fichiers "cachés" seront visibles ou non en fonction de l'option choisie.



*L'onglet Joliet*

### ***Emplacement***

Le dernier onglet des Propriétés comprend les options d'emplacement des fichiers. Une section dédiée explique l'emplacement du système de fichier ISO 9660 et son utilisation dans WinOnCD.



*L'onglet Emplacement*

## Filtre

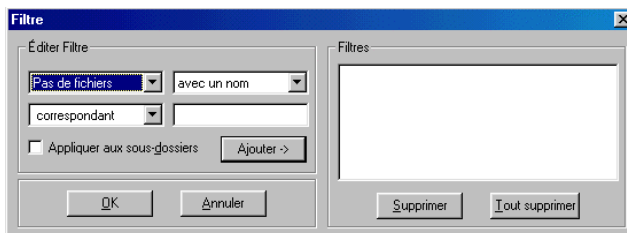
Cette option est accessible uniquement à partir de l'arborescence de la fenêtre de destination. Elle permet d'appliquer ou de supprimer un filtre pour une branche de l'arborescence.

Les filtres s'appliquent soit uniquement au répertoire pour lequel ils ont été définis, soit à l'ensemble de ses sous-répertoires.

Les filtres sont utilisés pour inclure ou exclure des fichiers possédant certains attributs, dates ou noms. Tous les filtres sont enregistrés avec le projet et restent par conséquent toujours actifs lors de l'édition du projet.

L'option **Filtre...** ouvre un dialogue permettant de définir les caractéristiques du filtre :





### *Filtre*

Les types de filtre suivants sont disponibles :

- Filtre de nom
- Filtre d'attribut
- Filtre de date
- Filtre de taille

## Supprimer

Supprime l'objet marqué de l'arborescence. L'objet d'origine n'est pas affecté.

## Couper, copier, coller

Propose les fonctions standards pour les objets de la fenêtre de destination ISO/Joliet.

## Autorun

Ce sous-menu comprend les options suivantes :

- **Définir comme AutoPlay**
- **Définir comme Icône**
- **Définir comme Verbe**

L'option Autorun permet de définir un fichier exécutable (.exe) pour le démarrage automatique du système Windows 9X/NT lors de l'insertion d'un CD. Sinon, l'icône d'un fichier exécutable (.exe), DLL, ou

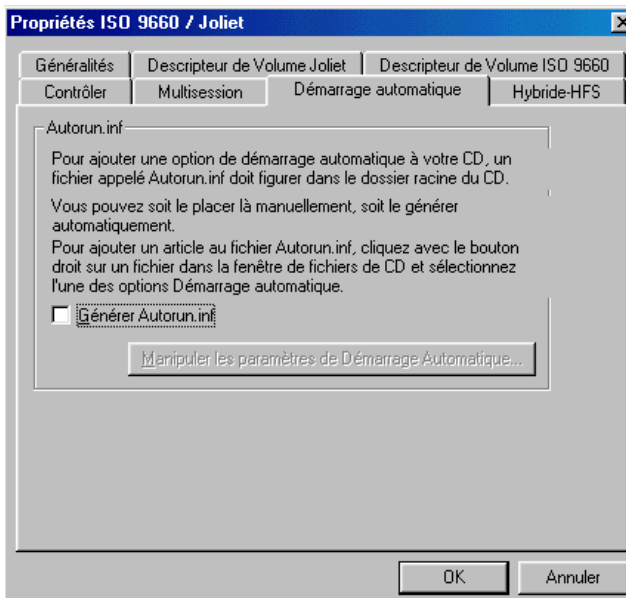
.ICO est affichée. Le dialogue **Propriétés ISO 9660 /Joliet** s'affiche.

Sous l'onglet **Démarrage automatique**, activez la case d'option **Générer Autorun.inf** et cliquez sur **Manipuler les paramètres de démarrage automatique**. La fenêtre **Propriétés AutoPlay** s'affiche. Vous pouvez y modifier les propriétés.

### **Démarrage automatique**

Lors de l'insertion d'un CD, les fichiers Autorun des systèmes Windows 9X/NT démarrent automatiquement et l'icône définie pour ce CD est affichée.

Sous la rubrique Démarrage automatique, vous pouvez créer ou modifier un fichier Autorun. La méthode la plus simple consiste à définir ces paramètres dans le menu contextuel de la fenêtre de destination.

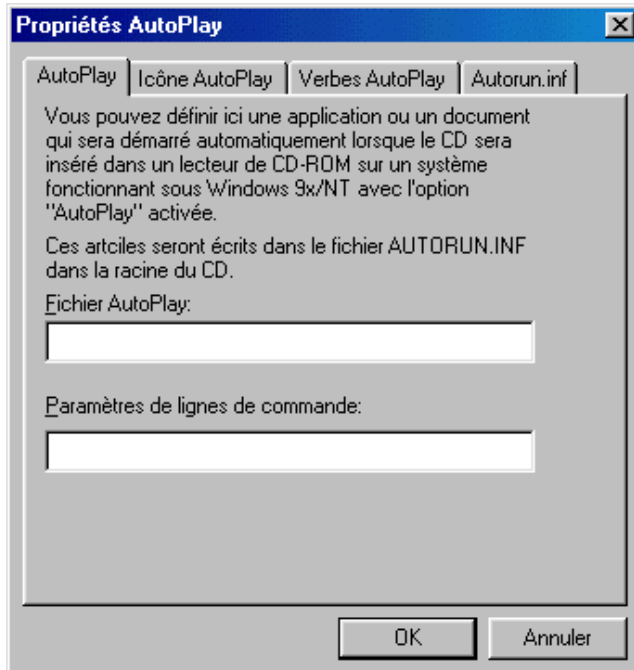


*Les propriétés ISO 9660/Joliet : Démarrage automatique*

### **AutoPlay**

Le fichier à démarrer lors de l'insertion du CD peut être défini ici selon sa position par rapport au

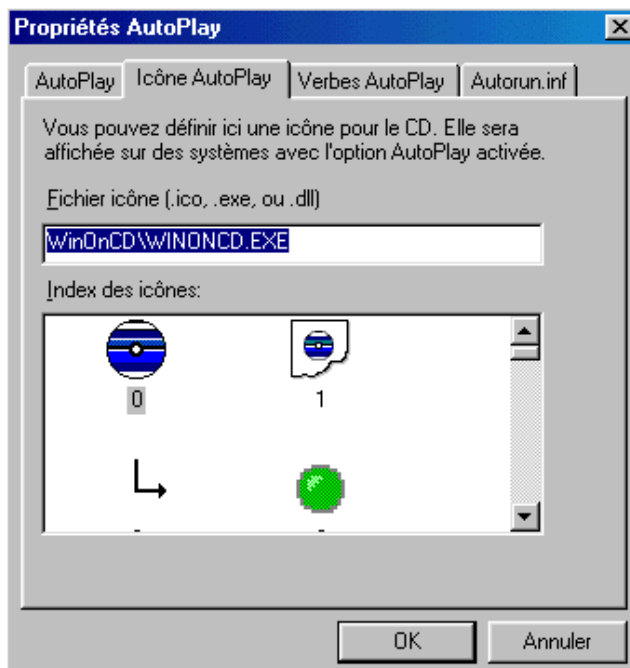
répertoire racine du CD. Avec l'option "**Définir comme AutoPlay...**" du menu contextuel, le nom de fichier est entré ici automatiquement. Des paramètres supplémentaires peuvent être définis dans la zone **Paramètres de lignes de commande**.



*Les propriétés ISO 9660/Joliet : AutoPlay*

### ***Icône AutoPlay***

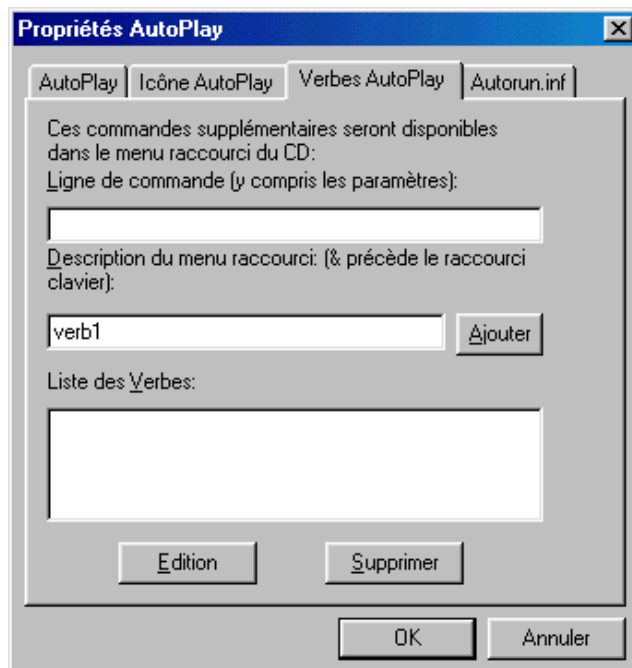
Sous cet onglet, vous pouvez choisir une icône personnalisée pour le CD en cours de réalisation. Vous pouvez utiliser pour cela n'importe quel fichier ".exe", ".dll" ou ".ICO". L'icône "0" est utilisée par défaut. Si vous utilisez l'option **Définir comme Icône** du menu contextuel de la fenêtre de destination, le nom du fichier correspondant est automatiquement repris ici.



*Les propriétés ISO 9660/Joliet : Icône AutoPlay*

### ***AutoPlay Verbe***

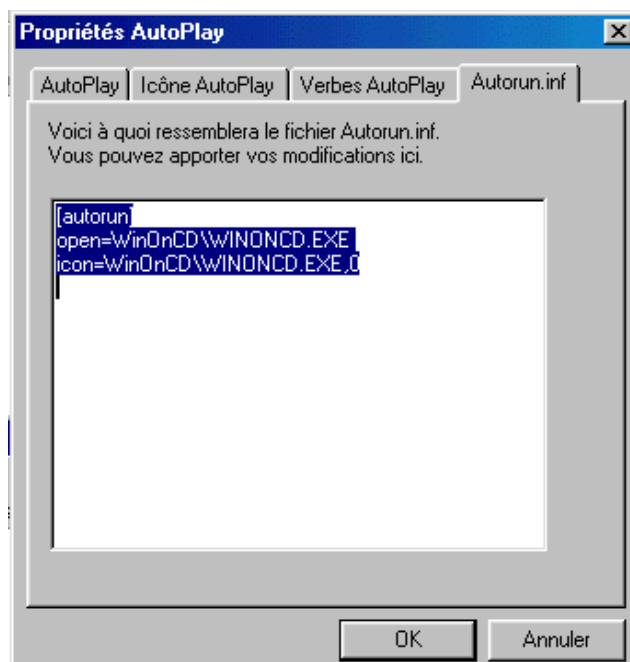
Les options supplémentaires entrées sous cet onglet sont insérées dans le menu contextuel du CD.



*Les propriétés ISO 9660/Joliet : Verbes AutoPlay*

### ***Autorun.inf***

Sous cet onglet, les utilisateurs expérimentés peuvent accéder aux entrées du fichier *Autorun.inf* afin de les modifier ou les compléter si nécessaire.




*Les propriétés ISO 9660/Joliet : Autorun.inf*

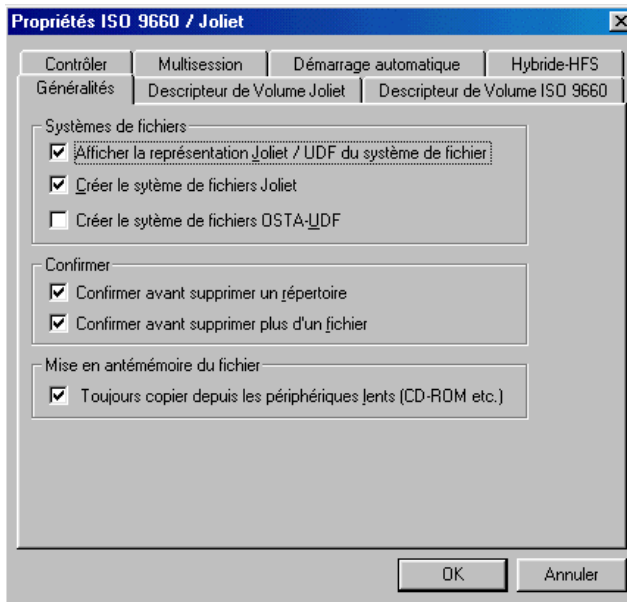
## Barre d'outils

La fenêtre de destination ISO 9660 comprend une barre d'outils qui peut être positionnée librement. Les commandes, également disponibles par le menu "ISO 9660", sont les suivantes :

### **Propriétés**

L'icône  ouvre la boîte de dialogue **Propriétés** dans laquelle vous pouvez procéder au réglage de paramètres s'appliquant à l'ensemble du CD.

## Généralités



Les propriétés ISO 9660/Joliet : Généralités

### Système de fichiers

#### Afficher la représentation Joliet du système de fichier

Active ou désactive l'affichage d'informations spéciales du système de fichier Joliet. Même lorsque le système de fichier Joliet n'est pas affiché, il est gravé sur le CD.

#### Créer le système de fichier Joliet

Active ou désactive la création d'un système de fichier Joliet pour le projet actuel. Si cette option n'est pas activée, seul un système de fichier ISO 9660 sera gravé sur le CD.

#### Créer le système de fichier OSTA / UDF

Active ou désactive l'affichage d'informations spécifiques au système de fichier UDF.

### Confirmer

#### Confirmer avant de supprimer un répertoire/plus d'un fichier

Active ou désactive la confirmation de sécurité

de l'Éditeur ISO et Joliet.

*Mise en antémémoire  
du fichier*

### **Toujours copier depuis les périphériques lents**

Lorsque cette option est activée, les fichiers provenant de lecteurs supposés "lents" (par ex. CD-ROM ou réseau) sont toujours copiés dans un fichier image. Ceci permet la gravure (partiellement) à la volée des CD-R contenant des fichiers provenant à la fois de lecteurs rapides et de lecteurs lents.

### ***Descripteur de volume ISO 9660 / Description de volume Joliet***

Les onglets des descripteurs de volume ISO 9660 et Joliet se présentent sous la même forme et possèdent également des fonctions identiques. Le descripteur de volume Joliet peut être modifié indépendamment du descripteur de volume ISO ; il accepte les noms de fichiers longs.

Les données des descripteurs de volume ne sont indiquées qu'à titre d'information et ne sont pas obligatoires.

Les descripteurs de volume sont des sections spécifiques des CD ISO 9660 et Joliet contenant un pointeur vers le répertoire racine du CD. Pour l'auteur du CD, il est surtout utile de savoir que les descripteurs de volume peuvent contenir des informations relatives au contenu, au copyright ainsi qu'à l'éditeur. Les zones de données du descripteur de volume ISO sont incluses dans le descripteur de volume primaire (PVD) tandis que les données du descripteur de volume Joliet sont placées dans le descripteur du volume supplémentaire (SVD).

Les informations enregistrées dans le descripteur de volume ne sont pas accessibles directement pour l'affichage, à l'exception du Volume-ID utilisé par de nombreux systèmes en temps que nom de CD.

Il est toutefois possible de visualiser les informations en lisant directement les blocs correspondants, par ex. bloc 16 pour le PVD. Les champs doivent être



remplis conformément à la norme ISO 9660 afin de permettre l'identification du CD après la gravure.

Seuls les caractères "A" à "Z", "0" à "9", et "\_" sont autorisés dans les champs du descripteur ISO 9660 (pour de plus amples informations, consultez la description de la norme ISO 9660). Les champs du descripteur Joliet acceptent les noms de fichiers longs (Unicode).

The screenshot shows a Windows-style dialog box titled "Propriétés ISO 9660 / Joliet". It has several tabs: "Contrôler", "Multisession", "Démarrage automatique", "Hybride-HFS", "Généralités", "Descripteur de Volume Joliet", and "Descripteur de Volume ISO 9660". The "Généralités" tab is selected. It contains the following fields and controls:

- Volume ID:** A text box containing "9912091057".
- Système ID:** An empty text box.
- Volume Set ID:** An empty text box.
- Éditeur:** An empty text box.
- Application ID:** An empty text box.
- Copyright:** A text box preceded by a "Fichier..." button.
- Desc. Abstraite:** A text box preceded by a "Fichier..." button.
- Bibliographie:** A text box preceded by a "Fichier..." button.
- Enregistrer sous Défaut:** A checkbox that is currently unchecked.
- Copier vers le descripteur de volume ISO:** A button.
- OK and Annuler:** Buttons at the bottom right.

*Les propriétés ISO 9660/Joliet : Descripteur de volume*

### *Volume ID*

L'identification du volume doit comprendre le nom du volume, un volume étant composé d'un CD unique ou d'une série de plusieurs CD. La plupart des systèmes indiquent ce code comme nom du CD.

Ce champ a une longueur de 32 caractères (16 pour Joliet).

<i>System ID</i>	<p>L'identificateur de système doit contenir un numéro d'identification du système permettant le traitement des 16 premiers blocs du CD. Ces blocs peuvent contenir des informations spécifiques au système.</p> <p>Ce champ a une longueur de 32 caractères (16 pour Joliet).</p>
<i>Volume Set ID</i>	<p>Cet identificateur est utilisé pour les séries composées de plusieurs CD. Il est recommandé de réaliser les séries de CD dans l'ordre chronologique. Pour cela, attribuez à chaque CD le Volume Set ID correspondant à sa position dans la série.</p> <p>Ce champ a une longueur de 128 caractères (64 pour Joliet).</p>
<i>Éditeur</i>	<p>Ce champ contient des informations sur l'éditeur du CD, par ex. votre société.</p> <p>Ce champ a une longueur de 128 caractères (64 pour Joliet).</p> <p>Les informations de ce champ peuvent être enregistrées de deux manières différentes, comme pour le copyright.</p>
<i>Application ID</i>	<p>L'Application ID contient des informations sur l'application utilisée pour travailler avec les données du CD. Pour un disque Bridge, par exemple, ce champ devra préciser le chemin exact de l'application CD-i.</p> <p>Le logiciel de CeQuadrat entre automatiquement dans ce champ les informations requises par le format de CD.</p> <p>Ce champ a une longueur de 128 caractères (64 pour Joliet).</p>
<i>Copyright</i>	<p>Le champ Copyright comprend les données de copyright pour le CD. Bien que ces</p>

informations ne soient pas visibles sur la plupart des systèmes, elles sont accessibles en lisant le bloc 16 du CD. Il est recommandé de remplir ce champ pour permettre l'identification du CD.

Ce champ a une longueur de 37 caractères (18 pour Joliet).

Les informations de ce champ peuvent être enregistrées de deux manières différentes :

- Le champ comporte les informations proprement dites. Il faut alors respecter la longueur du champ.
- Le champ contient le nom d'un fichier du répertoire racine dans lequel sont enregistrées les informations de copyright.

### *Résumé*

Ce champ peut contenir un récapitulatif de tous les CD composant un Volume-Set (du numéro ... au numéro..., nombre total de CD dans le volume).

Ce champ a une longueur de 37 caractères (18 pour Joliet).

Les informations de ce champ peuvent être enregistrées de deux manières différentes, comme pour le copyright.

### *Bibliographie*

Ce champ comprend des entrées bibliographiques conformément à la norme convenue par le développeur et le commanditaire.

Ce champ a une longueur de 37 caractères (18 pour Joliet).

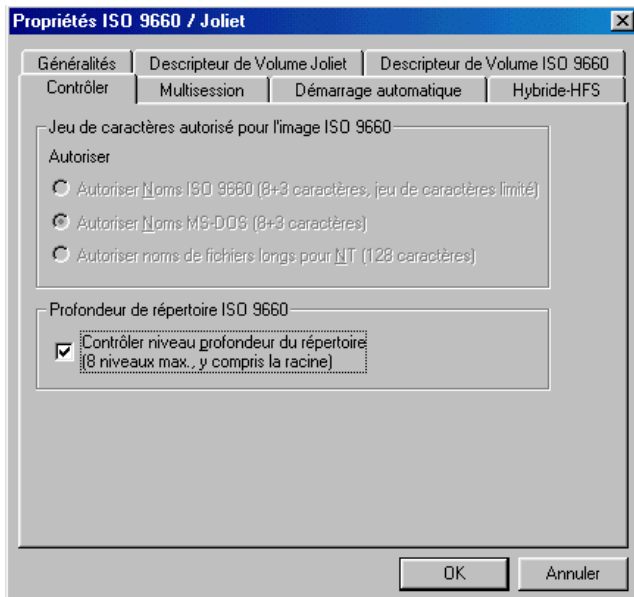
Les informations de ce champ peuvent être enregistrées de deux manières différentes, comme pour le copyright.

*Copier vers le  
descripteur de volume  
ISO*

Lorsque ce bouton est activé, toutes les entrées effectuées sous le descripteur de volume ISO 9660 sont copiées telles quelles dans le descripteur de volume Joliet.

### ***Convention du système de fichier***

Cette rubrique vous permet de contourner certaines règles rigides de la norme ISO 9660 :



*Les propriétés ISO 9660/Joliet : Conventions du système de fichier*

*Jeux de caractères  
autorisés*

Pour les noms ISO, les jeux de caractères suivants sont possibles :

- Conformité stricte à "ISO 9660",
- caractères "MS-DOS" valides et
- "Noms de fichiers longs pour NT" avec jeu de caractères illimité

### *Profondeur de répertoire*

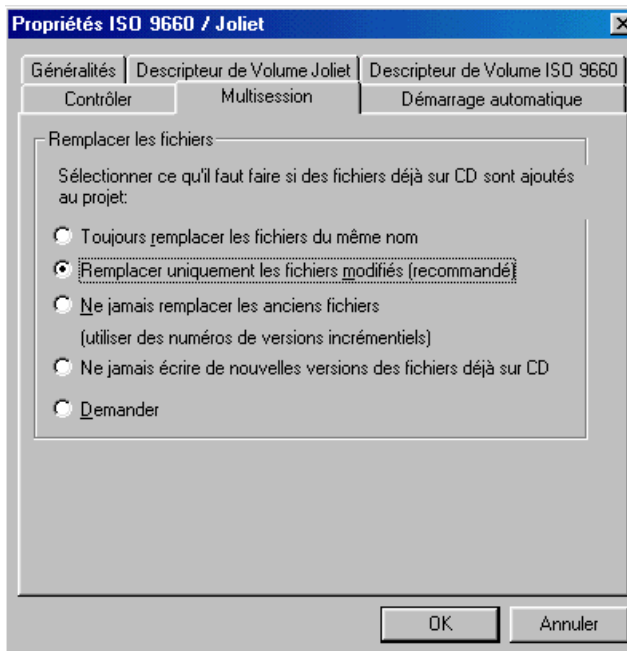
En règle générale, les CD-ISO ne peuvent être ramifiés que jusqu'à huit niveaux différents. Il est possible de supprimer cette limitation afin d'autoriser des niveaux supplémentaires.

Bien que l'utilisation de jeux de caractères MS-DOS ne pose généralement pas de problèmes, toute divergence par rapport à la norme ISO 9660 risque de poser des problèmes lors de la lecture du CD. Utilisez cette option avec précaution.

Ce réglage n'est possible que lorsque le système de fichier ISO est vide.


### **Multisession**

Les options de cet onglet déterminent le comportement de WinOnCD lors de la gravure de CD multisession.



*Les propriétés ISO 9660/Joliet : Multisession*

### Importer Session


Lorsque vous créez un CD multisession, l'option  **Importer Session** vous permet de lire le CD inséré dans le graveur et d'en transférer le contenu dans la fenêtre de destination. Vous pouvez modifier les objets importés ou l'ordre dans lequel ils apparaissent et les supprimer comme tout autre objet de la fenêtre source.

Ces fichiers apparaissent sur le CD après la gravure mais ne sont gravés qu'une seule fois.


Les fichiers importés à partir d'un CD sont identifiés par un symbole spécial dans l'éditeur ISO.

L'enregistrement de CD multisession est expliqué en détail dans la section **L'enregistrement de CD multisession**.

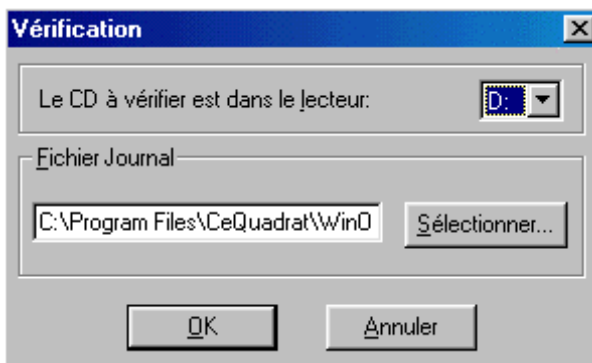
### Contrôler

La fonction  vérifie que les conventions de nom et le nombre de niveaux de répertoires ont bien été respectés sur le CD.

### Vérifier CD

L'icône  commande la comparaison des données du CD avec les données source.

Les paramètres suivants peuvent être définis :



Vérification


*Le CD à vérifier est dans le lecteur...*

Permet de spécifier l'unité du CD-ROM ou du graveur dans lequel se trouve le CD terminé.

*Fichier Journal*



Indiquez ici l'emplacement où le fichier journal contenant les informations relatives à la procédure de vérification doit être enregistré.

## Modifier l'emplacement



L'option  permet de basculer entre l'affichage standard de l'arborescence et une liste de l'ensemble des fichiers à graver.

Le positionnement des fichiers et le fonctionnement sous WinOnCD est expliqué dans Positionnement des fichiers avec WinOnCD.

## Monter/Descendre

Les fonctions   permettent de déplacer l'objet sélectionné d'un rang vers le haut ou vers le bas. Ces deux commandes ne sont disponibles que dans la liste de positionnement et servent à affecter des emplacements aux fichiers et aux répertoires.

### Placer au début / Placer à la fin

Les deux commandes   ne sont disponibles que dans la liste de positionnement. Elles permettent de placer l'objet sélectionné au début ou à la fin de la session.

## L'enregistrement de CD multisession

### Généralités

La capacité d'enregistrer un CD en plusieurs sessions est une caractéristique essentielle de la norme ISO 9660. Bien que les CD enregistrables soient des supports ne permettant en principe qu'un enregistrement unique, la technique de la multisession permet d'enregistrer des données en plusieurs fois sur un CD en procédant par sessions successives.

Bien sûr, les fichiers ne peuvent être supprimés physiquement d'un CD-R et il est donc impossible de récupérer l'espace utilisé. Toutefois, vous pourrez ajouter des fichiers supplémentaires et modifier la structure du répertoire. Cette dernière caractéristique est utile pour déplacer des fichiers vers un autre répertoire ou pour cacher des fichiers ("supprimer").

#### Remarque :

**Outre les CD-R, il existe également des graveurs de CD réinscriptibles (CD-RW) et des supports (CD-RW) qui permettent de supprimer physiquement les données et de réenregistrer les disques. WinOnCD supporte les graveurs de CD-RW. Toutefois, en raison de la structure des CD ISO/Joliet, seules des sessions/disques complets peuvent être supprimés et non les fichiers individuellement.**

Pour profiter des possibilités de la fonction multisession, vous devrez utiliser un graveur



supportant cette fonction pour la gravure et un lecteur de CD-ROM compatible multisession pour la lecture.

En plus du simple ajout de données, WinOnCD peut également contrôler les fichiers. Cela signifie que seuls les fichiers réellement modifiés (date de modification) seront gravés sur le CD.

La création d'un CD multisession est simple : la première session d'un CD multisession est créée comme n'importe quel CD ISO-9660 avec l'éditeur ISO. Lors de la gravure, l'option "Multisession" doit être activée.

## **Remarque :**

Lorsque vous enregistrez un CD multisession, ne choisissez jamais l'option **Finaliser le CD**. Dans ce cas en effet, vous ne pourriez plus enregistrer d'autres données sur le CD.

## **Conseil :**

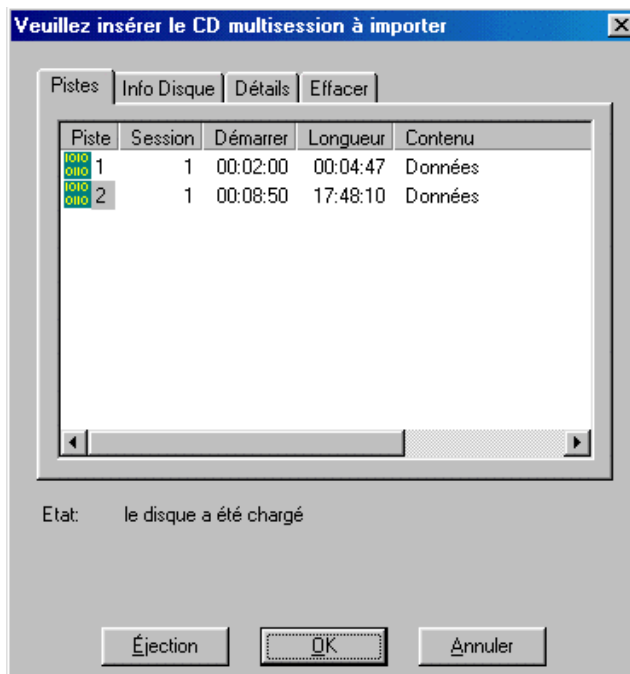
En cas d'interruption ou d'échec de l'opération de gravure, vous pourrez néanmoins utiliser le CD pour un autre enregistrement en important la dernière session correctement gravée. La session défectueuse est ainsi remplacée.

## **Importer une session**

Pour insérer des données ultérieurement, il suffit d'ouvrir un nouveau projet. Choisissez **Importer Session (ISO 9660/Joliet)**. La session précédente est sélectionnée et importée.

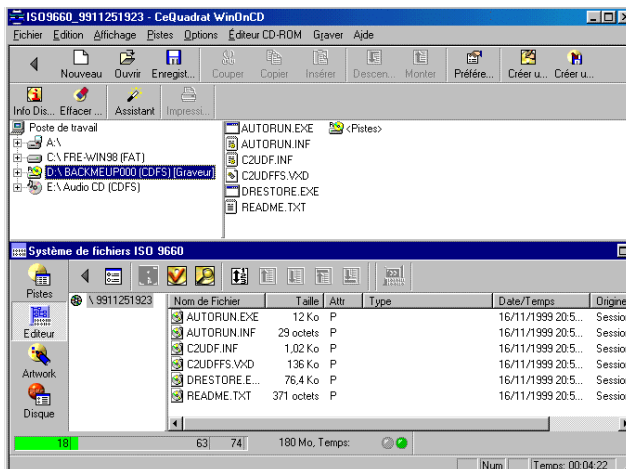
Une session peut également être insérée au moyen de la commande **Importer Session** du menu de l'éditeur ISO ou de la barre d'outils.

Il est également possible d'importer n'importe quelle autre session au lieu de la session précédente. Vous pouvez ainsi rétablir un état précédent de votre CD ou "annuler" la gravure d'une session.



*Le dialogue de sélection de la session*

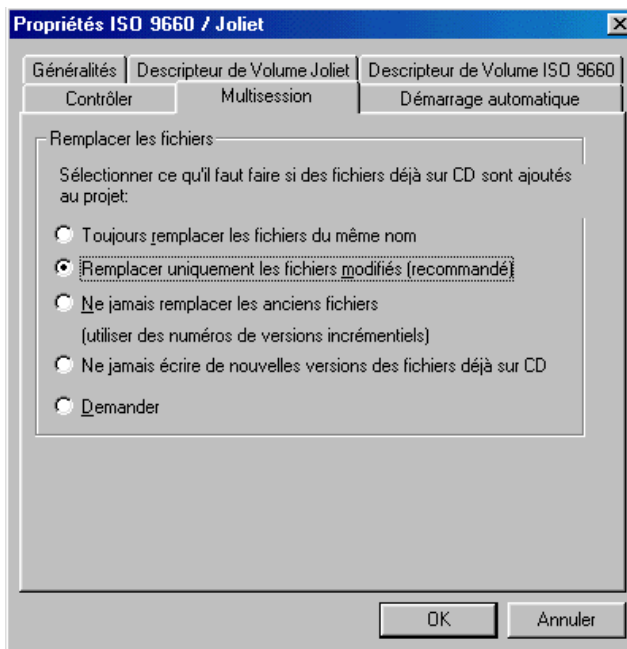
Tous les fichiers et répertoires du CD sont affichés dans la fenêtre de destination et peuvent être modifiés comme n'importe quel autre fichier.



*La fenêtre de destination avec une session importée*

## Définir les propriétés de multisession

Lorsque vous enregistrez un CD multisession, il est important que les options correctes soient sélectionnées. Choisissez pour cela dans la barre d'outils de l'éditeur ISO l'onglet **Multisession** sous **Propriétés**.



Les propriétés multisession ISO 9660

*Toujours remplacer les fichiers du même nom*

Les fichiers sélectionnés sont gravés sur le CD dans tous les cas. Tout fichier enregistré précédemment sous le même nom est remplacé.

*Remplacer uniquement les fichiers modifiés (recommandé)*

Lorsque cette option est activée, les fichiers ne sont gravés sur le CD que s'ils sont plus récents (date de modification) que le fichier se trouvant sur le CD. Cela permet d'économiser de la place sur le CD, puisque seule la référence du fichier de la session précédente sera écrite sur la nouvelle session.

*Ne jamais remplacer les anciens fichiers (utiliser des numéros*

Cette option ajoute un numéro de version à l'ancien fichier (par ex., "Test.txt;2"). Les anciens fichiers restent visibles sous Windows

*de versions  
incrémentiels)*

mais ne sont pas accessibles car Windows ne tient pas compte des numéros de version.

Sur d'autres systèmes (par exemple, MacOS), les fichiers sont affichés dans la liste avec leurs numéros de version et toutes les versions d'un fichier sont accessibles.

CeQuadrat vous conseille de ne pas utiliser cette option pour les CD-ROM MS-DOS/Windows.

*Ne jamais écrire de  
nouvelles versions des  
fichiers déjà sur CD*

Cette option garantit que seuls les fichiers réellement nouveaux (avec de nouveaux noms de fichier) sont gravés sur le CD. Les anciennes versions ou anciens fichiers ne sont pas remplacés et restent donc toujours accessibles.

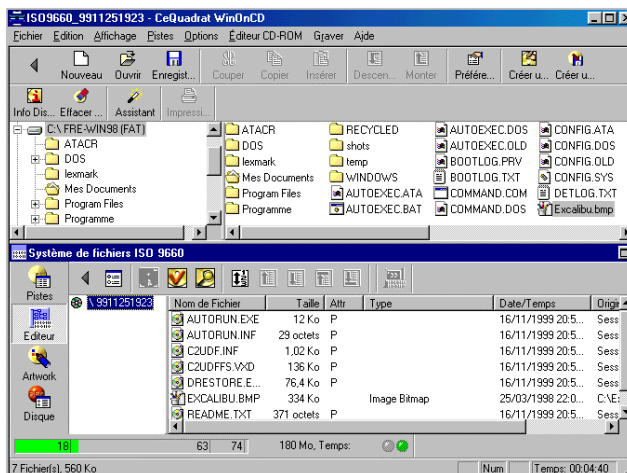
*Demander*

Avec cette option, une boîte de dialogue s'affiche pour demander confirmation du remplacement éventuel de chaque fichier.

### Ajouter des nouveaux fichiers

Après avoir importé d'anciens fichiers, il est possible d'ajouter de nouveaux fichiers. Il est important de sélectionner les options correctes pour le remplacement des anciens fichiers avant d'ajouter ces nouveaux fichiers.

Lorsque des répertoires existants sont déplacés en entier vers la fenêtre de destination, les fichiers sont vérifiés un par un.



*La fenêtre de destination ISO avec les fichiers importés et les nouveaux fichiers*

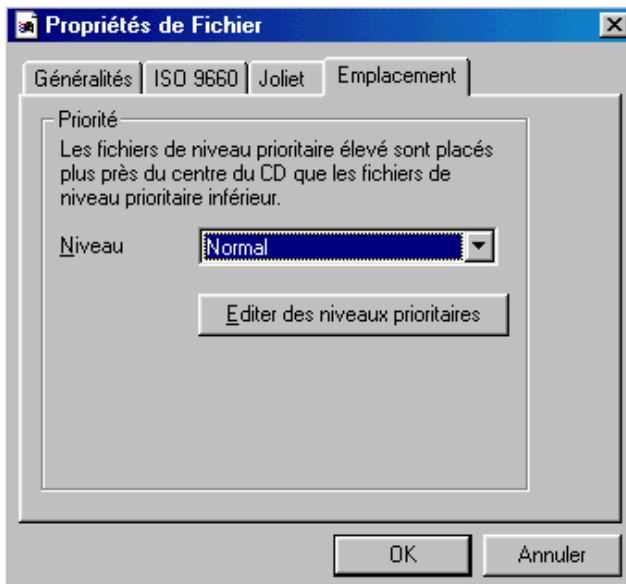
Notez que les fichiers importés ont une icône différente des autres fichiers et que l'origine mentionnée dans la liste est la "Version précédente". Cela signifie que seule la référence à ce fichier est enregistrée. Les fichiers nouveaux ou modifiés seront quant à eux gravés sur le CD.

N'oubliez pas que les fichiers importés peuvent être manipulés de la même façon que tous les autres fichiers, et qu'ils peuvent donc être renommés.

## Positionnement des fichiers avec WinOnCD

Avec WinOnCD, le positionnement des fichiers est très simple. Vous pouvez ainsi placer les fichiers les plus fréquemment utilisés de façon à faciliter un accès rapide.

Vous pouvez attribuer un niveau de priorité sous l'onglet **Emplacement** du dialogue Propriétés. Le niveau de priorité "Normal" est défini par défaut pour tous les fichiers.



*Propriétés : Emplacement*

Pour rajouter ou supprimer des niveaux de priorité, cliquez sur le bouton **Éditer des niveaux prioritaires**. Les fichiers et répertoires de niveau supérieur sont placés vers le milieu du CD.

Vous pouvez accélérer les temps d'accès aux fichiers les plus fréquemment utilisés en les plaçant à proximité des tables d'acheminement (Path Table). Le gain de temps est notable en particulier lorsque l'accès est en grande partie limité à ces fichiers, étant donné que les mouvements de la tête de lecture du lecteur de CD-ROM sont alors très réduits.

D'une manière générale, le positionnement des fichiers sur le CD ne devra être modifié que dans la mesure où cette modification constitue un avantage pour l'utilisateur. Seuls les fichiers les plus importants devront être déplacés. L'attribution d'une nouvelle position à chaque fichier ne présente pas d'intérêt.

## CD-Réinscriptibles (CD-RW)

Pour effacer un CD-RW, sélectionnez l'option "Effacer " du menu Graver. En fonction du type et du modèle de graveur, différentes fonctions d'effacement vous sont proposées :

- **Effacement rapide (TOC seulement) :**  
Dans ce cas, seul l'index (TOC) du CD est effacé. Pour WinOnCD, ce CD est ensuite considéré comme un CD vierge susceptible d'être gravé. Les données ne seront réellement effacées qu'après la surinscription. La procédure d'effacement ne dure en général que quelques secondes.
- **Effacer tout le CD :**  
Cette option permet d'effacer toute la surface gravée d'un CD. Les données sont donc également supprimées physiquement. La procédure d'effacement peut prendre jusqu'à 40 minutes.
- **Effacer la dernière piste :**  
Cette commande efface la dernière piste d'un CD-RW. Ceci est particulièrement utile pour les CD audio et les enregistrements en multisession. Pour les disques finalisés, il peut être nécessaire d'annuler cette opération au préalable.
- **Annuler la finalisation :**  
Cette fonction supprime la plage de début et la plage de fin d'un CD-RW. Vous pouvez ainsi par ex. graver des pistes audio supplémentaires sur un CD-RW déjà finalisé.

Les deux dernières commandes ne sont actuellement supportées que par quelques modèles de graveurs de CD-RW.

### Attention :

**Les supports CD-RW enregistrés avec WinOnCD n'autorisent que l'effacement complet. Le système de fichier ISO ne permet en effet pas la suppression sélective de fichiers. Pour un effacement sélectif, utilisez un logiciel spécial comme PacketCD 2.0 ou supérieur de CeQuadrat.**



# Le projet de CD audio

## Généralités

Ce chapitre décrit la création de CD audio (conformément à la norme du Livre rouge) avec WinOnCD.

Le projet de CD audio dispose de deux modes d'affichage :

- la liste de pistes, dans laquelle sont affichées toutes les pistes du nouveau CD et
- l'éditeur audio permettant l'édition séparée des sons situés sur les différentes pistes.

Pour créer un nouveau projet de CD audio, sélectionnez **Fichier | Nouveau** puis le projet **CD Digital Audio**. Un projet audio standard est toujours disponible sous les projets "favoris". Vous trouverez d'autres types de projets audio sous "Audio".

Pour créer un CD avec CD-Text, cliquez sur le symbole correspondant.


## Liste de pistes

Le projet actuel peut être affiché sous la forme d'une liste de toutes les pistes. Appuyez pour cela sur le bouton **Pistes**.

Dans ce mode d'affichage, vous pouvez réorganiser les pistes audio ou les supprimer. Cliquez à deux reprises sur une piste ou appuyez sur le bouton de **Éditeur** pour revenir à l'éditeur audio.

La commande **Édition | Copier vers le CD** permet de créer une nouvelle piste audio.

### Remarque :


Les paramètres du projet de CD audio sont accessibles au moyen du bouton  de la barre d'outils principale ou du menu **Options | Préférences**.

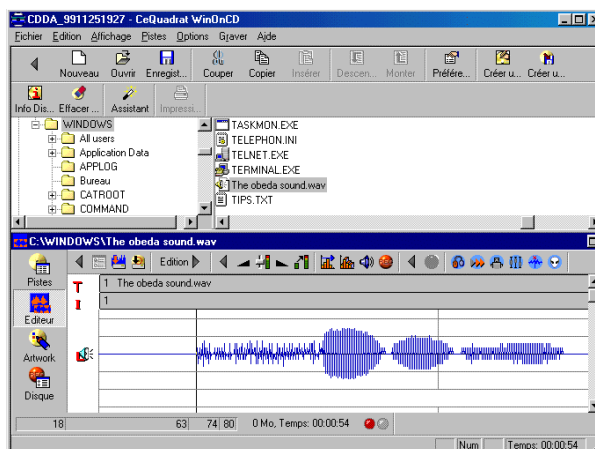
## L'éditeur audio

Appuyez sur le bouton Éditeur pour basculer en mode d'affichage Éditeur.

L'éditeur audio permet l'affichage et l'édition des sons. Vous pouvez ainsi supprimer une partie des sons, insérer d'autres sons et placer des repères sur les pistes.

### Remarque :

Sur les CD enregistrés avec la méthode "Track-at-Once", une pause de 2 secondes est généralement insérée entre deux pistes. Certains graveurs sont toutefois en mesure de réaliser un enregistrement en mode "Track-at-Once" sans pause (TAO, zero gap). Cette option est disponible sous l'onglet **Paramètre** de la fenêtre **Propriétés - Piste** accessible par l'icône  de la fenêtre de l'Éditeur.



*La fenêtre de destination audio en mode Éditeur*

La partie inférieure de la fenêtre de destination contient des informations concernant la sélection actuelle. La sélection des pistes peut s'effectuer au moyen de la souris ou en entrant directement le début et la fin sous **Marquer de** et **Marquer à**.

Pour ajouter un son supplémentaire à une piste dans l'éditeur audio, déplacez simplement le son avec la souris de la fenêtre source ou de l'Explorateur jusqu'à la fenêtre de destination. Si un son existe déjà dans l'Éditeur, le nouveau son est inséré à l'emplacement du repère actuel.

Au-dessus de la courbe du son se trouvent les barres de pistes ("T") et d'index ("I"). Pour créer une nouvelle piste ou un index, cliquez en maintenant la touche CTRL enfoncée sur le point de départ souhaité de la nouvelle piste ou du nouvel index dans la barre correspondante. Vous avez également la possibilité de marquer l'emplacement souhaité puis sélectionner "Insérer piste" ou " Insérer index" dans le menu contextuel (bouton droit de la souris).

Pour effectuer des modifications, cliquez sur le numéro de piste ou d'index à modifier et amenez-le avec la souris jusqu'à l'emplacement souhaité. Pour effacer une piste ou un index, il suffit de marquer l'objet en cliquant dessus puis de choisir l'option **Supprimer** du menu contextuel.

L'insertion de repères d'index dans un enregistrement musical est également appelé "PQ-Editing".

Pour afficher la courbe de son d'une piste ou d'un index, cliquez sur l'objet de votre choix en maintenant la touche "Maj." enfoncée. Vous pouvez masquer ou afficher les barres de pistes ou d'index en cliquant sur "T" ou "I".



### **Remarque :**

Les graveurs de CD supportant le mode "Disc-at-Once" permettent de réaliser des CD contenant des repères de piste dans le fichier son sans interruption. Sinon, le CD est gravé en mode "Track-at-Once"

dans lequel une pause de 2 secondes est normalement insérée avant chaque piste.

**Remarque :**

**Les modèles de graveurs récents (en particulier ceux dotés d'une interface EIDE) permettent souvent l'écriture en mode "Track-at-Once" sans pause (TAO, zero gap).** Vous pouvez choisir cette option sous l'onglet **Paramètre** de **Propriétés - Piste**.

La barre située au-dessous de la courbe du son peut afficher alternativement le "Curseur du volume"  et les "Effets"  en cliquant sur l'icône.

Dans le curseur du volume, cliquez en maintenant la touche CTRL enfoncée pour afficher un nouveau bouton permettant de modifier le volume. Le résultat est visible immédiatement sur la courbe du son. Pour supprimer le bouton, marquez-le puis choisissez **Supprimer** dans le menu contextuel.

La barre d'effets indique les effets utilisés. Elle fonctionne de la même façon que la barre des pistes. Double-cliquez sur la barre d'effets pour ouvrir un dialogue permettant le réglage des propriétés des effets.

Pour alléger l'affichage à l'écran, vous pouvez masquer les barres de piste / d'index et regrouper les courbes de son des deux canaux. Cliquez pour cela sur la petite icône située à gauche de chaque barre.

## Menu contextuel

Le menu contextuel de l'éditeur audio est utilisé pour définir ou pour supprimer des repères de piste et d'index, ou encore pour lire la courbe du son.

Pour créer un nouvel index ou une nouvelle piste dans le son affiché, placez un repère et sélectionnez

**Insérer index** ou **Insérer piste** dans le menu contextuel (bouton droit de la souris).


La combinaison de la touche Ctrl + clic de souris vous permet d'insérer des nœuds dans le curseur de réglage du volume. Ces nœuds peuvent être supprimés au moyen du menu contextuel.

### Barre d'outils

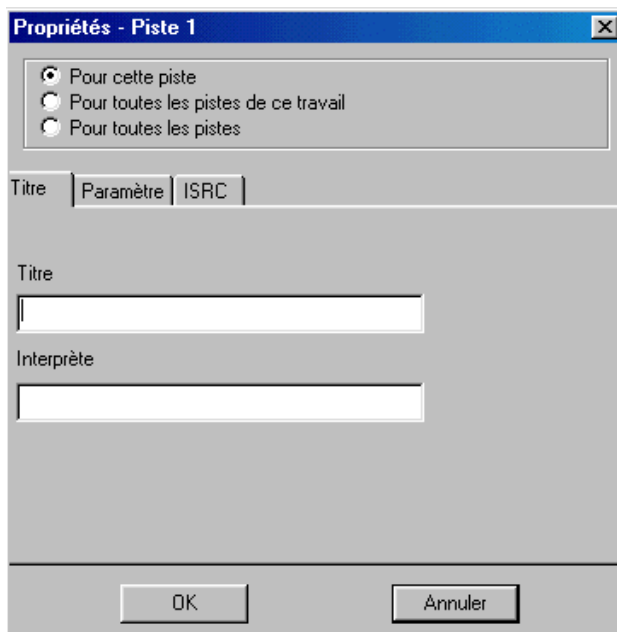
L'éditeur audio dispose de quatre barres d'outils qui peuvent être positionnées librement. Elles sont affichées par défaut dans le bas de l'écran. Les options proposées sont les suivantes :

#### Généralités

##### *Propriétés des pistes*

L'icône  ouvre la boîte de dialogue **Propriétés** pour la piste actuellement affichée dans la fenêtre de l'éditeur.

*Titre*



**Propriétés - Piste 1**

☒ Pour cette piste  
☐ Pour toutes les pistes de ce travail  
☐ Pour toutes les pistes

Titre | Paramètre | ISRC |

Titre  
[ ]

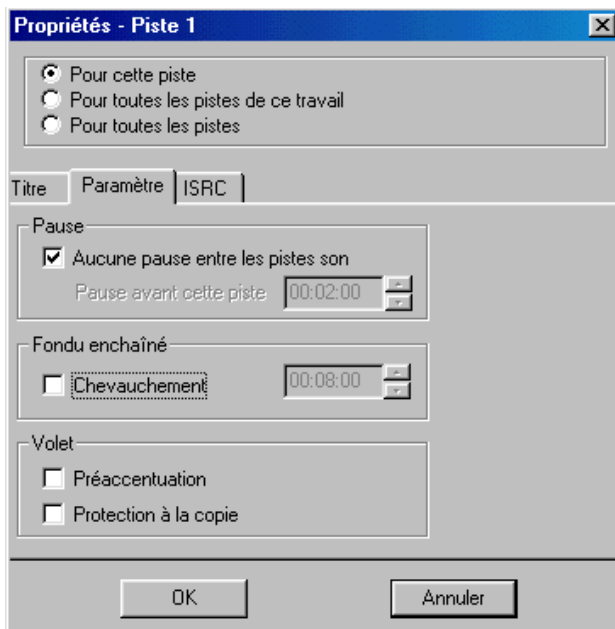
Interprète  
[ ]

OK Annuler

*Propriétés – Piste : Titre*

Vous pouvez entrer ou éditer le titre de la chanson ou l'interprète pour la piste actuelle. Ces données sont utilisées par l'éditeur Artwork et – si cette option a été sélectionnée – comme information pour le CD-Text.

## Paramètre



Propriétés – Piste : Paramètre

- **Aucune pause entre les pistes son**  
Si votre graveur supporte l'enregistrement en mode "Disc-at-Once", vous pouvez définir une pause avant la piste actuelle dans la fenêtre de l'éditeur. Si le graveur ne permet que la gravure en Track-at-Once, une pause de 2 secondes est insérée avant chaque piste.

Certains graveurs de CD peuvent également réaliser la gravure en mode "Track-at-Once" sans pause.

- **Fondu enchaîné**  
Cette fonction permet de créer un **fondu enchaîné** entre deux pistes consécutives. Vous pouvez définir la durée de la transition.
- **Préaccentuation**  
Certains CD sont enregistrés avec une préaccentuation, c'est-à-dire une amplification

des hautes fréquences. Pour ces pistes, un bit de préaccentuation destiné à être interprété par le lecteur de CD audio doit être défini. Le lecteur peut ainsi réduire les aigus lors de la lecture.

Lorsqu'une piste de CD avec bit de préaccentuation est ajoutée au projet audio, ce bit est également repris.

Si plusieurs morceaux sont regroupés sur une même piste dans l'éditeur Wav, le réglage de la piste est valable pour tous les morceaux qu'elle contient.

- **Protection à la copie**

Place sur cette piste un repère "Digital Copy Prohibited" qui demande aux dispositifs de gravure numériques de ne pas copier cette piste. La plupart des programmes de gravure de CD ne respectent pas cette requête.



## ISRC

**Propriétés - Piste 1**

☒ Pour cette piste  
☐ Pour toutes les pistes de ce travail  
☐ Pour toutes les pistes

Titre | Paramètre | **ISRC**

☐ La piste est en code d'enregistrement normalisé international (ISRC)

Sous-enregistrement  
 Enregistrement  
 Année

Code du pays      Premier propriétaire

OK      Annuler

*Propriétés des pistes – ISRC*


Cette option autorise le "International Standard Recording Code" pour la piste. Sélectionnez cette option uniquement si vous disposez d'un numéro ISRC (voir ISO 3901) pour votre enregistrement. Pour pouvoir attribuer un numéro ISRC, vous devez posséder un "ISRC Owner Code". Ceci n'est généralement le cas que pour les productions professionnelles.

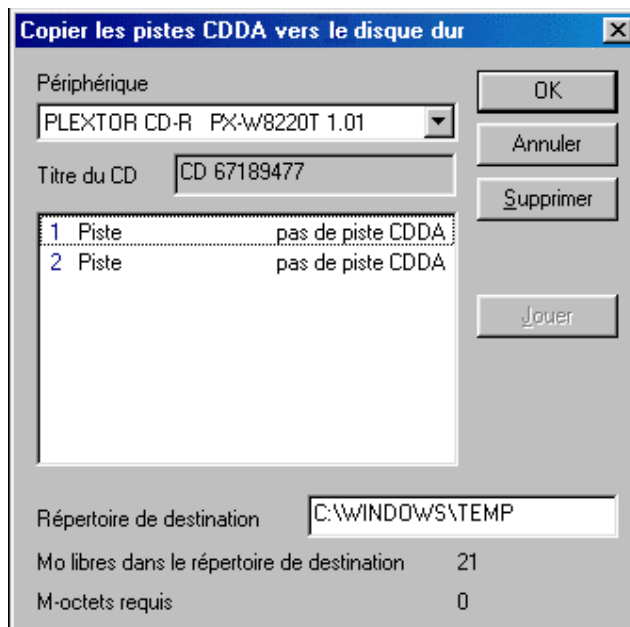
Pour davantage d'informations sur ISCR et l'obtention d'un "ISRC Owner Code", adressez-vous à :

**International Federation of the Phonographic Industry (IFPI)**

54 Regent Street  
 London W1R 5PJ, United Kingdom  
 Fax : (44) 1-71-439 9166

### ***Sauvegarder les pistes CDDA***

La commande  ouvre une boîte de dialogue permettant d'enregistrer une piste d'un CD audio sur le disque dur en format WAVE (.wav).




*Sauvegarder la piste CDDA*


Vous pouvez sélectionner plusieurs pistes en cliquant avec la souris tout en maintenant la touche Maj. ou CTRL enfoncée. Ces fichiers pourront ensuite être utilisés comme source pour WinOnCD.

## Édition

### ***Annuler***

 annule la dernière opération effectuée dans l'Éditeur.

### ***Effacer le travail***

 supprime la totalité du contenu de la fenêtre actuelle de l'Éditeur.

**Supprimer**



supprime la sélection.

**Insérer un silence**



insère une plage de silence absolu d'une durée à déterminer par l'utilisateur à l'emplacement du repère actuel.

**Signets**



insère un signet à l'emplacement sélectionné.

**Aller au signet suivant**



Le curseur passe automatiquement au signet suivant.

**Repérer la zone gauche (droite) de silence**



sélectionne la plage de silence actuelle ou la plage suivante dans le son de la fenêtre de l'Éditeur. Cette fonction est très utile pour supprimer les silences superflus dans un son.

**Sélectionner tout**



marque la totalité du contenu de la fenêtre de l'Éditeur actuelle.

**Détection des pistes**



analyse la courbe de son active pour détecter des pauses éventuelles et insérer le cas échéant de nouveaux repères de pistes à ces emplacements. Cette fonction est particulièrement utile si vous utilisez des fichiers .WAV comprenant plusieurs morceaux (par ex. enregistrement à partir d'un disque vinyle).

**Zoom avant**



agrandit l'affichage de la courbe de son dans la fenêtre. La zone marquée dans la courbe est agrandie à la taille de la fenêtre.

**Zoom arrière**



réduit l'affichage de la courbe de son afin d'en afficher une vue plus générale dans la fenêtre.

### Lecture

#### ***Ouvrir en fondu***



augmente le volume pour la zone marquée de façon linéaire, du silence absolu jusqu'à un niveau sonore maximal. De nouveaux curseurs déplaçables sont ajoutés pour cela au-dessous de la courbe de son.

#### ***Contrôle du volume***



modifie le niveau sonore de la zone marquée. Le volume peut également être adapté à l'aide d'un "élastique" situé au-dessous de la courbe de son.

#### ***Fermer en fondu***



réduit le volume de la zone marquée de façon linéaire d'un niveau sonore de départ au silence absolu. Des curseurs de réglage supplémentaires sont également ajoutés dans ce cas.


#### ***Augmenter le volume***



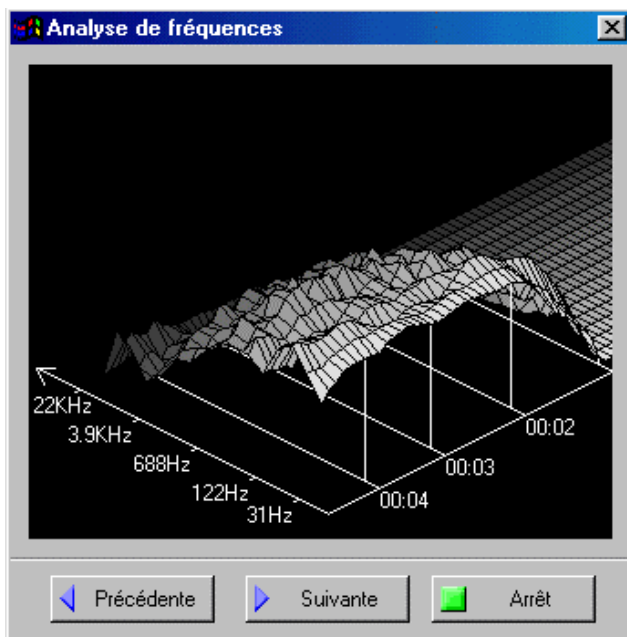
détermine le niveau maximal du CD et le définit comme niveau sonore maximal pour le volume.

#### ***Analyse de fréquences dynamique***



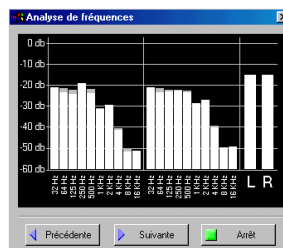
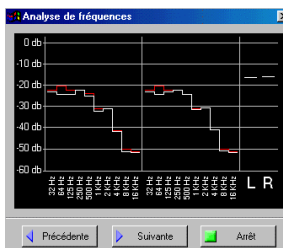
Avec  WinOnCD peut réaliser une analyse harmonique et en afficher une représentation graphique en direct pendant la lecture. Cette analyse est particulièrement intéressante en cas d'utilisation d'effets (par ex., l'égaliseur) ou pour déterminer l'origine de bruits parasites dans un enregistrement.

Une fenêtre séparée est ouverte pour l'analyse en temps réel. Dans cette fenêtre s'affiche la représentation graphique lors de la lecture d'un son :



*Analyse en temps réel*


Avec le bouton droit de la souris ou les boutons **Suivant** et **Précédent**, vous pouvez permuter entre l'affichage 3D et divers modes d'affichage 2D :

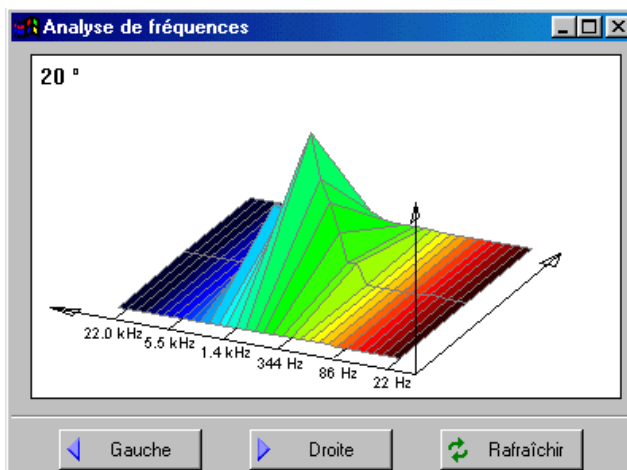


*Aperçu 2D de l'analyseur en temps réel*

L'analyse peut être effectuée quels que soient les effets employés.

### Analyse de fréquences


La commande  génère une analyse harmonique pour un extrait déterminé de fichier Wave qui est affichée comme représentation statique (état à un instant donné) :




*Analyse de fréquences*

Cette illustration montre un exemple de craquement à large bande provenant de l'enregistrement d'un disque vinyle (à l'avant) et pouvant être réduit par l'application de l'effet "Declick".

### Lire

 lance la lecture de la zone marquée, y compris l'ensemble des effets et autres modifications effectuées

### Exporter

Appuyez sur  pour enregistrer la zone actuellement marquée ainsi que toutes les modifications (par ex. adaptation du volume, effets) comme fichier ".wav" ou comme fichier Microsoft Audio 4.0 sur le disque dur.

### Enregistrer le son



ouvre une boîte de dialogue pour l'enregistrement de fichiers audio à partir de sources externes avec votre carte son. Étant donné que ce sont les données audio arrivant sur "Line-In" qui sont enregistrées, l'option "Line-In" du curseur de volume doit être activée dans les propriétés de la carte son.



*Enregistrement audio*

### Effets

Pour appliquer un effet à l'extrait sélectionné d'un fichier Wave, sélectionnez tout d'abord l'un des boutons d'effets situés dans la partie inférieure. Double-cliquez sur l'explication apparaissant dans la barre FX située au-dessous de la courbe du son pour ouvrir une boîte dans laquelle vous pourrez procéder aux réglages de l'effet.

Pendant que vous modifiez les paramètres, vous pouvez lire et analyser le son au moyen des boutons **Lire** et **Analyse de fréquence** de la barre d'outils de lecture.

Si vous activez dans les différents effets la case d'option **Ignorer** (Bypass), l'effet est momentanément annulé. Vous avez ainsi la possibilité de contrôler l'effet lors de la lecture. Désactivez la case d'option pour appliquer de nouveau l'effet selon les paramètres définis.


### Remarque :

Lorsque vous utilisez des effets, les informations concernant les différentes modifications réalisées sur les effets sont enregistrées dans un fichier avec l'extension .waf. Pour enregistrer les modifications souhaitées, vous devrez exporter le fichier ou l'enregistrer comme projet. Vous pouvez toutefois également graver le CD directement sans effectuer d'enregistrement.

**Conseil :** Vous pouvez définir différents effets suivant les parties de la courbe de son ou encore appliquer le même effet avec des paramètres différents. Cette possibilité sera notamment utile si vous employez le Declicker.

N'utilisez pas d'effets avec des fichiers source comprimés MPEG 1, Layer 3 (.mp3). La compression des fichiers risque d'entraîner des résultats peu satisfaisants.

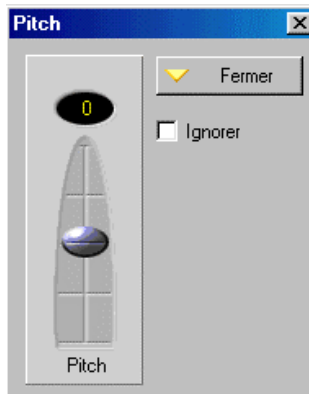
### Supprimer l'effet

L'option  supprime l'effet actuellement sélectionné dans la barre FX.

### Pitch



Permet de modifier le registre.

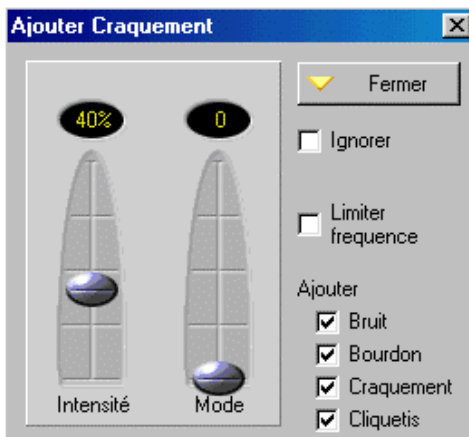


*Modification du registre*




### Ajouter Craquement

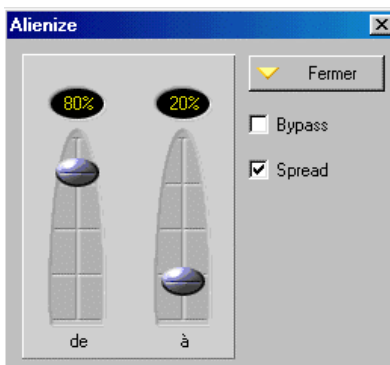
Cette fonction génère des bruits brefs de bande large, par exemple des craquements semblables à ceux fréquents avec les disques vinyles.



*Ajouter Craquement*


### Alienize

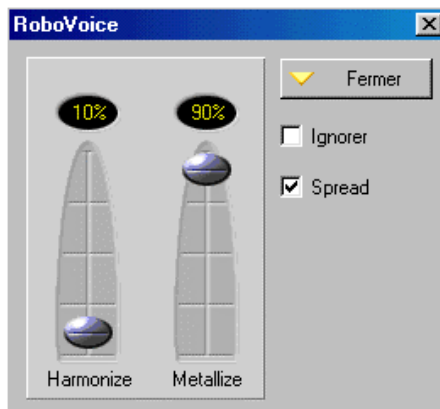
La fonction  vous permet de déformer à loisir les voix. Si vous activez l'option **Spread**, le son prend un effet spatial.



*Déformation de voix*

### **RoboVoice**

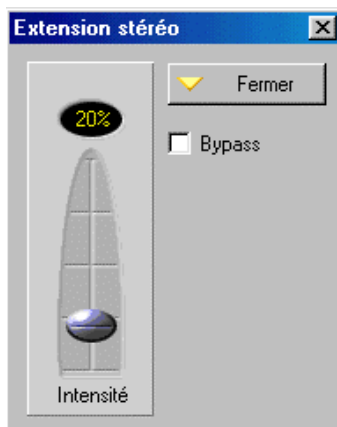
 génère un son métallique ou une voix de synthèse.



*RoboVoice*


### **Stéréo**

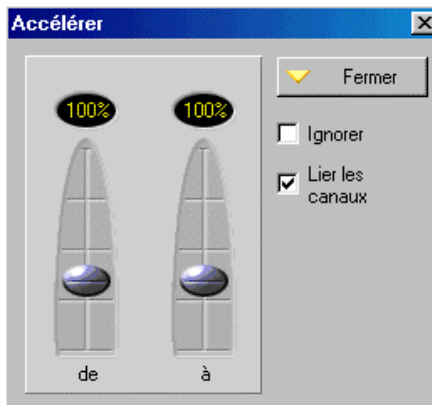
Cette fonction renforce l'effet de relief acoustique des enregistrements stéréo.



*Renforcement de l'effet de relief acoustique d'un enregistrement stéréo*

### **Accélérer**

Avec  vous pouvez modifier la vitesse des enregistrements.

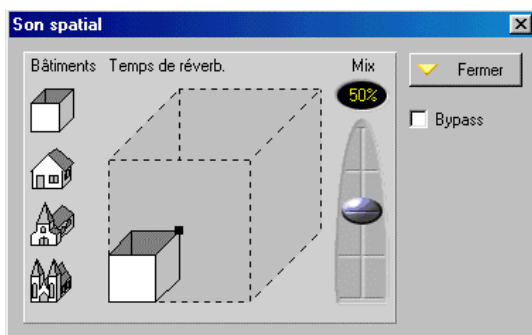


### *Modifier l'accélération*

Lorsque les curseurs sont liés, la vitesse est simplement modifiée pour la sélection. Dans le cas contraire, vous pouvez choisir une vitesse de départ et d'arrivée.

### ***Son spatial***

Cette option permet de créer un effet d'écho.

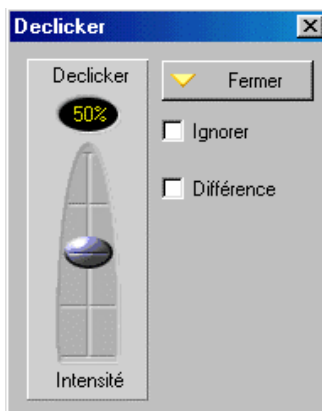


*Générer un écho*

Les paramètres de l'écho peuvent être modifiés en agrandissant ou en réduisant la taille du bâtiment sélectionné.

### ***Declicker***

Cette fonction démarre le **Declicker**.



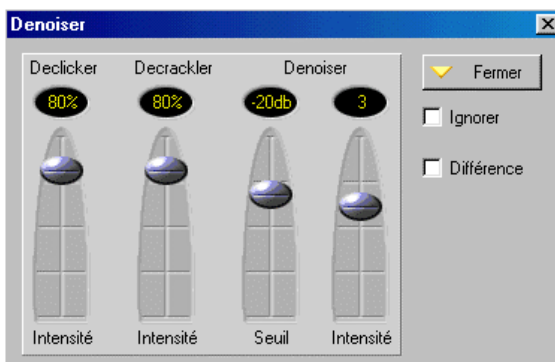
*Paramétrage du Declicker*

Le Declicker permet de réduire les bruits courts de large bande, par exemple des craquements fréquents sur les disques vinyle. Il est souvent recommandé d'utiliser le Declicker uniquement pour les parties de l'enregistrement comprenant ces

craquements ou bien d'utiliser des paramètres différents.

## Denoiser

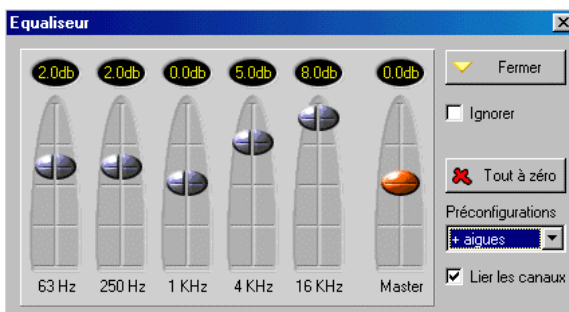
Cette fonction démarre le **Denoiser**.



Paramétrage du Denoiser

## Égaliseur

Le bouton  démarre l'égaliseur



Réglage de l'égaliseur

L'effet **Égaliseur** fonctionne comme un égaliseur stéréo 5 bandes. Chaque curseur permet d'augmenter ou de réduire la fréquence de -10 à +10 dB. Lorsque l'option **Lier les canaux** est activée, les réglages sont appliqués aux deux canaux simultanément. Dans le cas contraire, le canal de gauche et celui de droite sont réglés séparément.

Cliquez sur **Tout à zéro** pour remettre tous les curseurs à zéro.

Vous trouverez dans le menu déroulant des valeurs prérégées qui vous seront utiles pour votre travail.


## CD-Text

SONY et Philips ont étendu la norme du format CD audio en y ajoutant la fonctionnalité CD-Text. Les lecteurs de CD dotés d'un décodeur de CD-Text peuvent afficher des informations telles que titre de l'album, interprète et titre de la chanson.

**L'option CD-Text n'est disponible qu'avec un graveur de CD supportant cette fonction. Pour vérifier si c'est le cas de votre graveur, consultez le dialogue d'information (Options | Préférences | Graveur | Info).**

### Créer un CD audio avec CD-Text

Pour créer un disque CD-Text, choisissez le projet **CD-Text (Digital Audio)** dans le groupe **Audio** de la sélection de projet (**Fichier | Nouveau**).

Le CD-Text utilise les informations entrées dans les propriétés de piste  ou dans l'éditeur Artwork.

Les projets CD-Text doivent toujours être réalisés en mode Disc-At-Once.

## Importer des données audio de CD audio

WinOnCD accepte bien entendu les CD audio comme enregistrement de départ pour la réalisation d'un CD, et ce à partir de lecteurs EIDE ou SCSI.

Des problèmes de qualité de l'enregistrement à importer peuvent toutefois se poser, notamment pour les raisons suivantes :

### Adresses des secteurs

À l'inverse des CD de données, les secteurs des CD audio ne contiennent aucune information d'adresse ou de synchronisation. De nombreux lecteurs de CD-

ROM ne sont par conséquent pas toujours en mesure de se positionner précisément par rapport aux secteurs en cas d'interruption du flux de données. Ces interruptions se produisent du fait que le taux de transfert de données du lecteur de CD-ROM ne correspond jamais précisément durablement au taux de transfert de données du disque dur, ou bien, lors d'un enregistrement "à la volée", avec le taux de transfert de données du graveur de CD.

WinOnCD tente le cas échéant de raccorder les morceaux en superposant la lecture.

La plupart des modèles récents de lecteurs de CD-ROM assurent une correspondance parfaite par des mesures internes.

La qualité dépend ici essentiellement du lecteur de CD-ROM et de la vitesse de lecture.

### Correction d'erreurs

La correction d'erreurs peut également amoindrir la qualité audio. Les CD audio ont en effet une correction d'erreurs différente de celle des CD de données. Certaines erreurs, notamment celles dues à des détériorations physiques, ne peuvent être entièrement corrigées. En cas de transfert de données incorrectes se produisent des pertes ou *drop-out* qui ne peuvent être réparées par WinOnCD. Il peut dans ce cas être intéressant d'utiliser le Declicker (voir également sous "Effets").

Si un résultat optimal est impératif pour vous, vérifiez les paramètres sous **Extraction CD-DA** dans le menu **Options | Préférences**.



### Formats de fichiers supportés

WinOnCD supporte les formats de fichiers audio suivants :

- **Fichiers Wave**  
".WAV"
- **Audio Interchange File Format (AIFF)**  
".AIF"  
Des taux d'échantillonnage de 11, 22 ou 44 kHz et de 8 ou 16 bits en mono ou stéréo sont possibles.
- **MPEG 1 Layer 3**  
".MP3"  
Les fichiers MPEG sont décodés et enregistrés sur le CD selon la norme "RedBook-Audio" et peuvent ainsi être lus sur les lecteurs de CD standards. Les systèmes trop lents ne permettent pas la gravure de fichiers MP3 "à la volée".

Nous recommandons également d'éviter l'utilisation d'effets pour les fichiers MP3. En raison de la compression des données, les résultats risquent d'être médiocres.

Vous pouvez également enregistrer des données non formatées ou "Raw". Ces données brutes ne font toutefois l'objet d'aucune vérification. Pour éviter des erreurs, ces données doivent posséder une extension particulière définissant l'agencement des octets :

- **Raw**  
(Pulse Code Modulation), structure des octets INTEL :  
".RAW" ou ".PCL"
- **Raw**  
(Pulse Code Modulation), structure des octets Motorola :  
".PCM"

Lorsqu'un fichier "Raw" contient des données audio, il est composé de séquences de 32 bits pour chaque échantillonnage. Les 16 premiers bits contiennent les données du canal de gauche, les 16 autres celles du canal de droite. Le taux d'échantillonnage est de 44.100 kHz.

### Enregistrement d'un CD audio

#### Ajouter des pistes audio

L'enregistrement d'un CD audio fonctionne de manière générale comme décrit au chapitre "Concepts de base », « L'interface utilisateur de WinOnCD".

WinOnCD facilite l'enregistrement de CD audio en plusieurs points :

Si, lorsque vous appuyez sur le bouton "**Créer CD**", un CD contenant déjà des pistes audio se trouve dans le graveur de CD, WinOnCD vérifie si la longueur des premières pistes sélectionnées pour le projet actuel est identique à la longueur des pistes déjà présentes sur le CD. WinOnCD ne gravera le cas échéant que les nouvelles pistes.

Vous pourrez par conséquent graver une première série de pistes sur un CD-R ou un CD-RW (n'oubliez pas dans ce cas d'activer l'option **Ne pas finaliser**) puis enregistrer le projet. Si vous désirez enregistrer des pistes supplémentaires sur le CD, il suffit d'ouvrir le projet, d'insérer les nouvelles pistes et de les graver sur le CD. WinOnCD enregistre alors uniquement les nouvelles pistes supplémentaires.

Le projet ne doit pas obligatoirement être enregistré pour permettre l'ajout de pistes supplémentaires sur un CD non finalisé.

Attention : Une fois la dernière piste enregistrée sur le CD, le CD devra être finalisé afin de pouvoir être lu sur les lecteurs de CD classiques.

### Finaliser un CD audio manuellement

Si vous avez enregistré un CD audio avec l'option **Ne pas finaliser**, vous avez la possibilité d'ajouter des pistes audio supplémentaires. Toutefois, vous ne pourrez lire ce CD avec un lecteur de CD audio normal qu'après l'avoir finalisé. Pour cela, il existe deux possibilités : vous pouvez soit finaliser le CD automatiquement après l'enregistrement ou bien utiliser la commande **Finaliser Session** du menu **Graver**.

### Fonctions spécifiques aux CD réinscriptibles

Pour certains graveurs de CD-RW, WinOnCD offre la possibilité d'annuler la finalisation d'un CD et d'effacer la dernière piste (possible plusieurs fois). Vous trouverez de plus amples détails à ce sujet à la rubrique **CD-R (CD réin- scriptibles /CD-ReWritable)** du chapitre **L'interface utilisateur de WinOnCD**.

# CD hybride PC/Macintosh

## Généralités

Un CD hybride contient d'une part une partition ISO-9660 et d'autre part une partition APPLE HFS. Les ordinateurs Macintosh font automatiquement appel à la partie HFS, tous les autres systèmes d'exploitation à la partie ISO-9660.

Sur les CD hybrides standards, les partitions ISO et HFS sont séparées. Les ordinateurs Macintosh ne peuvent donc accéder aux fichiers de la partition ISO-9660 et inversement.

Il existe également des CD hybrides de données *Shared Data*, c'est-à-dire partagées par les deux systèmes. Dans ce cas, un fichier n'est gravé qu'une seule fois sur le CD et est accessible à partir des deux partitions. Cette particularité est notamment appréciable pour les CD multimédias développés aussi bien pour Macintosh que pour les PC IBM. Les fichiers spéciaux tels que les films QuickTime ou les sons peuvent ainsi être utilisés par les deux systèmes. Avec WinOnCD, vous pouvez réaliser des CD hybrides partagés (*Shared*) ou non (*True*).

La partie "fourchette de ressources" ou *Resource Fork* contient en général uniquement des données spécifiques à Macintosh, seule la partie "fourchette de données" ou *Data Fork* des fichiers Macintosh est donc disponible pour les deux systèmes.

Pour créer un CD hybride, sélectionnez **Fichier | Nouveau** puis l'onglet **Données**. Choisissez ensuite le symbole **HFS+ISO 9660/Joliet Hybrid CD**.

### Conditions requises

Pour créer un CD hybride, une unité HFS doit être connectée au PC : disque dur SCSI, unité SyQuest etc. ou encore CD-ROM comprenant la partition HFS (Macintosh) à graver.

**Remarque :**

Il n'est pas possible de transférer des fichiers Macintosh à partir d'un réseau.

Cette partition est reprise exactement dans la partie HFS du CD avec l'ensemble des fichiers et des informations concernant le placement des icônes et des dossiers. La taille de la partition n'a aucune importance à cet égard. Elle ne devra toutefois pas excéder la capacité du CD, compte tenu de la place nécessaire pour la partition ISO-9660.

Si le CD hybride doit contenir des fichiers partagés (*Shared Files*), ceux-ci devront être disponibles également dans la partition HFS. WinOnCD ne peut ajouter de fichiers communs à la partition HFS.

Seule la partie "fourchette de données" des fichiers, qui contient normalement les données utilisables également par les PC est disponible pour l'utilisation commune. Si la source utilisée est un disque dur, il devra être relié au bus SCSI du PC.

### Réalisation d'un CD hybride

Les CD hybrides n'ont pas besoin d'un éditeur spécifique. Ils sont en effet édités au moyen de l'éditeur ISO/Joliet.

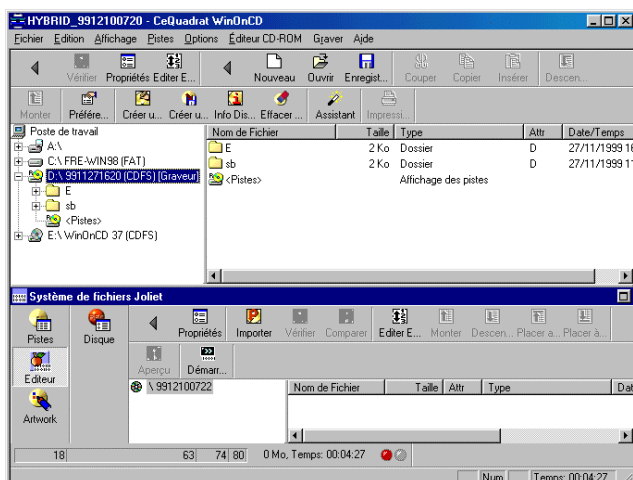
Les références aux fichiers Macintosh sont considérés comme des fichiers PC. La plupart des fonctions de l'éditeur sont également disponibles pour ces fichiers.

**Nota :**

**Les CD hybrides ne peuvent pas être gravés en mode multisession.**

## Les partitions HFS dans l'éditeur ISO/Joliet

Les partitions HFS détectées par WinOnCD sont placées dans la fenêtre source après les lecteurs PC.

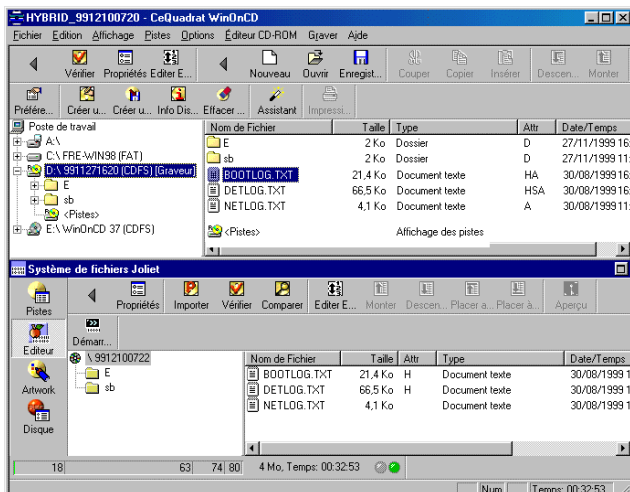


*L'éditeur de CD-ROM avec le disque Macintosh dans la fenêtre source*

En plus du nom sont indiqués le volume de la "fourchette de données" et de la "fourchette de ressources", le type, l'auteur, les attributs et la date de la dernière modification.

Les informations relatives au type et à l'auteur ainsi qu'aux attributs "A" (Alias – pseudo) et "R" (Read Only – en lecture seule) ne sont données qu'à titre indicatif et ne sont pas reprises dans le système de fichier ISO-9660. L'attribut "H" (Hidden – masqué) en revanche est repris dans le système de fichier ISO-9660 et peut être modifié par l'intermédiaire du menu contextuel des fichiers sous **Propriétés**.

Pour ajouter une référence à un fichier partagé (*shared*) à un répertoire ISO 9660, il suffit de copier le fichier selon la procédure habituelle de glisser-déplacer dans l'arborescence. Toutes les fonctions de l'éditeur ISO (y compris Renommer) sont disponibles. Les fichiers partagés ne peuvent toutefois pas être librement positionnés étant donné que l'ensemble de la partition hybride est ajoutée automatiquement dès l'insertion du premier fichier dans l'arborescence.



*La fenêtre de destination avec des fichiers HFS partagés*

Dans la fenêtre du haut, les fichiers partagés (icône Apple) et les fichiers strictement PC (icône standard) apparaissent ensemble dans un même répertoire. L'attribut "P" indique que ces fichiers ont une position fixe ne pouvant être modifiée.

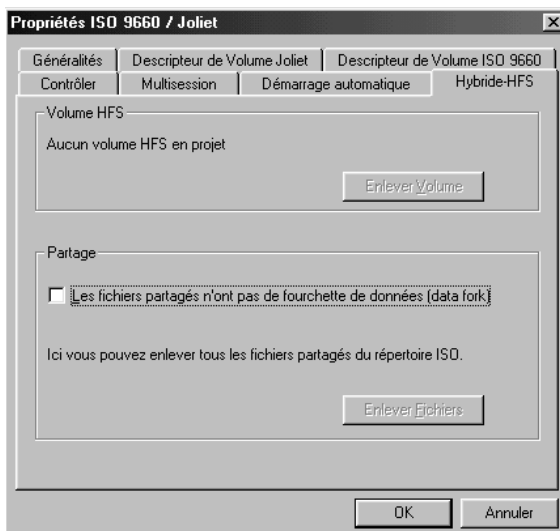
Les fichiers partagés peuvent avoir trois noms différents : un pour HFS, un pour Joliet, un pour ISO.

Pour ajouter une partition HFS sans fichiers partagés, déplacez simplement l'icône de la partition HFS vers l'arborescence.



### Options hybrides

Pour définir les options du CD hybride, sélectionnez **Éditeur CD-ROM | Propriétés** puis l'onglet **Hybride-HFS**.



*Propriétés ISO 9660/Joliet –Hybride-HFS*

#### *Enlever Volume*

Ce bouton supprime la partition HFS du projet. Vous pouvez ensuite ajouter un autre volume ou graver le CD comme CD strictement ISO 9660/Joliet.

#### *Partage*

L'option **Les fichiers partagés n'ont pas de fourchette de données (Data fork)** permet d'inclure également dans le volume ISO 9660/Joliet des fichiers HFS ayant seulement une "**fourchette de ressources**".

**Remarque :**

**Les fichiers sans fourchette de données apparaissent dans la partition ISO 9660/Joliet comme des fichiers vides. Il n'est pas possible d'accéder à la fourchette de ressources à partir du PC.**

*Enlever Fichiers*

Ce bouton ne supprime que les références du système de fichier ISO 9660 aux fichiers HFS. Le CD reste un CD hybride mais ne contient pas de fichiers partagés.

# Le projet CD-Extra

## Généralités

Conformément à la norme communément appelée "Livre bleu", ce format de CD est composé de trois parties différentes :

- des informations spécifiques à CD Extra,
- une piste de données ISO 9660 et
- une ou plusieurs piste(s) audio.

Les informations spécifiques au CD Extra contiennent généralement des indications relatives à la chanson ou à l'œuvre musicale et au copyright ou bien les paroles d'une chanson ou une image.


Ces informations peuvent le cas échéant être fournies en plusieurs langues.

Les disques CD Extra peuvent être lus par les PC multimédias et ordinateurs MacOS équipés du logiciel approprié ou au moyen d'un lecteur spécifique CD Extra.

Pour créer un nouveau projet CD Extra, sélectionnez **Fichier | Nouveau** puis le projet **CD Extra** dans le groupe audio.

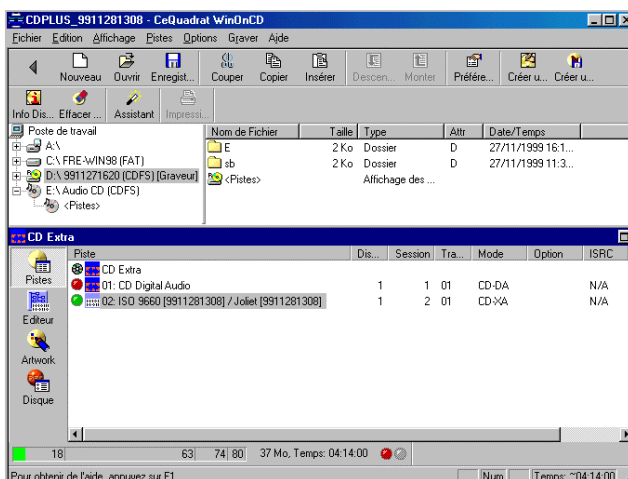
## Les pistes audio

Pour créer des pistes audio, basculez vers "Aperçu Liste" en appuyant sur le bouton **Pistes**. L'option **Édition | Insérer** insère une nouvelle piste audionumérique qui peut être éditée au moyen de l'Éditeur audio. Double-cliquez pour cela sur le numéro de la piste ou appuyez sur le bouton **Éditeur**. Veuillez vous reporter au chapitre "Le projet de CD audio" pour plus de détails sur l'Éditeur audio.

Le symbole  de la barre d'outils de l'Éditeur audio vous permet d'accéder aux paramètres du projet CD-Extra.

## La piste de données ISO 9660

Pour éditer la piste ISO-9660/Joliet du CD, cliquez sur cette piste dans l'aperçu liste puis appuyez sur le bouton Editeur.



### L'éditeur ISO/Joliet

Le système de fichier ISO peut alors être édité avec l'Éditeur ISO/Joliet. Le fonctionnement de cet éditeur est expliqué en détail sous "Le projet ISO 9660/Joliet".

L'enregistrement multisession n'est pas possible avec un CD-Extra.

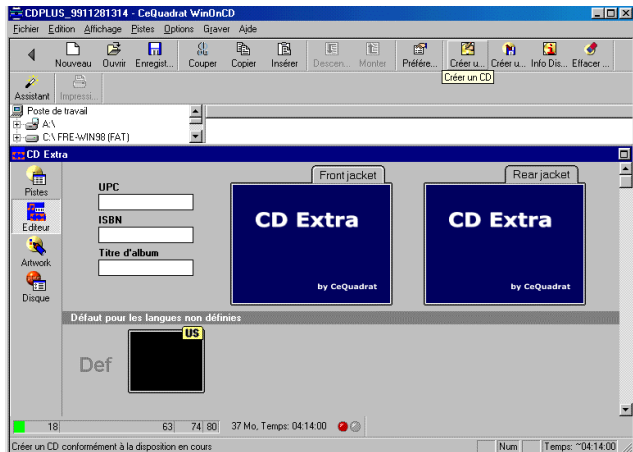
Lors de la création d'un CD-Extra, WinOnCD ajoute toujours sur le CD des fichiers contenant des informations spécifiques au CD-Extra. La structure suivante est un exemple d'informations en anglais (US) et en allemand (DE) :

**Répertoire : CDPLUS**

- INFO.CDP
- SUB\_INFO.US
- SUB\_INFO.DE

## L'Éditeur CD-Extra

Sélectionnez dans l'aperçu liste la ligne correspondant à CD-Extra puis appuyez sur le bouton **Editeur**.



*La fenêtre de destination de CD-Extra est divisée en deux parties*

## Valable pour tout le CD

La fenêtre de destination de CD-Extra contient les images associées (carte d'incrustation du CD).

Pour ajouter une carte d'incrustation au CD (jaquette), faites simplement glisser les images du recto et du verso vers leur secteur respectif.

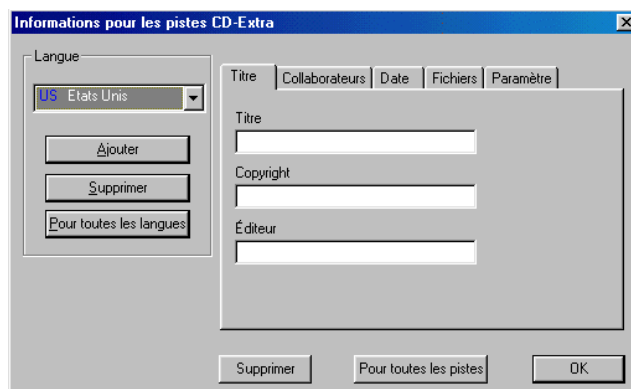
Dans la barre d'état, vous pouvez entrer l'ISBN (International Standard Book Number) et l'UPC (Universal Product Code) du CD.

### Valable pour la piste sélectionnée

Il est possible d'affecter une image par piste audio CD-Extra pour chaque langue ainsi que diverses autres informations. Utilisez pour cela le bouton "Paramètre" de la barre d'état. Vous pouvez également éditer les propriétés des pistes en appuyant sur le bouton CD-Extra de la barre d'outils de l'Éditeur audio.

Les images et autres informations peuvent aussi être affectées aux différentes pistes en les faisant glisser vers la fenêtre de destination. Pour cela, vous devrez toutefois avoir sélectionné au moins une langue pour cette piste et la partie audio de cette piste doit déjà exister.

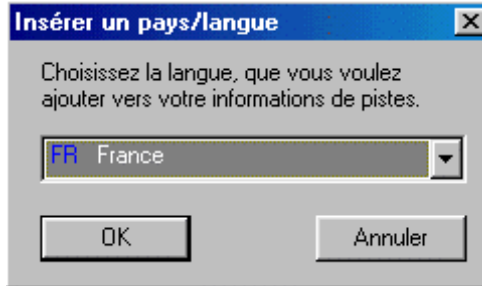
### Les propriétés de pistes CD-Extra



*Les propriétés de pistes CD-Extra*

### Langues

Les informations sur les pistes audio peuvent être fournies en plusieurs langues. Pour ajouter à la liste des informations supplémentaires dans une langue déterminée, utilisez le bouton "Ajouter".



*Ajouter une langue*

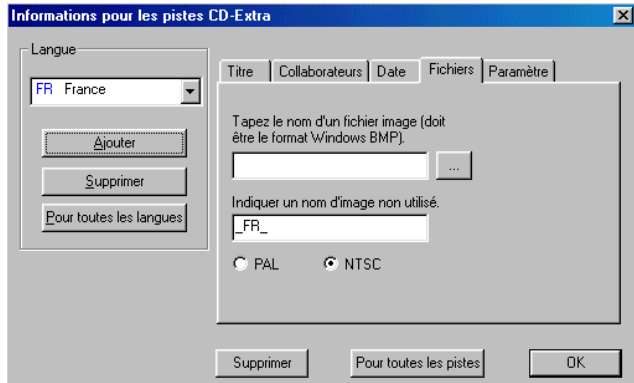
Les informations peuvent alors être éditées indépendamment dans la liste pour les différentes langues.

**Titre,  
Collaborateurs,  
Date**

Cette zone permet d'entrer les informations générales sur un titre (compositeur, interprète, etc.).

Il n'y a aucune norme spécifique à respecter pour ces champs.

**Fichiers**



*Les propriétés de pistes CD-Extra : Fichiers*

Une image peut être affectée par langue à chaque piste. Un nom unique (dans l'exemple "\_US\_") est assigné à chaque image enregistrée sur le CD. Ne

modifiez ce nom que si vous maîtrisez parfaitement le format CD-Extra.

Si le format de l'image est correct, l'aperçu s'affiche en bas à gauche.

Sous PAL ou NTSC, choisissez la taille de l'image à sauvegarder sur le CD-Extra en format Still MPEG.

Les champs Genre, Clé, Tempo contiennent des informations sans incidence sur la lecture des pistes.

### ***Paramètre***

Cette option vous permet de déterminer la priorité des différents fichiers. Les fichiers ayant une priorité élevée sont placés vers le milieu du CD afin de réduire les temps d'accès. Vous pouvez choisir trois niveaux de priorité : élevée, normale et basse.



# Le projet de CD d'amorçage

## Généralités

L'amorçage désigne le chargement du système d'exploitation. Afin de pouvoir réaliser cette opération à partir d'un CD, il est nécessaire de réaliser des CD spéciaux dits "d'amorçage". Pour les PC, ces CD sont créés selon la norme "El Torito".

Pour qu'un PC puisse être amorcé à partir d'un CD d'amorçage, il doit être doté d'un BIOS compatible ou bien, si l'amorçage a lieu à partir d'un lecteur de CD-ROM SCSI, d'un adaptateur SCSI dont le BIOS supporte cette norme.

**Tous les systèmes d'exploitation ne permettent cependant pas l'amorçage à partir d'un CD. Windows95 et Windows NT par exemple exigent lors du démarrage un accès en écriture au support à partir duquel l'amorçage est réalisé. Étant donné que ceci est impossible sur un CD, la procédure est interrompue. Ces systèmes d'exploitation ne sont pas conçus pour l'amorçage à partir d'un support ROM.**

MS-DOS en revanche est un exemple de système d'exploitation capable de démarrer à partir d'un CD.

**Un CD d'amorçage est composé d'une partition d'amorçage et d'une partition ISO 9660.**

MS-DOS ne peut accéder à la partie ISO 9660 du CD qu'à condition qu'un pilote de lecture pour le lecteur de CD-ROM et que le pilote "MSCDEX" aient été installés durant la procédure de démarrage de la partition d'amorçage. En général, un CD d'amorçage pour PC commande le démarrage du DOS et des pilotes de lecture du CD-ROM à partir de l'image d'amorçage puis exécute le reste de l'installation à partir de la partie ISO.

## Conditions requises pour la création de CD d'amorçage

---

Pour créer un nouveau projet de CD d'amorçage, sélectionnez **Fichier | Nouveau** puis l'icône **CD d'amorçage** dans le groupe **Données**.

### Conditions requises pour la création de CD d'amorçage

Un CD d'amorçage ne peut être réalisé qu'à partir d'une partition d'amorçage existant sur un disque dur ou une disquette. Cette partition est entièrement copiée sur le CD et doit par conséquent être d'une taille inférieure à la capacité du CD (c'est-à-dire 650 Mo). Si des fichiers ISO-9660 doivent en plus être gravés sur le CD, la partition d'amorçage devra être d'autant plus réduite.

#### Remarque :

**Pour que l'amorçage d'un CD de ce type fonctionne correctement, les lecteurs de CD-ROM EIDE doivent être équipés d'un BIOS de carte mère avec option d'amorçage par CD-ROM. De même, pour les lecteurs SCSI, le BIOS de l'adaptateur hôte SCSI doit être doté d'une option d'amorçage par CD-ROM. Il n'est pas possible de démarrer des systèmes d'exploitation à partir d'un CD si le système tente d'accéder en écriture au lecteur d'amorçage (par ex. Windows 95).**

### Création d'un CD d'amorçage

Pour créer un CD d'amorçage, sélectionnez **Fichier | Nouveau** puis l'onglet **Données**.

Choisissez ensuite l'icône **CD d'amorçage**.

### Propriétés de la partition d'amorçage

Lors du démarrage du projet, la fenêtre **Sélectionner les propriétés de démarrage** s'ouvre. Vous pouvez également accéder à cette fenêtre à tout moment par les options du CD-ROM **Propriétés | Propriétés de démarrage** afin de modifier les paramètres.

Les propriétés peuvent être définies sous deux onglets différents :

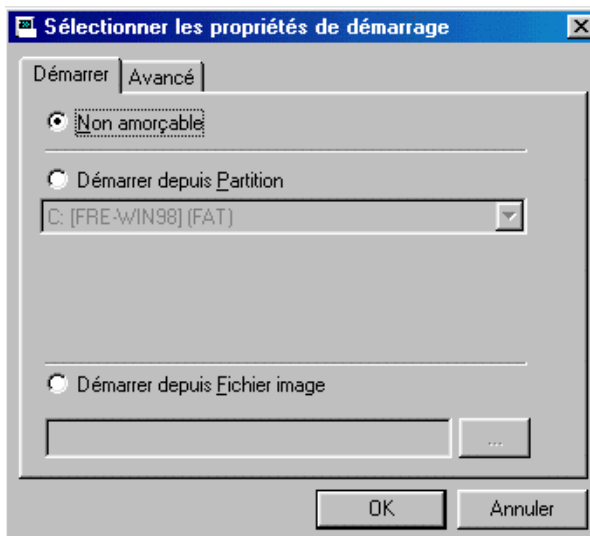
#### Démarrer

Sous l'onglet **Démarrer**, vous déterminez si le CD à réaliser devra permettre l'amorçage ou non.

Vous pouvez également choisir la partition d'amorçage ou indiquer le fichier image (double d'une partition) à utiliser.

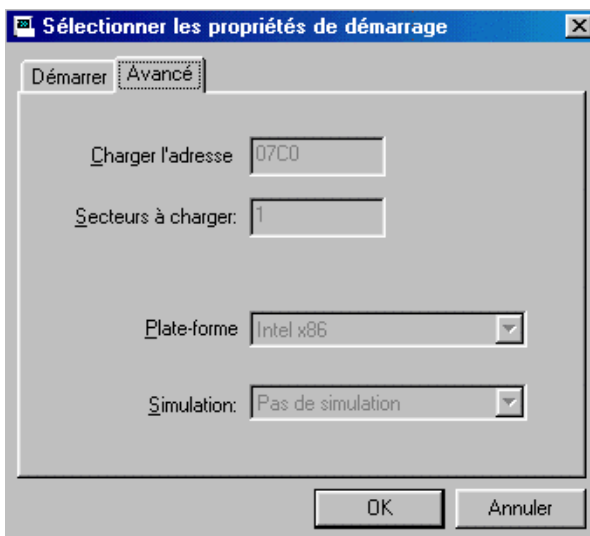
Notez que la partition source doit elle-même être amorçable (DOS ou Windows 3.x) et que le système ne doit pas fonctionner exclusivement avec des supports inscriptibles. N'oubliez pas en outre que la totalité de la partition sera gravée sur le CD avec l'ensemble des fichiers.

WinOnCD ne vérifie pas la validité de ce fichier image. Les paramètres du fichier image doivent être définis sous l'onglet **Avancé**.



CD d'amorçage : Démarrer

### Avancé



CD d'amorçage - Avancé

C'est sous cet onglet que sont réglés les paramètres nécessaires en cas de sélection d'un fichier image comme source.

**Charger l'adresse** Cette option permet de déterminer l'adresse de mémoire à partir de laquelle les secteurs amorces peuvent être chargés. Pour un PC Intel, cette adresse doit être 07C0.

**Secteurs à charger** Détermine le nombre de secteurs à charger avant l'exécution du programme d'amorçage. Pour un PC Intel, la valeur à entrer est 1.

**Plate-forme** Spécifie la plate-forme à laquelle le CD est destiné : Intel x86, PowerPC ou Macintosh.

**Simulation** Détermine si le PC doit considérer le CD comme une disquette (unité A) ou comme un disque dur (C). Notez que les partitions d'amorçage ou fichiers ne doivent pas dépasser 1,44 ou 2,88 Mo si le CD est considéré comme une disquette. De plus, le BIOS de l'ordinateur dont l'amorçage aura lieu ultérieurement à partir de ce CD doit supporter le format de disquette choisi. Ceci n'est pas toujours le cas pour les disquettes de 2,88 Mo.

**Données ISO** Les fichiers de la partition d'amorçage du CD ne sont visibles que lorsque le système est démarré à partir du CD.

Toutefois, il est possible d'écrire des données supplémentaires (en format ISO-9660) sur le CD. Celles-ci ne pourront être lues que dans le cas où l'amorçage n'a **pas** eu lieu à partir du CD, ou bien si le support de CD-ROM a été activé dans la partition d'amorçage au moyen du pilote de lecture du CD-ROM et de MSCDEX. Ces données peuvent être par ex. une copie intégrale de la partition d'amorçage ou

simplement un fichier texte signalant que le CD est un CD d'amorçage, ou encore une installation du système d'exploitation basée sur la partition d'amorçage.

Pour définir les données du système de fichier ISO-9660, sélectionnez dans l'affichage de la liste la ligne correspondant à ISO9660 puis appuyez sur le bouton **Éditeur**.

L'éditeur ISO/Joliet apparaît. Continuez comme décrit au chapitre "L'éditeur ISO/Joliet " du manuel WinOnCD.

# Le projet de CD vidéo

## Généralités

Conformément à la norme "Livre blanc 2.0", un CD vidéo est un CD-i BridgeDisc contenant une partie spécifique CD vidéo, un système de fichier ISO 9660 ainsi qu'une ou plusieurs pistes d'enregistrements vidéo MPEG.

Ces CD peuvent être lus sur des ordinateurs équipés de cartes MPEG ou d'un logiciel adéquat (MPC3), sur des lecteurs CD-i dotés d'un module Digital Video, sur des lecteurs de CD vidéo ou vidéo DVD. Le système de fichier ISO 9660 peut en outre être utilisé pour le stockage d'informations supplémentaires destinées par exemple aux PC Windows.

Pour créer un nouveau projet de CD vidéo, sélectionnez **Fichier | Nouveau** puis le projet **Vidéo CD 2.0** dans le groupe vidéo.

## CD vidéo

La première piste d'un CD vidéo comprend toujours des données spécifiques au CD vidéo, telles que le programme d'application CD-i. Cette piste ne nécessite aucune intervention de votre part, WinOnCD se charge de tout pour vous automatiquement.

### CD-i

En plus du "Digital-Video-Cartridge", un lecteur CD-i exige un logiciel spécial (ou programme d'application CD-i) pour lire un CD vidéo. Ce logiciel devra être inclus sur le CD vidéo.

WinOnCD est fourni avec le programme d'application CD-i de CeQuadrat. Vous pouvez utiliser ce programme sans acquitter de licence supplémentaire et son utilisation n'est soumise à aucune limitation relative au nombre de titres produits ou d'exemplaires réalisés.

Le programme d'application CD-i de CeQuadrat est conforme à la norme Video-CD 2.0 (Livre blanc). Il ne supporte toutefois pas toutes les fonctionnalités des lecteurs CD-i. Si vous voulez disposer de toutes les fonctions offertes par le CD-i, vous devrez utiliser un programme permettant de changer d'application CD-i, par exemple VideoPack de CeQuadrat.

Il est interdit d'utiliser le programme d'application CD-i de CeQuadrat ou des parties de ce programme en association avec un logiciel d'un autre éditeur. Le programme d'application CD-i de CeQuadrat ne doit être utilisé que dans son intégralité et fourni exclusivement avec les CD vidéo réalisés avec le logiciel de CeQuadrat.

### **Données ISO 9660**

Pour éditer la partie ISO 9660 du projet, marquez la ligne correspondant à ISO 9660 dans la liste de pistes puis appuyez sur le bouton Éditeur.

### **Enregistrements source acceptés**

Pour les CD vidéo, WinOnCD supporte les fichiers source de type MPEG ou AVI. Les fichiers MPEG doivent être conformes au Livre blanc, c'est-à-dire que les flux de données doivent être multiplexés avec un débit binaire de 1.151.929,1 bits/sec et un débit binaire audio de 224 kbits/sec.

Les fichiers AVI sont convertis grâce à l'encodeur MPEG intégré à WinOnCD.

Les pistes audio doivent répondre aux mêmes exigences que celles décrites au chapitre "Le projet de CD audio".



### L'éditeur de CD vidéo standard

L'éditeur simple ne gère que les pistes vidéo. Les CD réalisés peuvent être lus avec tous les appareils cités précédemment.

Après la définition d'un projet de CD vidéo, il suffit de déplacer les fichiers voulus (MPEG ou AVI) avec la souris jusqu'à la fenêtre de destination.

### L'éditeur de CD vidéo avancé

L'éditeur avancé permet de réaliser des CD vidéo en utilisant les possibilités étendues de la norme Video 2.0. La lecture s'effectue avec un lecteur de CD vidéo ou un PC équipé du logiciel adéquat ou encore un lecteur CD-i.

Avec l'éditeur avancé, vous pourrez réaliser des CD incluant en plus des pistes vidéo des diaporamas MPEG (avec possibilité de sonorisation) et des pistes audio.

Vous pouvez également utiliser des structures de menu pour la création de CD vidéo interactifs.

## Pistes vidéo MPEG

Vous pouvez créer de nouvelles pistes vidéo avec la commande **Edition | Insérer**. Déplacez ensuite le fichier source de la fenêtre source vers la piste vidéo. Vous pouvez également amener directement un fichier vidéo dans la liste de pistes.

### Formats de fichiers acceptés

L'éditeur MPEG peut utiliser des fichiers MPEG ou AVI comme enregistrements de départ. Les fichiers MPEG doivent être conformes aux exigences du Livre blanc (c'est-à-dire multiplexés avec un débit binaire de 1.151.929,1 bits/sec et un débit binaire audio de 224 kbits/sec).

Les fichiers AVI sont éditéés par l'encodeur MPEG intégré et par le multiplexeur.

### **Remarque :**

Cette opération peut prendre un certain temps. La durée du codage d'une minute d'enregistrement vidéo peut s'élever jusqu'à 50 minutes (en fonction des performances de la CPU de votre PC).

## La fenêtre de destination

Dans le projet de CD vidéo avancé, l'utilisateur dispose pour la réalisation du CD de la liste des pistes ainsi que d'un affichage spécifique au CD vidéo.

### **Liste des pistes**

Un CD vidéo contient une piste de données CD vidéo suivie d'une ou plusieurs pistes MPEG et des pistes audio.

Pour ajouter des pistes vidéo MPEG ou des pistes audio au projet de vidéo CD, amenez-les avec la souris jusqu'à la fenêtre de destination.

L'édition de la liste des pistes est décrite au chapitre "Le projet ISO 9660 / Joliet".

### **Affichage vidéo**

Dans ce mode sont définis le contenu du CD vidéo ainsi que les liens entre les différents éléments.

Chaque élément de la structure du CD vidéo est représenté par un symbole. Ces symboles sont reliés entre eux et définissent ainsi un ordre de lecture.

### Barre d'outils

Les fonctions suivantes peuvent être appelées directement à partir de la barre d'outils :

#### **Nœuds**

##### *Assistant*



Crée automatiquement une structure de menu hiérarchisée en fonction des paramètres entrés.

##### *Insérer*



Cette fonction crée un nouveau nœud. Il peut s'agir d'un diaporama, d'une piste vidéo ou d'une piste audio ou bien encore d'un menu.

##### *Container*



Cette fonction crée un nouveau container. Le container peut contenir un nœud ou un autre container.

##### *Effacer*



Supprime les objets sélectionnés.

#### **Éditeur**

##### *Zoom avant / Zoom arrière*



Agrandit ou réduit.

##### *Trier*



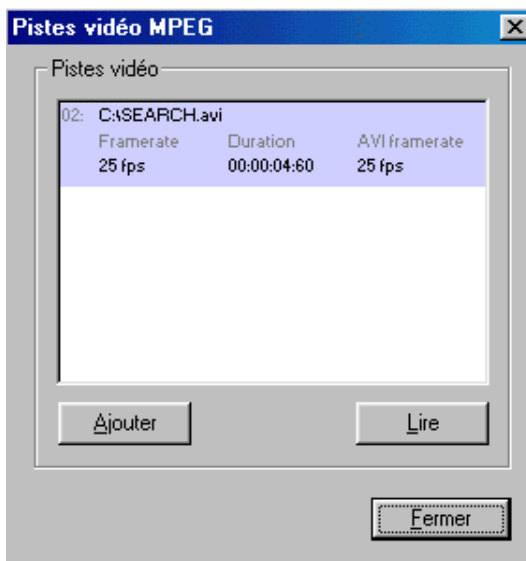
Les nœuds et containers sont triés en fonction de la hiérarchie définie.

### **Pistes**

#### *Pistes vidéo*



Cette fonction ouvre le dialogue **Pistes vidéo MPEG**.



*Pistes vidéo MPEG*

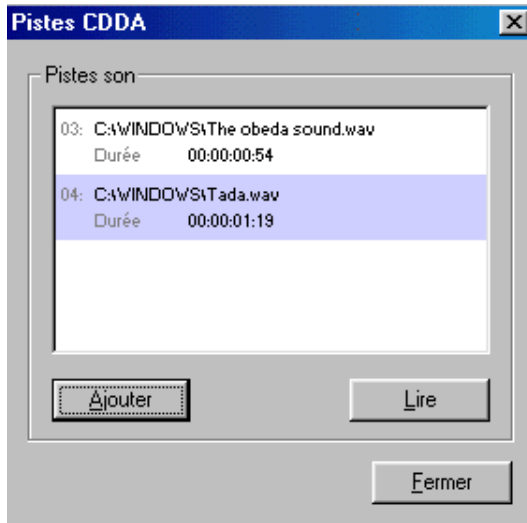
Toutes les pistes MPEG du projet actuel sont affichées ici. D'autres pistes peuvent également être ajoutées.

Toutes les pistes affichées ici seront gravées sur le CD, le fait qu'elles soient utilisées ou non par un nœud n'a pas d'importance à cet égard. Vous ne pouvez supprimer une piste MPEG du projet qu'en l'effaçant de la liste de pistes. Elle ne sera en effet pas supprimée automatiquement en cas de suppression d'un nœud y faisant référence.

#### *Pistes son*



Cette fonction ouvre le dialogue **Pistes CDDA**.



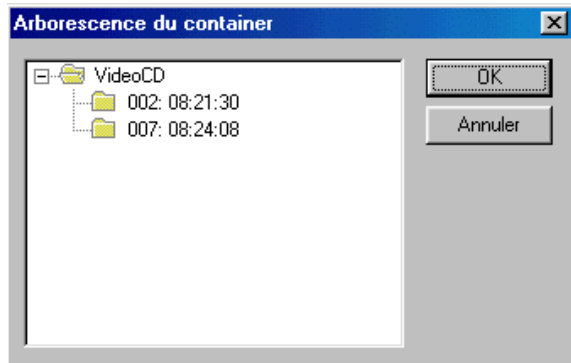
*La boîte de dialogue Pistes CDDA*

À partir de ce dialogue, vous pouvez lire et ajouter des pistes audio. La suppression de pistes audio n'est également possible qu'en les effaçant de la liste de pistes du projet.

*Arborescence du  
container*



Cette fonction ouvre le dialogue **Arborescence du container**.



*La boîte de dialogue Arborescence du container*

Il s'agit d'un affichage hiérarchisé de tous les containers utilisés dans le projet actuel. Les containers sont indiqués avec leur nom et numéro. Double-cliquez sur le symbole d'un container pour l'ouvrir.

### Menu contextuel

Pour ouvrir le menu contextuel, appuyez sur le bouton droit de la souris.



*Menu contextuel*

<i>Insérer nœud / Insérer container</i>	Insère un nouveau nœud ou container.
<i>Zoom avant / Zoom arrière</i>	Agrandit / Réduit
<i>Recharger toutes les images réduites</i>	Les images de prévisualisation du projet sont actualisées.
<i>Pistes vidéo</i>	Ouvre le dialogue <b>Pistes vidéo MPEG</b> .
<i>Pistes audio</i>	Ouvre le dialogue <b>Pistes audio</b> .

*Arborescence du  
container*

Ouvre le dialogue **Arborescence du  
container**.

### Structure vidéo

La structure du CD vidéo est composée de nœuds et de containers.

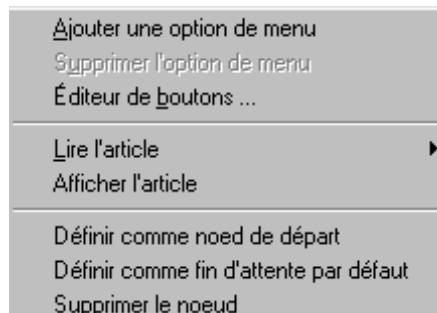
Les nœuds contiennent aussi bien des données multimédias (images, vidéo, sons) que des menus. Les containers peuvent être composés de nœuds et d'autres containers. Ils permettent de mieux structurer le projet mais ne sont pas indispensables.

Le lien entre les nœuds détermine l'ordre dans lequel ils seront lus. Chaque nœud dispose d'une entrée et de plusieurs sorties. La sortie utilisée est définie dans les paramètres de l'Éditeur, mais également, s'il s'agit d'un menu, du choix de l'utilisateur.

Dans le coin supérieur gauche du nœud de départ se trouve la mention **Start**. Une fois le contenu du nœud fixé, les propriétés sont définies.

### Menu contextuel

Sélectionnez un nœud puis appuyez sur le bouton droit de la souris. Le menu contextuel s'ouvre.



*Le menu contextuel des nœuds*

<i>Ajouter une option de menu</i>	Insère une entrée de menu pour le nœud.
<i>Éditeur de boutons</i>	Ouvre l'éditeur de boutons.
<i>Lire l'article</i>	Cette fonction permet de définir le type de contenu du nœud.
<i>Afficher l'article</i>	En fonction du contenu (par ex. films MPEG) une unité matérielle ou un logiciel spécial peuvent être nécessaires.
<i>Définir comme nœud de départ</i>	Le nœud sélectionné sera le nœud de départ pour le CD.
<i>Définir comme fin d'attente par défaut</i>	Définit le nœud sélectionné comme fin du délai d'attente maximal si celui-ci n'a pas été paramétré autrement sous une autre fonction.
<i>Supprimer le nœud</i>	Supprime le nœud sélectionné.

### Contenu des nœuds

Les nœuds peuvent avoir le contenu suivant :

- Diaporama MPEG (avec ou sans son)
- Pistes vidéo MPEG
- Pistes audio

Pour déterminer le contenu, il suffit de déplacer avec la souris les fichiers source souhaités vers le nœud ou de les sélectionner au moyen du sous-menu contextuel **Lire l'article**.

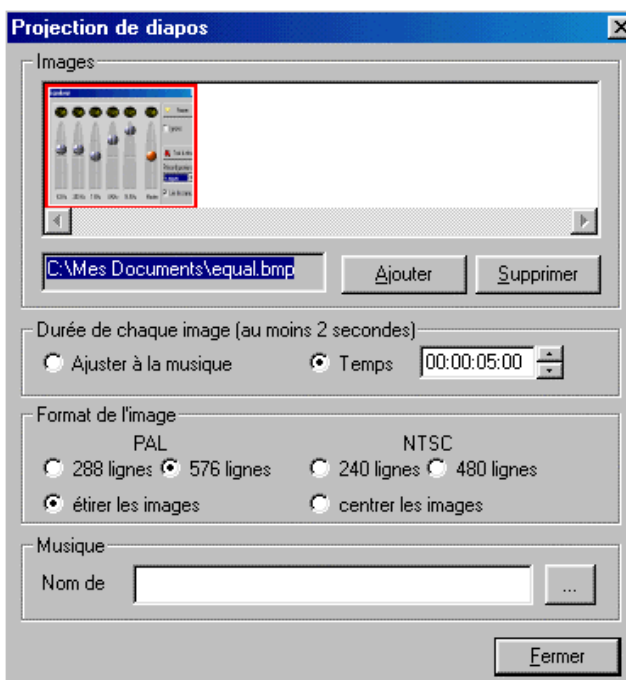


## **Diaporama MPEG (avec ou sans son)**

Le contenu est composé d'images fixes MPEG, d'éléments audio MPEG ou bien des deux. Un diaporama MPEG constitue un flot unique d'une ou plusieurs images fixes, un temps précis étant alloué à chacune d'entre elles.

Si vous choisissez un enregistrement audio MPEG et un diaporama, les données seront liées par WinOnCD. Le son est alors lu en continu pendant le défilement des images.

Les propriétés suivantes peuvent être définies pour le contenu :



*Réglage des paramètres du diaporama MPEG*

## **Uniquement diaporama MPEG**

WinOnCD génère un diaporama MPEG à partir des images indiquées.

Pour ajouter une image au diaporama, cliquez sur **Ajouter**. L'image peut ensuite être déplacée avec la souris à l'intérieur du diaporama.

Vous pouvez déterminer pour chaque image le format à utiliser, NTSC ou PAL et la résolution souhaitée, haute résolution ou résolution standard.

Les dimensions correspondent aux formats suivants :

	<b>Standard</b>	<b>Haute résolution</b>
PAL	352 x 288	352 x 240
NTSC	704 x 576	704 x 480

En fonction de l'utilisation prévue pour le CD, vous utiliserez ou non des images en haute résolution. En résolution standard, la qualité des images est certes inférieure, mais elles ont l'avantage de pouvoir être affichées par tous les graveurs, ce qui n'est pas le cas des images en haute résolution.

Si les images sont restituées sous une autre norme télévisuelle que celle indiquée dans le format, elles seront soit entourées d'un cadre noir, soit coupées sur les côtés lors de l'affichage.

Chacune des images du diaporama reste affichée pendant la durée indiquée sous **Durée de chaque image**.

### **Audio MPEG et diaporama MPEG**

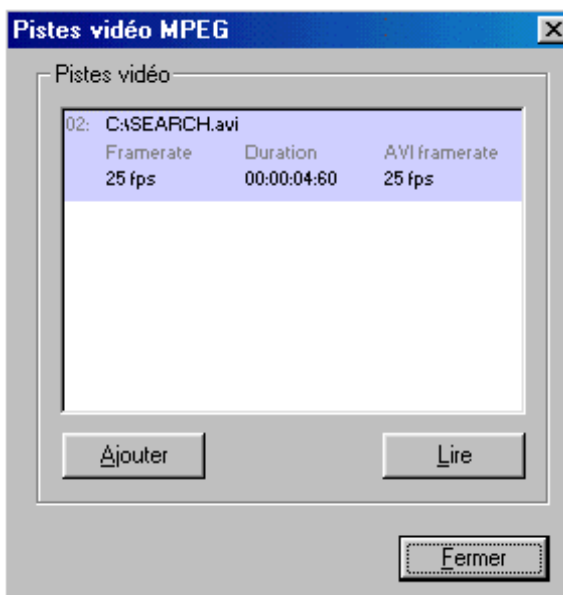
Vous pouvez utiliser comme fichier source pour le flux audio MPEG des flux audio MPEG (MPA) ou fichiers WAV existants. Les fichiers WAV sont convertis par WinOnCD en audio MPEG.

Chacune des images du diaporama reste affichée pendant la durée indiquée sous **Durée de chaque image** tandis que le son est lu en continu. Si vous avez sélectionné l'option **Ajuster à la musique**, les images sont affichées jusqu'à la fin du fichier audio.

### **Pistes vidéo MPEG**

Si vous désirez utiliser une piste vidéo MPEG comme contenu d'un nœud, il suffit de déplacer le fichier source avec la souris jusqu'au nœud ou de le sélectionner avec le sous-menu contextuel **Lire l'article : Piste vidéo**.

Une fois cette sélection effectuée, vous pouvez éditer les propriétés en double-cliquant sur le nœud.



*Réglage des paramètres de la piste vidéo MPEG*

Vous pouvez sélectionner des pistes vidéo MPEG existant déjà dans le projet ou bien en ajouter de nouvelles.

### **Pistes audio**

Le contenu d'un nœud peut également être enregistré comme piste audio sur le CD vidéo. Les fichiers source acceptés sont les mêmes que pour le projet de CD audio.

Les propriétés des pistes audio sont identiques à celles des pistes vidéo.

### Menus

En plus d'un contenu multimédia, un nœud peut également contenir une structure de rubriques de menu.

Le nœud dispose toujours d'accès au **Précédent / Suivant** ainsi que de sorties.

Pour chaque rubrique de menu, une sortie est ajoutée. Les sorties relient les nœuds à d'autres objets.

La fonction **Précédent / Suivant** est identique aux touches correspondantes de la télécommande du graveur.

Si l'utilisateur n'effectue aucune entrée dans un délai d'une minute, **Délai d'attente** est utilisé comme sortie.

**Entrée** permet de relier d'autres nœuds au nœud sélectionné. Lorsque le pointeur de la souris se trouve sur une entrée ou une sortie, sa fonction est affichée.

Une fois les contenus définis, des rubriques de menu peuvent être attribuées au nœud. Sélectionnez pour cela dans le sous-menu contextuel **Ajouter une option de menu**. Une nouvelle sortie est alors créée au-dessous du nœud et permet à son tour la liaison avec un autre nœud.

Lorsqu'une rubrique du menu est choisie pendant la restitution, le graveur suit la liaison qui lui est attribuée.

### Rubriques de menu

Les rubriques de menu peuvent être activées de plusieurs manières. D'une part, au moyen des chiffres de la télécommande et d'autre part, avec certains graveurs, à l'aide de la souris ou d'un dispositif de type manette de jeu.

Pour définir une nouvelle rubrique de menu, sélectionnez l'option **Ajouter une option de menu** du sous-menu contextuel. Une fois toutes les rubriques de menu créées, vous pourrez les vérifier et les éditer si nécessaire au moyen de l'éditeur de boutons.

### Éditeur de boutons

Ouvrez la fenêtre de l'éditeur de boutons **Bouton éditeur**. Elle contient pour un diaporama MPEG un aperçu du contenu et des rubriques de menu.



*L'éditeur de boutons*

Les boutons des rubriques de menu sont toujours de forme rectangulaire. En revanche, leur taille, leur disposition et leur style peuvent être modifiés.

Lorsque l'option **Aligner les boutons** est active, les boutons sont alignés sur une grille lorsqu'ils sont déplacés.

### **Menu contextuel**

Appuyez sur le bouton droit de la souris pour ouvrir le menu contextuel.



*Menu contextuel de l'éditeur de boutons*

Les fonctions **Aligner les Boutons**, **Édition** et **Même style** peuvent être appliquées à des boutons isolés comme à des groupes de boutons.

Pour sélectionner un groupe, dépliez simplement un cadre avec la souris autour des boutons désirés.

Chaque bouton du groupe est marqué avec un cadre fin. Le bouton principal, activé avant la sélection du groupe, est entouré d'un cadre plus épais.

*Aligner les boutons*    Aligne les boutons selon la disposition choisie.  
*Gauche/ Droite/  
Haut/ Bas*

*Édition –  
Copier le style*    Copie les attributs des boutons sélectionnés dans le presse-papiers. Toutes les propriétés, à l'exception de la taille, de la position et du texte du bouton sont copiées.

*Édition –  
Coller le style*    Applique les attributs placés dans le presse-papiers aux boutons sélectionnés.

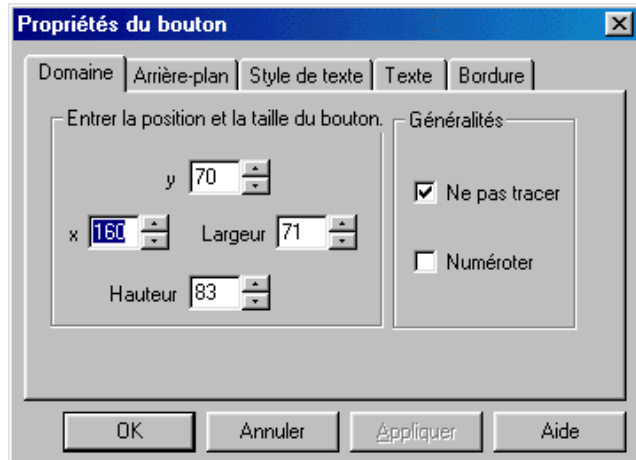
*Même style*    Copie les attributs du bouton principal sur tous les boutons du groupe.

## Propriétés

### Remarque :

Cette fonction ne peut être appliquée qu'à des boutons isolés, elle n'est pas disponible pour des groupes de boutons.

Dans la fenêtre **Propriétés** sont affichées les propriétés du bouton sélectionné.



*Propriétés des boutons*

### Domaine

Sous cet onglet peuvent être entrés la taille et la position du bouton.

Lorsque l'option **Ne pas tracer** est activée, le bouton n'est pas tracé. Il peut néanmoins être activé.

Si l'option **Numéroter** est activée, un numéro est attribué automatiquement au bouton. Il est ainsi plus simple de repérer le numéro correspondant sur la télécommande.

### Arrière-plan, style de texte, texte, bordure

Sous cet onglet, vous pouvez définir le texte, le style du texte et l'arrière-plan.

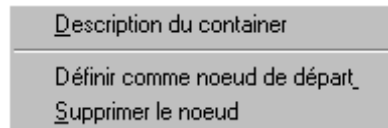
### Container

Les containers sont particulièrement utiles pour les projets complexes car ils permettent une organisation hiérarchisée du projet.

Pour créer un container, sélectionnez dans le menu contextuel l'option **Insérer container**.

Un container dispose d'une entrée et d'une sortie. Pour visualiser le contenu d'un container, double-cliquez dessus. Un container peut être composé d'une structure de nœuds ou d'autres containers librement définissable.

#### *Menu contextuel*



#### *Menu contextuel du container*

Sous **Description du container**, vous pouvez attribuer un nom au container.

L'option **Définir comme nœud de départ** permet de définir le nœud de départ pour ce niveau.

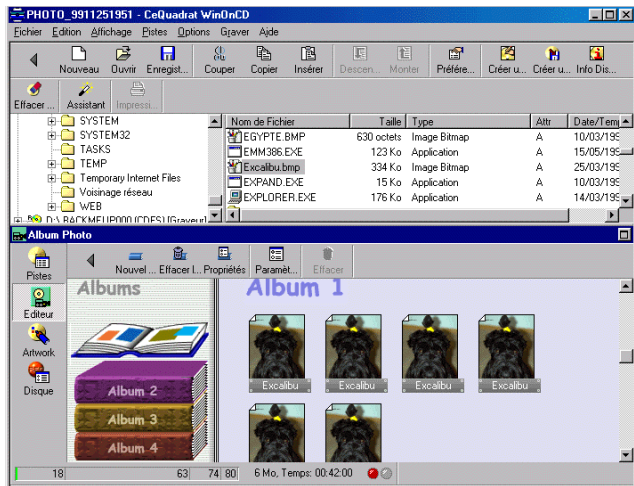
Avec **Supprimer le nœud**, vous pouvez supprimer le container et tout ce qu'il contient.




### Album de photos sur CD vidéo

Vous pouvez enregistrer des photos en format BMP ou WMF ou des photos en format JPEG (.jpg) comme CD vidéo. Pour en faciliter la consultation, vous pouvez classer les photos dans des albums. Les photos sont alors placées dans une structure HTML qui permet d'utiliser le CD sur toutes les plates-formes.

Sélectionnez pour cela dans le groupe "Vidéo" l'option **Album Photo**.



#### *Créer un album de photos*

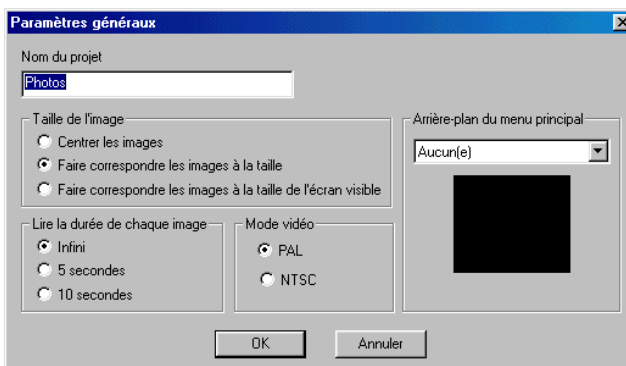
Pour créer un nouvel album, sélectionnez . Déplacez ensuite les photos du fichier source vers l'album.

Vous pouvez insérer les éléments dans le fichier de destination soit par Glisser-Déplacer, soit avec la fonction Copier-Coller. Pour sélectionner plusieurs éléments, appuyez sur Ctrl lors de la sélection, puis effectuez le déplacement.


Cliquez sur  ou double-cliquez sur un album pour ouvrir la fenêtre **Paramètres généraux**. Vous


pouvez y définir les paramètres suivants pour l'album :

- dimensions de l'écran
- pour les diaporamas (uniquement pour la lecture comme CD vidéo), la durée d'affichage des photos
- arrière-plan du menu principal
- norme vidéo pour le dispositif de lecture



*Paramètres généraux de l'album de photos*

Le bouton  vous permet de supprimer les photos de votre choix de l'album.

Le bouton  sert à effacer un album complet. La numérotation n'est dans ce cas pas actualisée.

Double-cliquez sur un album pour ouvrir la fenêtre **Groupe d'images**. Vous pouvez y modifier le nom de l'album ainsi que l'arrière-plan du menu principal.

# Universal Disk Format

## WinOnCD et UDF

Le module UDF de WinOnCD a été conçu pour la production de prématrices de DVD-ROM ou de petites séries. Afin d'assurer la compatibilité, un système de fichier conforme à OSTA UDF, version 1.02 est créé.

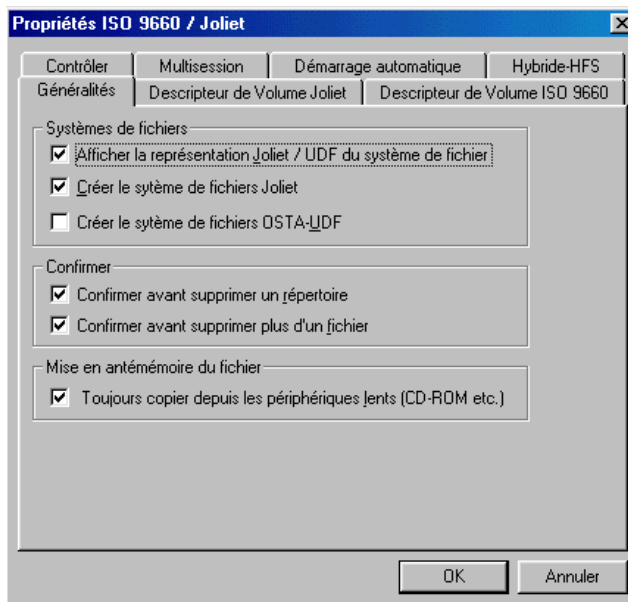
WinOnCD réalise automatiquement des disques UDF Bridge Discs. Cela signifie que les CD possèdent toujours en plus une partie ISO-9660 et Joliet et qu'ils peuvent donc être lus également par des systèmes d'exploitation sans support UDF.

## Création d'un système de fichier UDF

Pour créer un CD UDF, sélectionnez **Fichier | Nouveau** puis l'onglet **Données**. Choisissez ensuite le symbole **UDF+ISO9660/Joliet**.

Le système de fichier UDF est automatiquement édité avec l'éditeur ISO/Joliet habituel.

Vous pouvez également créer le système de fichier UDF sous **Éditeur CD-ROM | Propriétés** si l'option **Créer le système de fichier OSTA-UDF** est activée.



*Les propriétés ISO 9660 /Joliet avec l'option UDF*

Vous pouvez éditer le disque comme un CD de données normal. Les noms de fichiers et répertoires UDF correspondent aux noms Joliet.

# Le projet de copie de CD (CD Copy)

## Généralités

Le projet de copie de CD permet de réaliser une copie exacte de la plupart des types de CD, à l'exception des CD non conformes aux formats standards définis dans les normes telles que le Livre rouge, le Livre jaune etc. C'est souvent le cas des CD destinés aux consoles de jeu ou protégés contre la copie.

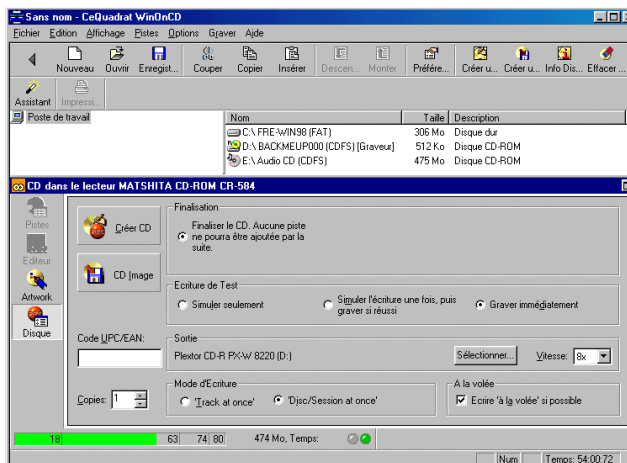
**Remarque :**

**Il est strictement interdit d'utiliser WinOnCD pour réaliser des copies illégales. CeQuadrat vous fait confiance. Nous sommes certains que vous respecterez les droits d'auteur des autres créateurs.**

Dans la mesure où le graveur supporte cette fonction, "CD Copy" effectue la gravure en mode "Disc-at-Once" afin d'obtenir une copie vraiment identique au CD d'origine.

Pour accéder au module de copie de CD, sélectionnez **Données | Nouveau** puis le projet **CD Copy** dans le groupe **Favoris** ou **Copier**.

Si un CD se trouve dans le lecteur de CD-ROM, il est analysé puis copié.



## Copier le CD

## Copier un CD

Au cas où le CD à copier ne se trouve pas encore dans le lecteur lors du démarrage de CD Copy, insérez-le à présent puis choisissez l'icône du lecteur dans la fenêtre source. (En mode CD Copy, seuls les périphériques permettant la copie sont affichés dans le répertoire source). Si la liste de pistes n'est pas affichée automatiquement, vous pouvez actualiser l'affichage avec les options **Affichage | Rafraîchir** (F5).



## Arborescence - Source

Pour copier un CD "à la volée", veillez à ce que le CD d'origine soit intact et parfaitement propre. Sinon, des problèmes risquent de se produire lors de la

copie (par ex. *Buffer underrun* ou erreur de tampon non rempli à temps) en cas d'échecs répétés des tentatives de lecture.

Une question fréquente lors de la création d'une copie de CD est celle de la capacité réelle du CD-R/RW de destination. Il est difficile d'y répondre, étant donné que la capacité indiquée (par ex. 74 minutes) par le fabricant du CD vierge ne correspond qu'à l'emplacement auquel la dernière plage de fin sera gravée. La plupart des supports CD-R peuvent toutefois être gravés au-delà de cette limite.

**Attention :**

**En cas de dépassement de la longueur indiquée lors de l'enregistrement d'un support, le disque n'est plus conforme à la norme.**

Si le CD à copier est d'un volume supérieur à la capacité du CD vierge utilisé, WinOnCD vous le signale. La gravure est alors tout d'abord effectuée en simulation et ne sera réellement réalisée qu'en fonction de la réussite de cette première opération.

## CD-Image

Si vous désirez réaliser plusieurs copies d'un CD, créez tout d'abord une image du CD sur le disque dur. Cette image pourra être copiée sur un CD ultérieurement.

Commencez par créer un projet de données, audio, vidéo ou de copie dans lequel vous placerez les données du CD.

Au lieu de graver directement les données sur le CD, créez sous **Fichier | Créer le fichier CD-Image** une image du CD sur le disque dur. Déterminez le répertoire dans lequel l'image sera enregistrée dans les propriétés du projet, le chemin pouvant être modifié temporairement.

Sélectionnez ensuite dans le groupe **Copier** le projet **CD Image**.

Sélectionnez l'image à copier sur le CD. Les fichiers ou répertoires du CD ne peuvent pas être modifiés à ce stade étant donné que l'éditeur n'est pas activé.

Dans l'éditeur Artwork, vous pouvez créer ou éditer un livret, une carte d'incrustation (jaquette) ou une étiquette.

Pour démarrer l'enregistrement du CD, ouvrez la fenêtre Créer CD.



# Glossaire

## *À la volée*

Lors de l'enregistrement d'un CD, un débit de données constant doit être respecté. Il peut par conséquent être utile d'enregistrer au préalable la totalité du CD comme fichier-image sur le disque dur. Ce fichier pouvant ensuite être lu de façon linéaire durant la gravure, des performances de lecture optimales sont ainsi assurées. Cette procédure très sûre présente néanmoins l'inconvénient de nécessiter des capacités supplémentaires sur le disque dur pour le stockage du fichier-image. Elle dure en outre plus longtemps que la gravure "à la volée".

Si la capacité totale du système le permet, l'image du CD peut être générée lors de la gravure ("à la volée") sans nécessiter la création d'un fichier-image. Avec des systèmes plus lents en revanche, des problèmes de type "Buffer Underrun" risquent de se produire.

## *ASPI*

ASPI est l'acronyme de "Advanced SCSI Programming Interface" et définit une interface pour l'accès aux périphériques SCSI et EIDE.

## *Bridge-Disc*

Un disque *Bridge-Disc* est une forme particulière de CD-ROM/XA contenant un système de fichier ISO 9660. Ce type de disque comprend également un programme spécial permettant aux lecteurs CD-i d'accéder aux données. Le CD vidéo est un exemple de *Bridge-Disc*.

## *Buffer Underrun*

Chacune des pistes d'un CD doit être gravée sans interruption. Afin d'assurer cette continuité, les graveurs de CD sont dotés d'une mémoire tampon destinée à compenser les interruptions éventuelles lors du transfert des données en provenance de l'ordinateur. Toutefois, lorsque le transfert des données est trop lent, la mémoire tampon n'est pas remplie à temps et le graveur ne reçoit plus de données. Cette erreur est appelée "Buffer Underrun" ou "Tampon non rempli à temps". Suivant le

mode de gravure choisi, la piste entamée, voire la totalité du CD-R est alors inutilisable.

### *CD audio*

Le CD audio est le type de CD le plus répandu. Il contient des données audio, c'est-à-dire de la musique et peut être lu aussi bien par un lecteur de CD-ROM que par le lecteur de CD audio d'une chaîne hi-fi classique.

### *CD-DA*

CD-DA est l'abréviation de "CD Digital Audio". Il s'agit de la norme la plus connue pour les CD audio qui est décrite dans le Livre rouge.

Les données audio sont stockées dans des trames d'une longueur de 1/75 seconde. Pour chaque seconde sont enregistrés 44.100 échantillonnages du signal audio. Chaque échantillonnage occupe deux octets (soit 16 bits) répartis sur deux canaux (gauche et droite). On obtient donc une taille de secteur de  $44.100 \times 2 \times 2 / 75 = 2352$  octets par trame qui correspond à la dimension de bloc physique sur un CD.

### *CD en mode mixte*

Un CD contenant aussi bien des données informatiques que des données audio est appelé CD en mode mixte. Les données informatiques sont stockées dans la première piste. Toutes les autres pistes contiennent des données audio. Les lecteurs de CD modernes ignorent la première piste, mais les modèles plus anciens tentent de lire les données informatiques. Il en résulte habituellement un bruit strident très désagréable qui peut même dans certains cas endommager les enceintes.

### *CD-Extra*

CD-Extra est un format combinant des données audio et informatiques. Pour ce type de CD, deux sessions sont gravées sur le CD. La première session contient les données audio, la seconde la piste de données. Les lecteurs de CD audio ne pouvant lire que les pistes de la première session du CD, ils ignorent la piste de données. Les disques CD-Extra contiennent d'autres informations, telles que des textes ou des images pouvant être lus par les PC multimédias ou les lecteurs de CD-Extra.

### **Attention :**

Tous les lecteurs de CD-ROM supportant la fonction multisession ne sont pas en mesure de lire les CD-Extra. Certains modèles anciens sont programmés pour

considérer un CD comme CD audio dès lors que la première piste de la première session est une piste audio. Un CD audio étant enregistré en une session unique, le lecteur ne recherche pas la présence d'autres sessions.

Dans la partie données de CD-Extra, vous pouvez bien sûr ajouter des données personnelles au système de fichier ISO 9660.

### *CD-i*

CD-i correspond à "CD Interactive". Il s'agit du format de CD utilisé par un lecteur multimédia Philips. Un CD vidéo, par définition un disque Bridge-Disc, comprend une application CD-i permettant la lecture par le lecteur CD-i.

### *CD-ROM*

Le CD-ROM ("Compact Disc Read Only Memory") a été inventé par Philips et Sony pour l'enregistrement de données informatiques. La norme définissant la structure physique d'un CD-ROM est décrite dans le Livre jaune des inventeurs du CD, Philips et Sony.

Toutes les données d'un CD-ROM sont stockées dans une piste composée de blocs d'une taille de 2048 octets. Un bloc physique comprenant 2352 octets, 304 octets restent disponibles pour chaque bloc : ils servent à l'enregistrement d'informations supplémentaires et à des fonctions étendues de détection et de correction d'erreur.

Les informations peuvent être enregistrées sous différents formats sur le CD-ROM, notamment sous la norme ISO 9660. Certains systèmes gèrent leur propre système de fichier sur CD-ROM (par ex. Macintosh et la plupart des systèmes UNIX).

### *CD vidéo*

Un CD vidéo est un CD Bridge-Disc spécial sur lequel est stocké un enregistrement vidéo comprimé en MPEG-1. Les CD vidéo peuvent être lus avec les PC multimédias dotés de la configuration requise (MPC3), lecteurs CD-i ou des lecteurs de CD vidéo spéciaux.

WinOnCD comprend un encodeur MPEG intégré pour la conversion des fichiers AVI en format MPEG. Il est bien entendu possible d'utiliser également d'autres fichiers MPEG conformes au Livre blanc.

### *Disc-at-Once*

Avec la méthode de gravure "Disc-at-Once", tous les blocs d'un CD-R, y compris les intervalles entre les pistes, sont

gravés en continu. Ceci est particulièrement intéressant pour les CD audio, étant donné que cette méthode permet le contrôle intégral des intervalles entre les pistes et le canal "PQ" nécessaire pour la réalisation de CD maîtres.

### *Fichiers bruts (Raw-files)*

Un fichier "Raw" contient des données déjà au format CD et peut être gravé directement. Chaque fichier "Raw" correspond à une piste ; il pourra être utilisé par exemple comme contenu d'une piste CDDA. Les fichiers-images sont des fichiers "Raw".

### *ISO*

ISO est l'acronyme de "International Standards Organization" (Organisation internationale de standardisation). L'ISO définit des normes pour tous les domaines technologiques et économiques. La norme ISO 9002 par exemple est une norme de qualité pour les processus de production.

### *ISO 9660*

ISO 9660 est un système de fichier codifié dans une norme internationale supportée par de nombreux constructeurs. Cette norme est également connue sous le nom de ECMA-119. L'utilisation de ce système de fichier permet la lecture d'un CD sur différents systèmes, tels que MS-DOS, Apple Macintosh et les systèmes UNIX. Comme elle doit s'adapter à tous ces systèmes très différents, la norme doit tenir compte de toutes les limitations qui leur sont propres.

Les CD ISO 9660 sont généralement des CD-ROM.

### *Livre blanc (WhiteBook)*

Le Livre Blanc (WhiteBook) est la définition de la norme CD vidéo mise au point par Philips, Sony, Matsushita et JVC. Il en existe deux versions principales : la version 1.1 et la version 2.0.

### *Livre jaune (YellowBook)*

Dans le Livre jaune (YellowBook), également connu sous le nom d'ECMA-130, Philips et Sony ont défini l'extension du CD audio au CD de données (CD-ROM).

Le Livre jaune définit deux "modes" différents : dans le mode 1, un bloc comprend 2048 octets et dans le mode 2 2336 octets de données de l'utilisateur. Le reste d'un bloc physique (2352 octets) est utilisé pour la détection et la correction des erreurs ainsi que pour la synchronisation.

*Livre rouge (RedBook)*

Le Livre rouge (RedBook) de Philips et Sony contient la définition de base du CD. Il décrit uniquement les caractéristiques physiques du CD et la définition du CD audio normal. Tous les autres "livres" se rapportent au même support physique et utilisent le même format de données de base.

*Multisession*

Un CD-R multisession est un CD-R contenant plusieurs sessions. Le terme de "Multisession" est toutefois souvent utilisé dans le contexte de systèmes de fichier ISO 9660 pour désigner l'ajout de données à un système de fichier ISO 9660 déjà existant.

*Plage de début*

La plage de début contient l'index (Table of Contents, TOC) d'une session qui rassemble les informations relatives aux pistes de la session. Elle est gravée en même temps que la plage de fin de la session. Chaque plage de début occupe 4500 secteurs (env. 9 MOctets) sur le CD.

*Plage de fin*

La plage de fin marque la fin physique d'une session mais ne contient aucune donnée. Elle est toujours gravée en même temps que la plage de début de la session. La première plage de fin d'un CD occupe 6750 secteurs (env. 13 MOctets) et toutes les plages de fin suivantes 2250 secteurs (env. 4 MOctets).

*Recalibrage thermique*

En cas d'utilisation prolongée du disque dur, les têtes d'écriture et de lecture doivent être recalibrées pour compenser la dilatation du matériau sous l'effet de la chaleur. Durant le recalibrage, il est impossible d'écrire des données sur le disque dur ou de lire des données qui y sont stockées. Si cette opération a lieu durant la gravure d'un CD, elle peut provoquer l'interruption du transfert de données et entraîner un *Buffer Underrun* ou erreur de tampon non rempli à temps. Les disques durs AV (audio/vidéo) permettent de décaler le recalibrage afin d'assurer un débit de données constant. Ces disques sont donc particulièrement adaptés à la gravure de CD mais ne sont pas indispensables.

### *RIFF*

RIFF, acronyme de "Resource Interchange File Format", est un format servant à l'échange de données multimédias développé par Microsoft et IBM. Un exemple de format RIFF est le format Wave employé par MS-Windows (avec l'extension ".WAV"). Celui-ci peut être lu par WinOnCD.

### *Session*

Les CD sont subdivisés en pistes et sessions. Chaque session est elle-même composée d'une ou plusieurs pistes. Un CD peut contenir plusieurs sessions, et une session peut contenir une piste de données au maximum mais n'est pas limitée quant au nombre de pistes audio ou vidéo. Les pistes audio sont toujours placées dans la première session d'un CD.

Lorsque vous gravez un CD de données en plusieurs étapes, chaque opération d'écriture constitue une session : le CD réalisé est donc un CD multisession. Il se compose d'une plage de début, d'une piste de données et d'une plage de fin. La plage de début et la plage de fin requièrent pour chaque session env. 15 Mo et ne contiennent pas de données exploitables. Elles constituent un *overhead* ou en-tête. Lors de la gravure d'un CD audio en plusieurs étapes, seules des pistes sont ajoutées. Après la dernière piste, le CD est finalisé et on obtient un "CD track-at-once à session unique".

### *SCSI*

SCSI est l'abréviation de "Small Computers System Interface". Il s'agit d'un type d'interface standard permettant la connexion d'unités de stockage rapides, telles que les disques durs, lecteurs de CD-ROM etc.

### *Tampon non rempli à temps*

Voir *Buffer Underrun*

### *Terminaison*

Le taux de transfert élevé d'un câble SCSI peut être à l'origine d'erreurs au cas où les extrémités du bus SCSI n'ont pas été correctement fermées par des terminaisons, c'est-à-dire des réseaux de résistance.

### *Track-at-Once*

"Track-at-Once" est une méthode de gravure avec laquelle toutes les pistes sont gravées individuellement. Entre chaque piste, le graveur reprend le contrôle de la procédure de gravure. Pour les CD de données, il n'y a

aucune différence entre un CD enregistré en "Disk-at-Once" ou en "Track-at-Once". Pour les CD audio, en revanche, la méthode "Track-at-Once" est beaucoup plus souple puisqu'elle permet de graver un CD audio en plusieurs étapes et, avec la plupart des graveurs, de continuer la gravure après une erreur de *Buffer Underrun*. Si un CD est destiné à servir de matrice pour la production, il devra être réalisé en mode "Disc-at-Once". Sur certains lecteurs de CD audio, la transition entre deux pistes risque en effet de produire un craquement : cet inconvénient peut être évité avec la méthode "Disc-at-Once".

Notez que certains graveurs ne peuvent enregistrer les CD qu'en mode "Track-at-Once".

### *Unicode*

Unicode est une norme analogue au code ASCII (American Standard Code for Information Interchange) définissant l'affichage de caractères par un ordinateur. Contrairement à ASCII, Unicode n'utilise pas 8 bits mais 16 bits pour le stockage d'un signe.

Unicode permet ainsi l'affichage non seulement des lettres latines mais aussi de l'alphabet arabe ou des kanji.

### *Universal Disk Format*

Le format Universal Disk Format (UDF) est un système de fichier adapté à la quasi-totalité des supports d'enregistrement. La norme actuelle pour les PC-CD-ROMs (ISO 9660) a été mise au point en vue de simplifier et de réduire les exigences envers le système de lecture afin de pouvoir être lue par la plupart des systèmes informatiques. D'un autre côté, UDF est suffisamment souple pour satisfaire également aux exigences des systèmes d'exploitation modernes. Cela implique notamment le support d'unités et de fichiers de grand volume, ainsi que les noms de fichiers longs, les jeux de caractères non latins, les attributs de sécurité etc.

Le système UDF, conçu en particulier pour les DVD, CD-R et CD-RW, est très largement repris par l'industrie informatique. Les nouveaux systèmes d'exploitation (par ex. Windows 98 ou MacOS 8.1) comprennent de façon standard le support UDF.

### *Volume*

Un volume est un ensemble d'un ou de plusieurs CD constituant une série, par ex. trois CD qui composent une

série sur les compositeurs classiques forment un volume. La description indiquée dans les champs du descripteur de volume se rapporte à toute la série de CD.

### *WAVE*

Le format Wave est un format audio RIFF. Les fichiers en format Wave peuvent être lus par WinOnCD.



# Index

## A

- À la volée 58
- Accélérer 108
- Affichage
  - détaillé 47
  - Navigateur 48
- AIF 115
- AIFF 115
- Album de photos 155
- Alienize 107
- Analyse de fréquences 104
- Analyse de fréquences dynamique 102
- Audio
  - enregistrer 105
- AutoPlay 68
- AutoPlay Verbe 70
- Autorun 67
- Autorun.inf 72

## B

- Barre de menu 35, 38
- Barre d'effets 94
- Barre d'état 37, 59
- Barre d'outils 35
- Barre d'outils
  - fenêtre de destination 37, 51
  - fenêtre source 36
  - Fenêtre source 49
- Barre d'outils principale 51
- Barre d'outils principale
  - fenêtre de destination 37
- Barres d'outils
  - Éditeur audio 95
- Bouton Artwork 51
- Bouton Créer un CD 51
- Bouton Éditeur 51
- Bouton Pistes 51

## C

- Capacité
  - CD 26
- Carte d'incrustation 51
- CD
  - Propriétés 72
- CD
  - Capacité 26
  - contrôler 80
  - copier 160
  - déterminer le type de finalisation 57
  - Structure des données 24
  - vérifier 80
- CD à session unique 23
- CD audio
  - avec CD-Text 113
  - enregistrer 117
  - importer les données audio 113
- CD d'amorçage 131
- CD d'amorçage
  - création 132
- CD hybride 119
- CD hybride
  - réalisation 120
- CD multisession 23
- CD multisession
  - créer 57
  - gravure 82
- CD vidéo 137
- CD-Extra
  - Éditeur 127
- CD-Image 161
- CD-Réinscriptible 90
- Code UPC/EAN 59
- Configuration du système requise 7
- Contrôleur SCSI 8
- Convention du système de fichier 78

## D

- Declicker 110
- Denoiser 111

Descripteur de volume  
26  
Descripteur de volume  
ISO 9660 74  
Descripteur de volume  
Joliet 74  
Désignation du support  
de données  
renommer 63  
Détection des pistes 101  
Disc-at-Once 29

## E

Éditer le filtre 66  
Éditeur Artwork 51  
Éditeur audio 92  
Éditeurs 33  
Effets 105  
Égaliseur 111  
Étiquette 51

## F

Fenêtre de destination  
36, 50  
Fenêtre de destination  
Projet ISO 9660/Joliet  
62  
Fenêtre de gravure 56  
Fenêtre source 36, 47  
Fichier

Priorité 130  
Propriétés 63

## Fichiers

positionner 88  
renommer 63  
sélection 48

## Fichiers-images

Répertoire 43

## Format

ISO 9660 27  
Joliet 28

## Formats de CD

CD d'amorçage 131

## G

### Graveur

Sélectionner le graveur  
par défaut 44

## I

Icône AutoPlay 69  
Importer Session 80, 83  
Imprimer 54  
Interface  
ATAPI 9  
EIDE 9  
Interface ATAPI 9  
Interface EIDE 9  
interface utilisateur 33

## L

Lecteur CD-i 137  
Livret 51

## M

### Menu contextuel

Barre d'outils 35  
Éditeur audio 94  
Fenêtre de destination  
63

Méthodes de gravure 29

Mode émulation 57

Mode test 57

Modifier l'emplacement  
81

MP3 115

MPEG 1 Layer 3 115

Multisession 79

## N

Niveau de priorité 88  
Nouveau répertoire 63

## O

### Objets

déplacer vers le  
haut/vers le bas 81

### Option du menu

Affichage 41  
Éditer 40  
Graver 46  
Pistes 42

## P

Paramètres hybrides  
HFS 123  
partitions HFS 121  
Pistes 23

- Pistes audio
  - ajouter 117
- Pistes vidéo MPEG 139
- Pitch 106
- Priorité
  - Fichier 130
- Projet CD-Extra 125
- Projet de CD audio 91
- Projet de CD vidéo 137
- Projet de copie de CD
  - (CD Copy) 159
- Projet ISO 9660/Joliet 61
- Propriétés
  - Répertoire 63
- Propriétés
  - CD 72
  - CD-Extra 128
  - Fichier 63
  - partition d'amorçage 133
- Propriétés - Pistes 95
- Propriétés de multisesion
  - définir 85

## **R**

- Répertoire
  - Fichiers-images 43
  - Propriétés 63

## **S**

- Sauvegarder les pistes
  - CDDA 100
- Sessions 23
- Stéréo 108
- Structure des données
  - CD 24
- Système de fichiers 27

## **T**

- Track-at-Once 29
- Type de finalisation
  - CD 57

## **U**

- UDF-CD 157

## **V**

- Volume
  - maximum 102
  - réglage 102

## **W**

- Wave 115